



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Cordless Angle Grinder PWSAP 20-Li G7

(FI)

Akkukäyttöinen kulmahiomakone

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(PL)

Akumulatorowa szlifierka kątowna

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

Akuga nurklivija

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

Akku-Winkelschleifer

Originalbetriebsanleitung

(SE)

Batteridrivnen vinkelslip

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

Akumuliatorinis kampinis šlifuoklis

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)

Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna

Originalios instrukcijos vertimas



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

(LV)

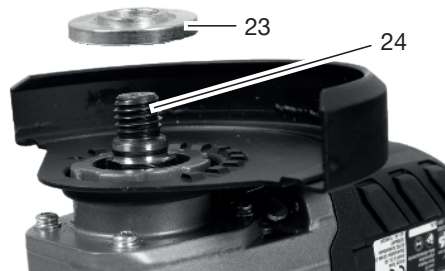
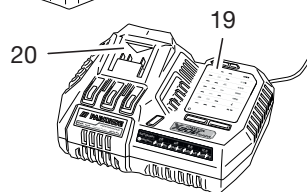
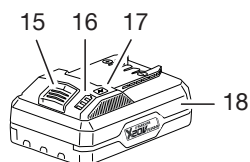
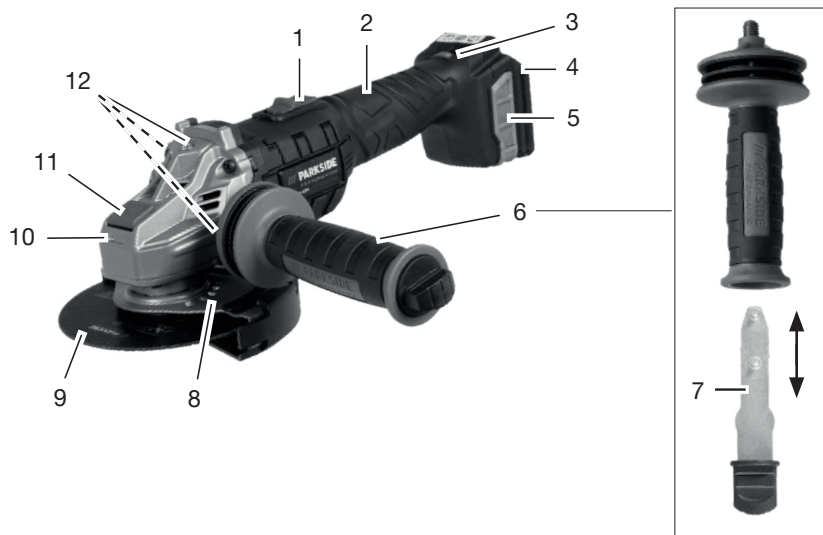
Pirms lasīšanas atlokiem lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI/	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE/	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	22
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	40
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	61
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	80
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuse	98
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	117

A



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Kulmahiomakoneiden turvallisuustiedot.....	9
Jäännösriskit.....	12
Valmistelut	12
Hallintalaitteet.....	12
Lisäkahvan kiinnittäminen.....	13
Suojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen.....	13
Käyttötyökalun asentaminen ja irrottaminen.....	13
Laikan asentaminen ja irrottaminen.....	13
Teräsharjan asentaminen ja irrottaminen.....	14
Lisäosan kiinnittäminen suojukseen ja irrottaminen.....	14
Akun lataustilan tarkastaminen.....	14
Akun lataaminen.....	15
Käyttö	15
Työskentelyohjeet.....	15
Katkaisuhionta.....	15
Karkeahionta.....	16
Hiominen teräsharjalla.....	16
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	16
Suojuksen säätäminen.....	16
Kierrosluvun sovittaminen.....	16
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	17
Kuljetus	17
Puhdistus, huolto ja varastointi	17
Puhdistus.....	17
Huolto.....	17
Varastointi.....	17
Vianmääritys	18
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	18
Hävitä akut ympäristöystävällisesti.....	18
Huolto	19
Takuu.....	19
Korjauspalvelu.....	20
Service-Center.....	20
Maahantuoja.....	20
Varaosat ja lisävarusteet	20
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	21
Räjätyskuva	139

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden akkukäyttöisen kulmahiomakoneesi hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool.

Operations such as sanding, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool. Älä käytä nestemäistä jäähdytysainetta, kuten vettä. Älä työstä mitään terveydelle haitallisia aineita sisältäviä materiaaleja, esim. asbestia tai liijyä.

Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa

vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

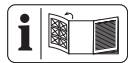
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen kulmahiomakone
- Lisäkahva (esiasennettu)
- Katkaisulaikka (esiasennettu)
- Suojus, Lisäosa
- Kiristysavain
- Säilytyslaukku
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

Kuva A

- 1 Virtakytkin
- 2 Kahva
- 3 Kääntöpyörä
- 4 Akkupidike
- 5 Pölysuojaristikko
- 6 Lisäkahva
- 7 Kiristysavain
- 8 Suojus
- 9 Katkaisulaikka
- 10 Pyörimissuuntanuoli
- 11 Karan lukitus
- 12 Kiinnitys (Lisäkahva)
- 13 Lisäosa (Suojus)
- 14 Lukitus (Lisäosa)
- 15 Akun vapautus
- 16 Lataustilan näyttö
- 17 Painike (Lataustilan näyttö)
- 18 Akku
- 19 Latauslaite
- 20 Latauskuilu

21 Kaari (Pikaistukka)

22 Pikaistukka

23 Kiinnityslaippa

24 Kiinnityskara

25 Säilytyslaukku

Kuva B

26 Rasteri

27 Lukitusvipu (Suojus)

Toiminnan kuvaus

Erittäin nopeasti pyörivä käyttötökalu mahdollistaa metallin siistin hionnan, katkaisun tai harjaamisen.

Kuhunkin käyttötarkoitukseen on olemassa omat erityiset käyttötökalut.

Huomioi valmistajan ohjeet.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen kulmahiomakone

.....**PWSAP 20-Li G7**

Mitoitusjännite U 20 V =

Kotelointiluokka IPX0

Tyhjäkäynnin kierrosluku n_0 10000 min⁻¹

Paino (ilman akkua) ≈ 1,66 kg

Kiinnityslaippa Ø 22,23 mm

Kierre M14

Hiomakaran kierteen pituus ≤ 11 mm

Äänitehotaso (L_{WA}) 93,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Äänenpainetaso (L_{pA}) 85,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Värähtely (a_H) Kulmahionta

– Kahva 2,985 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Lisäkahva 3,627 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Värähtely (a_H) Katkaisuhionta

– Kahva 2,671 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Lisäkahva 3,332 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akku Li-Ion

Lämpötila ≤ 50 °C

– Lataaminen 4 – 40 °C

– Käyttö 4 – 50 °C

– Varastointi 15 – 25 °C

PARKSIDE Performance Älykäs akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Taajuus f 2400 – 2483,5 MHz

– lähetetty teho ≤ 20 dBm

Katkaisulaikka AS60TBF
(sisältyy toimitukseen)
Valmistettu seuraavien vaatimusten mukaisesti: EN 12413:2019

Laikan kierrosluku $n_{\max}$ $\leq 12200 \text{ min}^{-1}$
Laikanopeus v_0 $\leq 80 \text{ m/s}^2$
Ulkohalkaisija $\varnothing 125 \text{ mm}$
Reikä $\varnothing 22,23 \text{ mm}$
Paksuus $\leq 1,2 \text{ mm}$
* Hiomalaikan on kestävä 80 m/s:n pyörimisnopeutta.

Melu- ja värinäarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja värinäarvot määritettiin vaatimusten mukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

▲ HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut värinän kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja värinän kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoiwaan arviointiin.

▲ VAROITUS! Värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

▲ VAROITUS! Ohuen metallilevyn tai muun hyvin värähtelevän, suorialaisen rakenteen hiominen voi johtaa lisääntyneeseen melukuormitukseen ja liian (jopa 15 dB) korkeamman kokonaismelupäästöön ilmoitettuihin melupäästöarvoihin nähden. Käytä esimerkiksi painavia, joustavia vaimennusmattoja tällaisten työstettävien kappaleiden melusäteilyn välttämiseksi. Huomioi lisääntynyt melupäästö ja käytä soveltuvaa kuulosuojainta.

X 20 V TEAM

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittelomme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla:
PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

▲ VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Huomio!

Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje



Käytä silmäsuojainta



Työskentele aina molempia käsiä käyttäen!



Pyörimissuuntanuoli



Älä käytä suojusta ilman katkaisuhionnan lisäosaa!



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Lisävarusteissa olevat symbolit



Katkaisulaikka



Lue käyttöohje



Käytä silmäsuojainta



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä suojakäsineitä



Käytä hengityssuojainta



Käytä jalkasuojaa



metalli



halkaisija 125 mm



Ei sovellu sivuhiontaan



Ei sovellu märkähiontaan



Älä käytä viallisia laikkoja.

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

▲ VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipalloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomioi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä keuhkosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.

- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulumista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
 - e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
 - f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- 3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**
- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
 - c) **Estä tahaton käynnistyminen.** Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä. Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
 - d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jalkoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jalkoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
 - e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
 - f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.**

Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja ke-
räämiseen tarkoitettuja laitteita, var-
mista, että ne on liitetty ja niitä käyte-
tään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslait-
teiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä
riskejä.
 - h) **Älä tuuditaudu turvallisuuden tuntee-
seen ja jätä työkalujen turvallisohjei-
ta huomioimatta, vaikka olisitkin käyt-
tänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton
toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman
sekunnin murto-osassa.
- 4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla.
Käytä oikeanlaista sähkötyökalua
käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkö-
työkalu antaa paremman lopputuloksen
ja on turvallisempi nopeudella, johon se
on suunniteltu.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei
voida käynnistää ja sammuttaa kytki-
mestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata
kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjat-
tava.
 - c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai ir-
rota akku, jos se on irrotettavissa, en-
nen kuin teet muokkauksia, vaihdat li-
isäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.**
Tällaiset ennakkoivat turvallisuustoimet
vähentävät sähkötyökalun tahattoman
käynnistymisen riskiä.
 - d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyöka-
lut lasten ulottumattomille, äläkä anna
sellaisten henkilöiden käyttää sähkö-
työkalua, jotka eivät osaa käyttää sitä
tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjei-
ta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia koke-
mattomien käyttäjien käsissä.
 - e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tar-
kasta liikkuvien osien yhteensopimi-
nen ja kiinnittyminen, osien mahdolli-
nen rikkoutuminen ja kaikki muut sei-
kat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyöka-
lun toimintaan. Jos sähkötyökalu on
vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.**
Monet onnettomuudet johtuvat huonosti
huolletuista sähkötyökaluista.
 - f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja
puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat,
teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti
jumiin, ja niitä on helpompi hallita.

- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipalorisikin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipalorisikin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nau-loista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta.** Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksesi lääkäriin puoleen. Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumis-riskiin.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen**

ulkopuolella. Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.

6. HUOLTO

- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

Kulmahiomakoneiden turvallisuustiedot

Safety warnings common for grinding, wire brushing and cutting-off operations

- **This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool.** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelvät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen.
- **Operations such as sanding, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** Toiminnot, joihin sähkötyökalua ei ole suunniteltu, saattavat aiheuttaa vaaran ja henkilövammoja.
- **Älä muunna tätä sähkötyökalua toimimaan millään sellaisella tavalla, johon työkalun valmistaja ei ole sitä erityisesti suunnitellut ja määritellyt.** Tällainen muutos voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja aiheuttaa vakavia henkilövammoja.
- **Älä käytä tarvikkeita, joita työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määritellyt.** Vaikka tarvikkeita voitaisiin liittää sähkötyökaluusi, se ei takaa turvallista toimintaa.
- **Tarvikkeen nimellisa nopeuden on oltava vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkityn maksiminopeuden.** Tarvikkeet, jotka käyvät nimellisa nopeuttaan nopeammin, voivat rikkoutua ja sinkoilla.
- **Tarvikkeesi ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalusi kapasiteettitietoja.** Virheellisesti mitoitettuja tarvikkeita ei voi suojata tai ohjata riittävästi.

- **Tarvekiinnityksen mittojen on sovittava sähkötyökalun kiinnitysvälineen mittoihin.** Tarvikkeet, jotka eivät sovi sähkötyökalun kiinnitysvälineeseen, joutuvat epätasapainoon, värähtelevät liiallisesti ja saattavat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- **Älä käytä vahingoittunutta tarviketta.** Tarkasta tarvikkeet ennen jokaista käyttöä, kuten hiomalaikat murtumien ja halkeamien varalta, tukilaikka murtumien, repeämien tai liiallisen kulumisen varalta, lankaharja irtonaisten tai murtuneiden metallilankojen varalta. Jos sähkötyökalu tai tarvike pääsee putoamaan, tarkasta se vaurioiden varalta tai asenna vahingoittumaton tarvike. Kun tarvike on tarkastettu ja kiinnitetty, asemoi itsesi ja sivulliset pois pyörivän tarvikkeen tasolta ja käytä sähkötyökalua maksimaalisella kuormittamattomalla nopeudella yhden minuutin ajan. Vahingoittuneet tarvikkeet hajoavat yleensä tämän testiajan aikana.
- **Käytä henkilönsuojaimia.** Käytä käyttötarvikeesta riippuen kasvosuojusta, silmänsuojaimia tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölynaamaria, kuulosuojaimia, käsineitä ja verstonesia, joka kykenee pysäyttämään pienet hankaavat tai työkappaleen sirpaleet. Silmäsuojan on pystyttävä pysäyttämään erilaisten käyttötarvikkeiden synnyttämät lentävät sirpaleet. Pölynaamarin tai hengityssuojaimen on kyettävä suodattamaan tietyn käyttötarvikkeen synnyttämät hiukaset. Pidempiaikainen altistus erittäin kovalle melulle saattaa aiheuttaa kuuloonmenetyksen.
- **Pidä sivulliset turvallisen etäisyyden päässä työalueelta.** Kaikkien työskentelyalueelle astuvien henkilöiden on käytettävä henkilönsuojaimia. Työkappaleen tai rikkoutuneen tarvikkeen sirpaleet saattavat sinkoutua ja aiheuttaa vammoja välittömän käyttöalueen ulkopuolella.
- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa leikkaustarvike saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Leikkaustarvikkeet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökalun paljaisiin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

- **Älä koskaan aseta sähkötyökalua sivuun, ennen kuin tarvike on pysähtynyt täydellisesti.** Pyörivä tarvike voi tarttua pintaan ja vetää sähkötyökalun pois hallinnastasi.
- **Älä anna sähkötyökalun käydä kan-
taessasi sitä sivullasi.** Tahaton kosketus pyörivään tarvikkeeseen voi aiheuttaa vaatepuksen takertumisen ja vetää tarvikkeen kohti kehoasi.
- **Puhdista sähkötyökalun ilmanottoaukot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin vetää pölyn kotelon sisään ja metallijauheen liiallinen kertyminen voi aiheuttaa sähköisiä vaaroja.
- **Älä käytä sähkötyökalua syttyvien materiaalien lähellä.** Kipinät saattavat sytyttää nämä materiaalit.
- **Älä käytä tarvikkeita, jotka vaativat nestemäisiä jäähdytysaineita.** Vesi tai muu nestemäinen jäähdytysaine saattaa johtaa tappavaan sähkölähtöön tai sähköiskuun.

Takaisku ja siihen liittyvät varoitukset

Takaisku on äkillinen reaktio pyörivän laikan, tukilaipan, harjan tai muun tarvikkeen juuttumiseen tai takertumiseen. Juuttuminen tai takertuminen aiheuttaa pyörivän tarvikkeen nopean sakkauksen, joka taas puolestaan pakkottaa hallitsemattoman sähkötyökalun pyörimään työkalun pyörimissuuntaa vastakkaiseen suuntaan takertumiskohdassa.

Jos esimerkiksi työkappale aiheuttaa hiomalaikan juuttumisen tai sakkauksen, juuttumiskohtaan saapuva laikan reuna voi pureutua materiaalin pintaan ja aiheuttaa laikan ylösnousun tai takaiskun. Laikka voi joko loikata käyttäjää kohti tai hänestä pois, riippuen laikan liikkeen suunnasta juuttumiskohdassa. Hiomalaikat voivat myös rikkoutua näissä olosuhteissa.

Takaisku on tulosta sähkötyökalun väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä toimintaprosesseista tai -olosuhteista ja se voidaan välttää ryhtymällä asianmukaisiin varotoimiin alla ilmoitetulla tavalla.

- **Pidä molemmin käsin tiukasti sähkötyökalusta ja sijoita kehoasi ja käsivartesi niin, että voit vastustaa takaiskuvaimia.** Käytä aina lisäkavaa, jos sellainen on olemassa, jotta voisit hallita takaiskuja tai käynnistykseen aikaisia reaktiivisia vääntömomenteja parhaalla mahdollisella tavalla. Käyttäjä voi hallita reaktiivisia vääntömomenteja ja ta-

kaiskuja, jos on ryhdytty asianmukaisiin varotoimiin.

- **Älä koskaan sijoita kättäsi pyörivän tarvikkeen lähelle.** Tarvike saattaa takaiskeytyä käteesi.
- **Älä sijoita kehoasi alueelle, jolle sähkötyökalu tulee siirtymään mahdollisessa takaiskussa.** Takaisku työntää työkalun laikan liikettä vastakkaiseen suuntaan takertumiskohdassa.
- **Toimi erityisen varovasti työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. Vältä tarvikkeen hyppimistä ja takertumista.** Kulmilla, terävillä reunoilla tai hyppimisellä on taipumus aiheuttaa pyörivän tarvikkeen takertumista ja näin hallinnan menetyksen tai takaiskun.
- **Älä liitä teräketjun puunveistoterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka kehärako on yli 10 mm tai hammastettua sahanterää.** Tällaiset terät aiheuttavat usein takaiskuja ja hallinnan menetystä.

Turvavaroitukset erityisesti hiontaan ja katkaisuun

- **Käytä vain sähkötyökalullesi määriteltäviä laikkatyppejä ja valitulle laikalle suunniteltua erityistä suojusta.** Muita kuin sähkötyökalulle suunniteltuja laikkoja ei voi suojata riittävästi ja ne ovat vaarallisia.
- **Keskiosassaan kuopalla olevien laikkojen hiomapinta on asennettava suoja-huulen tason alapuolelle.** Väärin asennettua laippaa, joka työntyy ulos suoja-huulen tason yläpuolelle, ei voi suojata riittävästi.
- **Suoja on liitettävä turvallisesti sähkötyökaluun ja sijoitettava maksimaalista suojaa varten, jotta pienin määrä laikkaa on paljaana käyttäjää kohti.** Suoja auttaa suojaamaan käyttäjää murtuneen laikan siruilta, tahattomalta kosketukselta laikkaan sekä kipinoilta, jotka saattavat sytyttää vaatteet.
- **Laikkoja tulee käyttää vain määriteltuihin käyttötarkoituksiin. Esimerkiksi: älä hio katkaisulaikan sivulla.** Hankaavat katkaisulaikat on tarkoitettu kehähiontaan, näihin laikkoihin kohdistetut sivuvoimat voivat aiheuttaa niiden särkymisen.
- **Käytä aina ehjiä laikkalaippoja, jotka ovat kooltaan ja muodoltaan valittuun laikkaan sopivia.** Asianmukaiset laikka-

laipat tukevat laikkaa ja vähentävät näin laipan rikkoutumisen mahdollisuutta. Katkaisulaikkojen laipat saattavat erota hiomalaikkojen laipoista.

- **Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita laikkoja.** Suuremmalle sähkötyökalulle tarkoitettu laikka ei sovellu pienemmän työkalun korkeammalle nopeudelle, vaan se voi haljeta.
- **Kun käytetään kaksitoimisia laikkoja, käytä aina oikeaa suojusta suoritettua sovellusta varten.** Jos oikeaa suojusta ei käytetä, ei haluttua suojauksen tasoa välttämättä saavuteta, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin.

Ylimääräiset turvavaroitukset erityisesti katkaisuun

- **Älä ”jumita” katkaisulaikkaa tai kohdista siihen liiallista painetta. Älä yritä tehdä liian syvää leikkausta.** Laikan ylikuormittaminen lisää kuormitusta ja laikan alttiutta vääntymiselle tai takertumiselle leikkaukseen sekä takaiskun ja laipan rikkoutumisen mahdollisuutta.
- **Älä sijoita kehoasi linjaan pyörivän laikan kanssa tai sen taakse.** Jos laikka liikkuu käyttökohdassa pois päin kehosta, mahdollinen takaisku voi liikuttaa pyörivän laikan ja sähkötyökalun suoraan sinua kohti.
- **Jos laikka takertuu tai jos leikkaamisen keskeytetään jostakin syystä, kytke sähkötyökalu pois päältä ja pitele sitä liikuttamatta, kunnes laikka pysähtyy täydellisesti. Älä koskaan yritä poistaa katkaisulaikkaa leikkauksesta pyörän liikkeessa, koska muuten tapahtuu takaisku.** Tutki laikan takertumisen syy ja ryhdy korjaaviin toimiin sen eliminoimiseksi.
- **Älä käynnistä leikkaustoimintaa uudelleen työkappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nopeutensa ja siirry varovasti takaisin leikkaukseen.** Laikka saattaa takertua, kulkea ylös leikkauksesta tai aiheuttaa takaiskun, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen sen ollessa työkappaleessa.
- **Tue paneelit tai muut ylisuuret työkapaleet minimoidaksesi laikan takertumisen ja takaiskun vaaran.** Suuret työkappaleet painuvat usein kasaan omasta painostaan. Tuet on sijoitettava työkappaleen alle, lähelle leikkauslinjaa ja työkap-

paleen reunan lähelle laikan molemmille puolille.

- **Toimi erityisen varovasti suorittaessa aukkoleikkausta olemassa oleviin seiniin tai muulle katvealueelle.** Sisään työntövä laikka voi katkaista kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai kohteita, jotka voivat aiheuttaa takaiskun.
- **Älä yritä tehdä kaarroleikkauksia.** Laikan ylikuormittaminen lisää kuormitusta ja laikan alttiutta vääntymiselle tai takertumiselle leikkaukseen sekä takaiskun ja laipan rikkoutumisen mahdollisuutta, mikä voi johtaa vakavaan vammaan.

Erityisiä turvallisuusohjeita teräsharjoilla työskentelyyn

- **Huomaa, että teräsharjoista lähtee harjaksia myös normaalissa käytössä. Älä kuormita harjaksia painamalla niitä liian kovaa.** Pois sinkoutuvat harjakset voivat helposti tunkeutua ohuen vaatetuksen läpi ja/tai ihoon.
- **Jos suositellaan suojusta, varmista, etteivät suojus ja teräsharja pääse koskettamaan toisiaan.** Lautas- ja kuppiharjojen halkaisija voi suurentua niihin kohdistuvan paineen ja keskipakovoimien vaikutuksesta.

Lisää turvallisuusohjeita

- Älä koskaan pidä sormia hiomalaikan ja kipinäsuojan välissä tai lähellä suojakupuja. On olemassa puristumisvaara.
- Koneen pyöriviä osia ei voi peittää toiminnasta johtuvista syistä. Työskentele siksi harkiten ja varmista työkappale hyvin, jottei se pääse luiskahtamaan niin, että kätesi voisivat osua hiomalaikkaan.
- Työkappale kuumenee hionnan aikana. Älä koske työstettävään kohtaan, vaan anna sen jäähtyä. On olemassa palovamavaara. Älä käytä jäähdytinaineita tai vastaavia.
- Älä työskentele koneella, jos olet väsynyt tai alcoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Pidä työtauko aina hyvissä ajoin.
- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
 - juuttuneen käyttötyökalun irrottamiseksi
 - jos työstettäessä kuluu epätavallista ääntä

- ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelomia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaan silmäsuojainta.
- Keuhkovauriot, mikäli työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvaan hengityssuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Terveyshaitat, joiden syynä on:
 - Hiomatyökalujen koskettaminen suojaamattomalla alueella;
 - Työkappaleista tai vaurioituneista hiomalaikoista sinkoutuvat osat.

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat häirit. Sähkömagneettinen kenttä voi häiritä aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsulttoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistytvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Virtakytkin (1)

- **Käynnistäminen "I":**
Paina virtakytkintä taakse ja alas, työnnä eteen ja päästä irti.
- **Sammuttaminen "O":**
Virtakytkin lukittuu paikoilleen.

Paina virtakytkintä taakse ja alas ja päästä irti.

Virtakytkin palaa takaisin lähtöasentoon.

Kääntöpyörä (3)

Kääntöpyörää (3) voidaan säätää kuudessa tasossa.

- 1 $\triangleq$ alin kierroslukutaso
- 6 $\triangleq$ korkein kierroslukutaso

Kullekin käyttötyökalulle sopivan tason valinta katso *Kierrosluvun sovittaminen*, S. 16.

Karan lukitus (11)

- Lukitsee karan käyttötyökalua asennettaessa/irrotettaessa.

Lisäkahvan kiinnittäminen

VAROITUS! Hallinnan menettämisen aiheuttama loukkaantumisvaara! Käytä laitetta vain asennetulla lisäkahvalla.

Menettely

1. Kierrä lisäkahva (6) tiukasti yhteen lisäkahvan kiinnityskohtaan (12).
Lisäkahva voidaan kiinnittää seuraaviin kohtiin laitteessa:
ylös, vasemmalle, oikealle.

Suojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen

Edellytykset

- Akku otettu laitteesta
- Käyttötyökalu ja kiinnityslaippa (23) irrotettu

Suojuksen asentaminen (Kuva B)

1. Aseta suojuksen (8) laitteelle siten, että avoin puoli osoittaa laitteeseen päin.
Suojuksen syvennyksen on sovittava laitteessa olevaan rasteriin (26), suojuksen asennus vain yhteen tiettyyn asentoon.
2. Paina suojuksen lukituksen avausvipua (27) laitteen suuntaan.
3. Kierrä suojusta (8) vähintään ¼ kierrosta.
4. Vapauta lukituksen avausvipu (27).
5. Liikuta suojusta (8) hieman, kunnes se lukittuu paikoilleen.

Nyt voit asentaa käyttötyökalun.

Suojuksen irrottaminen (Kuva B)

1. Paina suojuksen lukituksen vapautusvipua (27) laitteen suuntaan ja kierrä suojusta (8) oikealle, kunnes suojuksen avoin puoli osoittaa laitteeseen.

2. Kun suojuksen syvennykset vastaavat laitteessa olevaa rasteria (26), suojuksen (8) voidaan irrottaa ylöspäin.

Käyttötyökalun asentaminen ja irrottaminen

Sallittu käyttötyökalu

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Vaikka tarvike voitaisiin liittää sähkötyökaluusi, se ei takaa turvallista toimintaa. Älä käytä tarvikkeita, joita työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määritellyt.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Tarvikkeet, jotka käyvät nimellisaikaansa nopeammin, voivat rikkoutua ja sinkoilla. Tarvikkeen nimellisaikaa on oltava vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkityn maksiminopeuden.

Kaikki käyttötyökalut

- Maks. kierrosluku: $\geq 10000 \text{ min}^{-1}$
- halkaisija: $\leq 125 \text{ mm}$

Hiomalaikka

- Paksuus: $\leq 6 \text{ mm}$

Katkaisulaikka

- Paksuus: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Katkaisulaikkarakenteet: timantoitu, sidottu vahvistettu, segmentoitu

Teräslankaharja

- Paksuus: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Kuppiharja

- Paksuus: $\leq 5 \text{ mm}$

Laikan asentaminen ja irrottaminen



HUOMIO! Loukkaantumisvaara käyttötyökalua koskettaessa. Käytä käyttötyökalua käsitellessäsi suoja-käsineitä.

Ohjeita

- **VAARA!** Loukkaantumisvaara! Käytä vain valmistajan suosittelemia käyttötyökaluja.
- Käytä ainoastaan vahingoittumattomia käyttötyökaluja.
- Laikka kiinnitetään pikakiristysmutterilla (22) kiinnityskaraan (24). Pikakiristysmutterin avaamiseen tai kiristämiseen on olemassa kaksi mahdollisuutta:

- Käsien: Käännä sitä varten pikakiristysmutterin kaari (21) ylös.
- Kiristysavaimella (7); varastoitu lisäkahaan (6)
- Jos asennettuna on katkaisulaikka: Asenna lisäosa suojukselle (katso *Lisäosan kiinnittäminen suojukseen ja irrottaminen*, S. 14).

Menettely (Kuva D)

1. Tarkasta käyttötyökalu. Älä käytä käyttötyökalua, jos se on vahingoittunut.
2. Paina karalukitusta (11) ja pidä sitä painettuna.
3. Kiristä kiinnityskaraa (24), kunnes karalukitus kiinnittää kiinnityskaran. Pidä karalukitusta (11) edelleen painettuna.
4. Avaa pikakiristysmutteri (22). Voit vapauttaa karan lukituksen (11).
5. **Irrottaminen:** Ota käyttötyökalu kiinnityslaipasta (23).

Asentaminen: Aseta käyttötyökalu kiinnityslaippaan (23).

Jos laikassa on ilmoitettu pyörimissuunta, sen on vastattava pyörimissuuntaa nuolta (10).

Varmista, että kiinnityslaippa (23) on asetettu laitteelle siten, että kiinnityslaipassa olevat syvennykset tarttuvat laitteen reunaan. Kiinnityskaran (24) on pyörittävä mukana, kun kiinnityslaippaa pyöritetään.

6. Aseta pikakiristysmutteri (22) kiinnityskaralle (24). Pikakiristysmutterin litteä puoli osoittaa käyttötyökaluun.
7. Paina karalukitusta (11) ja pidä sitä painettuna.
8. Kiristä kiinnityskaraa (24), kunnes karalukitus kiinnittää kiinnityskaran. Pidä karalukitusta (11) edelleen painettuna.
9. Kiristä pikakiristysmutteri (22). Voit vapauttaa karan lukituksen (11).

Teräsharjan asentaminen ja irrottaminen



⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara käyttötyökalua koskettaessa. Käytä käyttötyökalua käsitellessäsi suoja-käsineitä.

Välttämättömät työkalut

- Kiintoavain (ei sisälly toimitukseen)

Teräsharjan irrottaminen (Kuva E)

1. Paina karalukitusta (11) ja pidä sitä painettuna.
2. Kiristä kiinnityskaraa (24), kunnes karalukitus kiinnittää kiinnityskaran. Pidä karalukitusta (11) edelleen painettuna.
3. Irrota teräsharja kiintoavaimella. Voit vapauttaa karan lukituksen (11).

Teräsharjan asentaminen (Kuva E)

1. Aseta haluttu teräsharja kiinnityskaralle (24).
2. Paina karalukitusta (11) ja pidä sitä painettuna.
3. Kierrä teräsharja kiinnityskaraan (24). Kiristä teräsharja kiintoavaimella. Voit vapauttaa karan lukituksen (11).

Lisäosan kiinnittäminen suojukseen ja irrottaminen



⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara käyttötyökalua koskettaessa. Käytä käyttötyökalua käsitellessäsi suoja-käsineitä.

Edellytykset

- Katkaisulaikka asennettu
- Akku otettu laitteesta

Lisäosan asentaminen (Kuva C)

1. Aseta lisäosa (13) suojukselle (8) ja kierä lisäosaa (13), kunnes se lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

Lisäosan irrottaminen (Kuva C)

1. Avaa toinen kahdesta lukituksesta (14) lisäosassa (13) painamalla lukitusta (14) ulospäin.
2. Työnnä avattua lukitusta (14) suojuksen (8) päälle, kunnes lisäosa on irronnut puolen kierroksen jälkeen.

Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
1. Paina painiketta (17) lataustilanäytön (16) vieressä akussa (18). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.	
2. Lataa akku (18), kun enää vain lataustilan näytön (16) punainen LED-valo palaa.	

Akun lataaminen

Katso myös laturin käyttöohje.

Huomautuksia

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle äläkä aseta sitä lämpöpattereiden päälle (enint. 50 °C).

Menettely

1. Ota tarvittaessa akku (18) pois akkukäyttöisestä laitteesta.
2. Työnnä akku (18) latauslaitteen (19) latauskuiluun (20).
3. Liitä latauslaite (19) pistorasiaan.
4. Kun lataustapahtuma on suoritettu, irrota latauslaite (19) sähköverkosta.
5. Vedä akku (18) pois latauskuilusta (20).

Ohjausledit laturissa (19)

vihreä	punainen	Merkitys
palaa	—	• Akku on ladattu täyteen • valmis (Akkua ei laitteessa)
—	palaa	Akkua ladataan
—	vilkkuu	Akkua on ylikuumentunut
vilkkuu	vilkkuu	Akkua on viallinen

Käyttö

Työskentelyohjeet

- **VAROITUS!** Loukkaantumisvaara! Käytä mahdollisuuksien mukaan ruuvipuristimia työkappaleen pitämiseksi paikoillaan. Älä koskaan pidä pientä työkappaletta yhdessä kädessä ja laitetta toisessa laitteessa käyttäessäsi.
- **VAARA!** Loukkaantumisvaara! Varmista, että työskentelyyn on riittävästi tilaa, ja ettei muiden henkilöiden turvallisuus vaarannu.
- Säädä suojus siten, etteivät kipinät tai irtoavat osat voi osua käyttäjään tai ympärillä oleviin henkilöihin.
Suojuksen säätö on suoritettava myös niin, etteivät lentävät kipinät sytytä palavia osia, myös ympäristössä.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää katkaisuhiontatelineen kanssa.

- Kytke laite päälle vain silloin, kun käyttötyökalu ei kosketa työkappaletta.
- Liian voimakas paine laskee sähkötyökalun suorituskykyä ja johtaa käyttötyökalun nopeampaan kulumiseen.
- Työstä aina vastapäivään. Tällöin kone ei lähde hallitsemattomasti urasta. Pyörimissuuntanuoli (10) symboloi käyttötyökalun kulkusuuntaa.
- Anna laitteen käydä voimakkaan kuormituksen jälkeen vielä muutamia minutteja tyhjäkäynnillä käyttötyökalun jäähdyttämiseksi.
- Älä koske käyttötyökaluun, ennen kuin se on jäähtynyt.

Takaisiniskun valvonta (Kickback Control)

- Jos tapahtuu yllättävä takaisinisku (esim. laitteen jumituminen), virransyöttö moottoriin keskeytyy ja laite sammuu.
- Uudelleen käyttöönnotto:
 - Vie virtakytkin (1) sammutuksen asentoon.
 - Kytke laite takaisin päälle.

Uudelleenkäynnistymisen suoja

- Uudelleenkäynnistymisen suoja estää laitteen tahattoman käynnistymisen virransyötön keskeytymisen jälkeen.
- Uudelleen käyttöönnotto: katso *Takaisiniskun valvonta (Kickback Control)*, S. 15

Koekäyttö

Suorita ennen ensimmäistä työskentelyä ja jokaisen työkalunvaihdon jälkeen koekäyttö laitetta kuormittamatta. Sammuta laite heti, jos työkalu pyörii epätasaisesti, värähtelee huomattavasti, tai jos koneesta kuuluu epätavallisia ääniä.

Katkaisuhionta

Edellytykset

- Katkaisulaikka
HUOMAUTUS! Aineelliset vahingot. Älä koskaan käytä karkeahiontalaikkoja katkaisuun!
 - halkaisija ≤ 125 mm
 - Paksuus ≤ 1,2 mm
 - Katkaisulaikkarakenteet: timantoitu, si-dottu vahvistettu, segmentoitu
- Lisäosa (13) asennettu suojukselle (8)

Ohjeita

- Työskentele pääasiassa vain vähäisellä syötöllä. Kohdista työkalupaleeseen vain kohtuullisesti voimaa.

Statiikkaa koskevia huomioita

Kantaviin seiniin tehtäviä uria koskevat maa-kohtaiset säännökset. Näitä määräyksiä on ehdottomasti noudatettava.

Konsultoi ennen töiden aloittamista vastaavaa staatikkaa, arkkitehtia tai rakennusvas- taavaa.

Karkeahionta

Edellytykset

- Karkeahiontalaikka
HUOMAUTUS! Aineelliset vahingot. Älä koskaan käytä katkaisulaikkaa karkea- hiontaan!
 - halkaisija ≤ 125 mm
 - Paksuus ≤ 6 mm
- Suojus ilman lisäosaa

VAROITUS! Hallinnan menettämises- tä aiheutuva loukkaantumisvaara. Poista suojuksen (8) lisäosa (13), jotta törmäys työkalupaleeseen estettäisiin.

Ohjeita

- Työskentele pääasiassa vain vähäisellä syötöllä. Kohdista työkalupaleeseen vain kohtuullisesti voimaa.
- Parhaita tuloksia saat karkeahionnassa 30°–40°:een kulmassa.

Hiominen teräsharjalla

Edellytykset

- Soveltuva hiomaharja
- Suojus (8)

Ohjeita

- Käytä suojalaseja, sillä työkalusta voi irro- ta harjaksia.
- Käytä vain teräslankaharjoja, jotka eivät ole paksumpia kuin sallittu maksimaali- nen paksuus ($\leq 16,5$ mm). Harjakset voi- vat osua suojukseen ja rikkoa sen.
- Soveltuu karkeaan ruosteenpoistoon, hit- sien puhdistamiseen ja maalin poistami- seen.
- Kohdista työstettävään kappaleeseen vain kohtuullisesti voimaa. Älä kuormita teräsharjaa painamalla liian kovaa.

Akun asettaminen ja irrottaminen

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on ko- konaan valmisteltu käyttöä varten.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Väärä aku- ku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (18) ohjauskiskoa pitkin ak- kupidikkeeseen (4).
- Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (15) akussa (18) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (4).

Suojuksen säätäminen

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Irro- ta akku (18) laitteesta.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara käyttötökalua koskettaessa. Käytä käyttötökalua käsitellessäsi suoja- käsitteitä.

Ohjeita

- Säädä suojus (8) siten, etteivät kipinät tai irtoavat osat voi osua käyttäjään tai ympä- rillä oleviin henkilöihin.
- Säädä suojus (8) siten, etteivät kipinät sy- tytä mitään palavia, myös ympärillä ole- via, osia.

Menettely (Kuva B)

1. Paina suojuksen lukituksen avausvipua (27) laitteen suuntaan.
2. Kierrä suojus (8) haluttuun asentoon.
3. Vapauta lukituksen avausvipu (27).
4. Liikuta suojusta (8) hieman, kunnes se lu- kittuu paikoilleen.

Kierrosluvun sovittaminen

Voit sovittaa kierroslukua koska tahansa käy- tön aikana. Valitse kääntopyörällä (3) kierros- lukutaso.

Ohje kierrosluvun valintaan:

taso	Käyttötökalu	Käyttö
2–3	Kuppiharja	Harjat Karkea ruosteen- poisto Maalinpoisto
4–6	Hiomalaikka	Hionta

taso	Käyttötökalu	Käyttö
6	Karkeahiontalaikka	Rouhennus
6	Katkaisulaikka	Katkaiseminen

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Ohjeita

- Huomioi aina käyttötarkoituksen mukaan laitteelle annetut työskentelyohjeet (katso *Työskentelyohjeet*, S. 15).

Käynnistäminen

- Paina virtakytkintä (1) taakse alaspäin ja työnnä sitä eteen. Vapauta virtakytkin, se napsahtaa paikoilleen.
- Tarkasta tällöin, että käyttötökalu pyörii moitteettomasti ja tasaisesti. Jos ei: Vaihda käyttötökalu.
- Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden kierroslukunsa.
- Vie käyttötökalu työkalupaletta vasten.

Sammuttaminen

- Ota käyttötökalu työkalupaletalta.
- Paina virtakytkintä (1) taakse alaspäin ja päästä siitä irti. Virtakytkin palaa takaisin lähtöasentoon.
- Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen pois käsistäsi.
- Irrota laitteen akku (18), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

Ohjeita

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Poista akku.
- Irrota käyttötökalu.
- Kanna laitetta aina kahvasta (2).

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara.

Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (18). Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitusvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Pölysuojaristikon puhdistaminen (Kuva F)

- Puhdista pölysuojaristikko (5) siveltimellä.
- Perusteellista puhdistusta varten voidaan pölysuojaristikko irrottaa. Käytä siihen ka-peaa uraruuvimeisseliä merkityissä kohdissa.

Vaihda viallinen pölysuojaristikko (*Varaosat ja lisävarusteet*, S. 20).

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (25)
- poissa lasten ulottuvilta

Laitteet, joissa on akku:

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15 °C – 25 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa, jotta akku ei menetä tehoaan.
- Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi) laitteesta (huomioi akun ja laturin erillinen käyttöohje).

Katkaisu-/hiomalaikan varastointi

- kuivana
- pystyssä
- pinoamatta

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Akkua (18) ei ole asetettu paikoilleen	Akun asettaminen paikoilleen, S. 16
	Virtapainike (1) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Vaihtotyökalu ei liiku, vaikka moottori on käynnissä.	Kiristysmutteri (22) löysällä	Kiristysmutterin kiristäminen
	Työstettävä kappale, työstettävän kappaleen jäämät tai käyttötyökalujen jäämät haittaavat toimintaa	Poista tukokset
Moottori hidastuu ja pysähtyy	Työstettävä kappale ylikuormittaa laitetta	Vähennä käyttötyökaluun kohdistuvaa painetta
		Työstettävä kappale ei sovellu työstettäväksi
Käyttötyökalu ei pyöri tasaisesti, kuuluu epätavallisia ääniä	Kiristysmutteri (22) löysällä	Kiristysmutterin kiristäminen
	Käyttötyökalu viallinen	Käyttötyökalun vaihtaminen
Laitteen toiminta keskeytyy välillä	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtapainike (1) viallinen	

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Ylivievatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssija säästävää hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,

- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Hävitä akut ympäristöystävällisesti



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävät vialliset tai käyttöikänsä loppuun tulleet akut ympäristöystävällisesti.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on puettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.

- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**
Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!
 - Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
 - Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
 - Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
 - Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina (esim. Katkaisulaikka) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiati voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 485600_2501) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitteassa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähettyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat,

ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 485600_2501.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustoista, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.

Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakkettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 485600_2501

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 485600_2501

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: Service-Center, S. 20

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
6	Lisäkahva	91120371
7	Kiristysavain	91120370
8	Suojus	91120373
9	Katkaisulaikka (AS60TBF)	30211107
22+23	Kiristysmutteri + Kiinnityslaippa	91120372

Lisäksi saatavilla	Tilausnro.
Karkeahiontalaikka	91103235

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen kulmahiomakone**

Malli: **PWSAP 20-Li G7**

Sarjanumero: 000001 – 454000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

11.07.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	22
Avsedd användning.....	22
Leveransens innehåll/tillbehör.....	23
Översikt.....	23
Funktionsbeskrivning.....	23
Tekniska data.....	23
Säkerhetsanvisningar.....	24
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	24
Bildtecken och symboler.....	25
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	25
Säkerhetsinformation för vinkelslipar.....	27
Restrisker.....	30
Förberedelser.....	30
Manöverdelar.....	30
Montera extrahandtaget.....	31
Montera och demontera skyddsskåpan.....	31
Montera och demontera insatsverktyget.....	31
Montera och demontera skivan.....	31
Montera och demontera stålborsten.....	32
Montera och demontera tillbehör på skyddsskåpan.....	32
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	32
Ladda batteriet.....	32
Drift.....	33
Arbetsinstruktion.....	33
Kapslipning.....	33
Skrubbslipning.....	33
Slipning med stålborste.....	34
Sätta in och ta ut batteriet.....	34
Justera skyddsskåpan.....	34
Justera varvtalet.....	34
Koppla på och stänga av.....	34
Transport.....	35
Rengöring, underhåll och förvaring.....	35
Rengöring.....	35
Underhåll.....	35
Förvaring.....	35
Felsökning.....	35
Kassering/miljöskydd.....	36
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	36
Service.....	36
Garanti.....	36
Reparationsservice.....	37

Service-Center.....	38
Importör.....	38

Reservdelar och tillbehör..... 38

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse..... 39

Sprängskiss..... 139

Inledning

Tack för köpet av din nya sladdlösa vinkelslip (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool.

Operations such as sanding, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool. Använd inga flytande kylmedel, som t.ex. vatten. Bearbeta inga material som innehåller skadliga ämnen, t.ex. asbest eller bly.

Drift endast i torra utrymmen.

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte.

Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/tillbehör

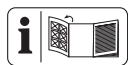
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridrivnen vinkelslip
- Extrahandtag (förmonterad)
- Kapskiva (förmonterad)
- Skyddskåpa, Tillbehör
- Spännyckel
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningssidan.

Fig. A

- 1 På/Av-knapp
- 2 Handtag
- 3 Ratt
- 4 Batterihållare
- 5 Dammgaller
- 6 Extrahandtag
- 7 Spännyckel
- 8 Skyddskåpa
- 9 Kapskiva
- 10 Rotationsriktningspil
- 11 Spindellåsning
- 12 Fäste (Extrahandtag)
- 13 Tillbehör (Skyddskåpa)
- 14 Låsning (Tillbehör)
- 15 Batteriupplåsning
- 16 Laddningsindikator
- 17 Knapp (Laddningsindikator)

- 18 Laddbart batteri
 - 19 Laddare
 - 20 Laddningsfack
 - 21 Bygel (Snabbkopplingsmutter)
 - 22 Snabbkopplingsmutter
 - 23 Fästfläns
 - 24 Fästspindel
 - 25 Förvaringsväska
- Fig. B**
- 26 Spärr
 - 27 Upplåsningsspak (Skyddskåpa)

Funktionsbeskrivning

Det mycket snabbt roterande insatsverktyget möjliggör ren slipning, kapning eller borstning av metall.

Speciella insatsverktyg finns för varje enskilt användningsområde.

Följ tillverkarens anvisningar.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Batteridrivnen vinkelslipPWSAP 20-Li G7

Märkspänning U 20 V =

Kapslingsklass IPX0

Tomgångsvarvtal n_0 10000 min⁻¹

Vikt (utan batteri) ≈ 1,66 kg

Fästfläns Ø 22,23 mm

Gänga M14

Slipspindelns gänglängd ≤ 11 mm

Ljudeffektnivå (L_{WA}) 93,5 dB; K_{WA} =3 dB

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 85,5 dB; K_{pA} =3 dB

Vibration (a_h) Vinkelslipning

– Handtag 2,985 m/s²; K =1,5 m/s²

– Extrahandtag 3,627 m/s²; K =1,5 m/s²

Vibration (a_h) Kapslipning

– Handtag 2,671 m/s²; K =1,5 m/s²

– Extrahandtag 3,332 m/s²; K =1,5 m/s²

Laddbart batteri Li-Ion

Temperatur ≤ 50 °C

– Laddningsprocess 4 – 40 °C

– Användning 4 – 50 °C

– Förvaring 15 – 25 °C

Smart batteri från PARKSIDE Performance
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1

– Frekvens f 2400 – 2483,5 MHz
– utsänd effekt ≤ 20 dBm

KapskivaAS60TBF

(ingår i leveransen)

Tillverkad i enlighet med EN 12413:2019

Skivvarvtal $n_{\max}$ $\leq 12200 \text{ min}^{-1}$

Skivrotationshastighet v_0 $\leq 80 \text{ m/s}^*$

Ytterdiameter $\varnothing 125 \text{ mm}$

Borrhål $\varnothing 22,23 \text{ mm}$

Tjocklek $\leq 1,2 \text{ mm}$

* Slipskivan måste klara en rotationshastighet på 80 m/s.

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkran om överensstämmelse.

▲ AKTA! Hörselskador! Använd hörselskydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

▲ WARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsställe som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

▲ WARNING! Slipning av tunn metallplåt eller andra strukturer som lätt kan hamna i svängning och har stor yta kan innebära högre bullerexponering och leda till en mycket högre (upp till 15 dB) total bulleremission än det angivna bulleremissionsvärdet. An-

vänd t ex tjocka, flexibla dämpningsmattor för att undvika ljudemission från sådana arbetsstycken. Ta hänsyn till den förhöjda bulleremissionen och använd lämpligt hörselskydd.

X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM**

och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

▲ WARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler i bruksanvisningen



Se upp!

Symboler på produkten



Läs bruksanvisningen



Använd skyddsglasögon



Arbeta alltid med båda händerna!



Rotationsriktningspil



Använd inte skyddsskåpan utan tillbehöret för kapslipning!



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symboler på tillbehören



Kapskiva



Läs bruksanvisningen



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar



Använd andningsskydd



Använd skyddsskor



metall



diameter 125 mm



Inte tillåten för sidoslipning



Inte tillåten för våtslipning



Använd aldrig defekta slipskivor.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distraktioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.

- d) **Var inte hårdhänt med sladden.** Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- 3. **PERSONLIG SÄKERHET**
 - a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
 - c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
 - d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
 - e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar. Lö-**

sa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
- 4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
 - a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
 - d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
 - f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbets-**

förhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.

- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**
 - a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
 - b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
 - c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
 - d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
 - e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
 - f) **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
 - g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

6. SERVICE

- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Säkerhetsinformation för vinkelslipar

Safety warnings common for grinding, wire brushing and cutting-off operations

- **This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool.** Bekanta dig med alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som medföljer elverktyget. Underlåtenhet att följa alla anvisningar nedan kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personsador.
- **Operations such as sanding, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** Arbeten som elverktyget inte är avsett för kan utgöra en fara och orsaka personsador.
- **Bygg inte om elverktyget så att det fungerar på ett sätt som det inte har konstruerats och specificerats för av tillverkaren.** En sådan ombyggnad kan leda till att du förlorar kontrollen och kan orsaka allvarliga personsador.
- **Använd inte tillbehör som inte är särskilt framtagna och specificerade av verktygstillverkaren.** Bara för att ett tillbehör kan fästas på ditt elverktyg är detta ingen garanti för säker användning.
- **Tillbehörets märkhastighet måste vara minst lika med den maximala hastigheten som är markerad på elverktyget.** Tillbehör som körs snabbare än sin märkhastighet kan gå sönder och flyga iväg.
- **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste överensstämma med elverktygets kapacitet.** Felaktigt dimensionerade tillbehör kan inte övervakas eller kontrolleras på ett säkert och lämpligt sätt.
- **Måtten på tillbehörsfästet måste passa måtten på elverktygets monteringsutrustning.** Tillbehör som inte stämmer överens med elverktygets monteringsutrustning kommer att hamna ur balans, vi-

brera överdrivet och kan göra att du tap-
par kontrollen över dessa.

- **Använd inte skadade tillbehör. Före varje användning ska alla tillbehör kontrolleras med avseende på skador, slipskivan ska kontrolleras på spån och sprickor, och stödplattan ska kontrolleras på sprickor, revor eller kraftigt slitage, stålborsten ska kontrolleras på lösa eller spruckna trådar. Om elverktyget eller tillbehöret faller ned, kontrollera om det är skadat eller montera ett oskadat tillbehör. Efter att ha inspekterat och installerat ett tillbehör, ska du själv och kringstående personer ställa er på behörigt avstånd från det roterande tillbehöret och köra elverktyget med maximal tomgångshastighet i en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att gå sönder under denna testtid.**
- **Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på användning ska du använda ansiktsskydd eller skyddsglasögon. Vid behov bör du även använda dammask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små delar av slipmedel eller arbetsstycken. Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande delar som uppstår vid olika tillämpningar. Dammasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera partiklar uppstår vid den aktuella tillämpningen. Långvarig exponering för högintensivt buller kan orsaka hörselnedsättning.**
- **Håll kringstående personer på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla personer som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Fragment av arbetsstycket eller av ett defekt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skador utanför det omedelbara arbetsområdet.**
- **Håll elverktyget endast i de isolerade greppytorna när du utför ett arbete där skärtilbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar. Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.**
- **Vänta alltid tills tillbehöret har stannat helt innan du lägger undan elverktyget. Det roterande tillbehöret kan haka fast i ytan och dra med sig elverktyget.**

- **Elverktyget får inte vara igång när du bär det med dig. Vid oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan kläder-
na fastna och tillbehöret dras upp mot kroppen.**
- **Rengör elverktygets luftventiler regelbundet. Motorns fläkt drar in dammet i höljet och en kraftig ansamling av metallpulver kan orsaka elolyckor.**
- **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material. Gnistor kan antända dessa material.**
- **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel. Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan orsaka livsfara eller elektriska stötar.**

Kaströrelser och relaterade varningar

Kast är en plötslig reaktion på ett klämt eller fasthakat roterande hjul, stödplatta, bors-
te eller något annat tillbehör. Klämning eller fasthakning orsakar snabb avstängning av det roterande tillbehöret, vilket i sin tur gör att det okontrollerade elverktyget tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation vid punkten för bindningen.

Till exempel, om en slipskiva hakar fast eller kläms av arbetsstycket, kan kanten på skivan som går in i klämpunkten gräva sig in i materialets yta och få hjulet att klättra ut eller kastas ut. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktningen för hjulets rörelse vid punkten för inklämning. Slipskivor kan också gå sönder under dessa förhållanden.

Kaströrelser är resultatet av felaktig användning av elverktyg och/eller felaktiga användningsprocedurer eller förhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- **Håll ett stadigt grepp med båda händerna på elverktyget och placera din kropp och dina armar så att du kan stå emot krafter från kaströrelser. Använd alltid extrahandtaget, om ett sådant finns, för maximal kontroll över kast eller vridmomentsreaktion under uppstart. Operatören kan kontrollera vridmomentsreaktioner eller krafter från plötsliga kast om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.**
- **Placera aldrig din hand i närheten av det roterande tillbehöret. Tillbehör kan orsaka kaströrelser över din hand.**

- **Placera inte din kropp i det område där elverktiget kommer att röra sig om ett kast inträffar.** Kast kommer att driva verktyget i motsatt riktning mot hjulets rörelse vid punkten där den har hakat fast.
- **Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, vassa kanter osv. Undvik att studsas och fastna i tillbehöret.** Hörn, vassa kanter eller studsar har en tendens att haka fast i det roterande tillbehöret och orsaka kontrollförlust eller kast.
- **Fäst inte en sågkedja för träsnideri, en segmenterad diamantskiva med ett perforerat gap större än 10 mm eller ett tannat sågblad.** Sådana blad orsakar ofta kast och medför kontrollförlust.

Säkerhetsvarningar specifika för slipning och kapning

- **Använd endast de hjul typer som har specificerats för ditt elverktyg och det specifika skyddet som är utformat för det valda hjulet.** Hjul som elverktiget inte är konstruerat för kan inte skyddas tillräckligt och är osäkra.
- **Slipytan på hjul vars mitt är nedtryckt, måste monteras under skyddsläppens plan.** Ett felaktigt monterat hjul som sticker ut genom skyddsläppens plan kan inte skyddas tillräckligt.
- **Skyddet måste vara säkert fastsatt på elverktiget och placerat för maximal säkerhet, så att minsta möjliga mängd hjul exponeras mot operatören.** Skyddet hjälper till att skydda operatören från fragment från trasiga hjul, oavsiktlig kontakt med hjul och gnistor som kan antända kläder.
- **Hjulen får endast användas för specificerade användningsområden. Till exempel: slipa inte med kapskivans sida.** Slipande kapskivor är avsedda för periferisk slipning. Om dessa hjul utsätts för sidokrafter kan det få dem att splittras.
- **Använd alltid oskadade hjulflänsar som har rätt storlek och form för ditt valda hjul.** Korrekta hjulflänsar ger stöd åt hjulet, vilket minskar risken för hjulbrott. Flänsar för kapskivor kan skilja sig från flänsar för slipskivor.
- **Använd inte nedslitna hjul från större elverktyg.** Ett hjul avsett för större elverktyg är inte lämpligt för den högre hastigheten hos ett mindre verktyg och kan spricka.

- **När du använder hjul med dubbla användningsområden, ska du alltid använda rätt skydd för det arbete som ska utföras.** Underlåtenhet att använda rätt skydd kan medföra minskad skyddsnivå, vilket kan leda till allvarliga skador.

Ytterligare säkerhetsvarningar specifika för kapning

- **Försök inte att "tvinga" kaphjulet, eller tillämpa överdrivet tryck. Försök inte att skära för djupt.** Överbelastning av hjulet ökar belastningen och sannolikheten för att hjulet vrids eller fastnar i skåran, samt risken för kast eller hjulbrott.
- **Placera inte din kropp i linje med och bakom det roterande hjulet.** När hjulet, vid punkten för användning, rör sig bort från din kropp, kan de eventuella kasten driva det snurrande hjulet och elverktiget direkt mot dig.
- **När hjulet fastnar eller när du av någon anledning avbryter ett skär, ska du stänga av elverktiget och hålla det stilla tills hjulet stannar helt. Kast kan uppstå om du försöker ta bort kapskivan från skåret medan hjulet är i rörelse.** Undersök och vidta korrigerande åtgärder för att eliminera orsaken till att hjulen fastnar.
- **Starta inte om kapningen i arbetsstycket. Låt hjulet nå full hastighet och gå försiktigt in i skåret igen.** Hjulet kan fastna, röra sig uppåt eller kastas om elverktiget startas om i arbetsstycket.
- **Stöd paneler eller något överdimensionerat arbetsstycke för att minimera risken för att hjulet kläms och kastas.** Stora arbetsstycken har en tendens att bägna under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära skärlinjen, och nära arbetsstyckets kant på båda sidor om hjulet.
- **Var extra försiktig när du gör en "pocket cut" i befintliga väggar eller andra blinda områden.** Det utskjutande hjulet kan skära av gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller föremål som kan orsaka kast.
- **Försök inte att utföra böjd kapning.** Överbelastning av hjulet ökar belastningen och sannolikheten för att hjulet vrids

eller fastnar i skåran, samt risken för kast eller hjulbrott, vilket kan leda till allvarliga skador.

Särskilda säkerhetsanvisningar för arbeten med stålborstar

- **Observera att stålborsten även tappar trådfragment vid normal användning. Överbelasta inte trådarna genom att använda för mycket tryck.** Trådfragment som lossnar kan lätt tränga igenom tunna klädesplagg och/eller huden.
- **Om en skyddsskåpa rekommenderas, se till att skyddsskåpan och stålborsten inte kommer i kontakt med varandra.** Tallriks- och koppborstar kan öka sin diameter genom kontaktryck och centrifugalkrafter.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Håll aldrig fingrarna mellan slipskivan och gnistskyddet eller i närheten av skyddsskåpan. Det finns risk för klämskador.
- De delar av produkten som roterar kan inte täckas över av funktionsbetingade skäl. Agera därför varsamt och säkra arbetsstycket ordentligt så att det inte kan glida iväg och dina händer komma i kontakt med slipskivan.
- Arbetsstycket blir mycket varmt när man slipar. Rör inte vid de slipade ytorna förän de svalnat. Risk för brännskador. Använd inga kylmedel eller liknande.
- Arbeta inte med produkten om du är trött eller har druckit alkohol eller tagit tabletter. Ta alltid regelbundna pauser i arbetet.
- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt :
 - innan du lossar ett insatsverktyg som blockerats
 - om det uppstår onormala ljud
 - innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.

- Risk för lungskador om ingen lämplig andningsmask används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Risk för personskador på grund av att:
 - slipverktygets oskyddade del vidrörs;
 - delar av arbetsstycket eller en skadad slipskiva slungas ut.

⚠ WARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

På/Av-knapp (1)

- **Påkoppling "I":**
Tryck ner På/Av-knappen på baksidan, skjut framåt och släpp.
På/Av-knappen snäpper fast.
- **Avstängning "O":**
Tryck ner På/Av-knappen på baksidan och släpp.
På/Av-knappen återgår till utgångsläget.

Ratt (3)

Vridratten (3) kan ställas in i 6 lägen:

- **1** ≙ Lägsta varvtalsnivå
- **6** ≙ Högsta varvtalsnivå

Val av rätt läge för respektive insatsverktyg se *Justera varvtalet*, S. 34.

Spindellåsning (11)

- Låser spindeln vid montering/demontering av insatsverktyget.

Montera extrahandtaget

⚠️ VARNING! Risk för personskador på grund av förlorad kontroll! Använd produkten endast med monterat extrahandtag.

Tillvägagångssätt

1. Skruva fast extrahandtaget (6) i ett av de två fästena (12) för extrahandtaget. Extrahandtaget kan fästas på produkten i följande lägen: topp, vänster, höger.

Montera och demontera skyddskåpan

Förutsättningar

- Batteriet har avlägsnats från produkten
- Insatsverktyg och monteringsfläns (23) demonterade

Montera skyddskåpan (Fig. B)

1. Placera skyddskåpan (8) på produkten så att den öppna sidan är vänd mot produkten. Urtagen på skyddskåpan måste passa in i spärren (26) på produkten, endast en position är möjlig.
2. Tryck och håll skyddshöljets låsspak (27) i riktning mot produkten.
3. Vrid skyddskåpan (8) minst ¼ varv.
4. Släpp låsspaken (27).
5. Flytta skyddskåpan (8) en aning tills den snäpper in.

Nu kan du montera ett insatsverktyg.

Demontera skyddskåpan (Fig. B)

1. Tryck skyddskåpan låsspak (27) mot produkten och vrid skyddskåpan (8) åt höger tills skyddskåpan öppna sida är vänd mot produkten.
2. Om urtagen på skyddskåpan stämmer överens med spärren (26) på produkten kan du ta bort skyddskåpan (8) genom att dra den uppåt.

Montera och demontera insatsverktyget

Godkänt insatsverktyg

⚠️ VARNING! Risk för personskada! Bara för att ett tillbehör kan fästas på ditt elverktyg är detta ingen garanti för säker användning. Använd inte tillbehör som inte är särskilt framtagna och specificerade av verktygstillverkaren.

⚠️ VARNING! Risk för personskada! Tillbehör som körs snabbare än sin märkhastighet kan gå sönder och flyga iväg. Tillbehörets märkhastighet måste vara minst lika med den maximala hastigheten som är markerad på elverktyget.

Alla insatsverktyg

- Maximalt varvtal: $\geq 10000 \text{ min}^{-1}$
- diameter: $\leq 125 \text{ mm}$

Slipskiva

- Tjocklek: $\leq 6 \text{ mm}$

Kapskiva

- Tjocklek: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Kapskivans konstruktion: diamantbelagd, bondad förstärkt, segmenterad

Skivborste

- Tjocklek: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Koppborste

- Tjocklek: $\leq 5 \text{ mm}$

Montera och demontera skivan



⚠️ AKTA! Risk för personskador vid beröring av insatsverktyget. Använd skyddshandskar vid hantering av insatsverktyget.

Anvisningar

- **⚠️ FARA!** Risk för personskador! Använd endast insatsverktyg som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd endast oskadade insatsverktyg.
- Skivan fästs på monteringsspindeln (22) med en snabbkopplingsmutter (24). Det finns två sätt att lossa eller dra åt snabbkopplingsmuttern:
 - För hand: För att göra detta, fäll upp bygeln (21) på snabbkopplingsmuttern uppåt.
 - Med spännnyckeln (7); som finns i extrahandtaget (6).
- Om du har monterat en kapskiva: Montera tillbehöret på skyddskåpan (se *Montera och demontera tillbehör på skyddskåpan*, S. 32).

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Kontrollera insatsverktyget. Använd inte insatsverktyget om det är skadat.
2. Tryck och håll spindellåsningen (11) intryckt.

3. Vrid monteringsspindeln (24) tills spindellåset fixerar monteringsspindeln. Fortsätt att hålla spindellåset (11) intryckt.
4. Lossa snabbkopplingsmuttern (22). Sedan kan du släppa spindellåsningen (11).
5. **Demontering:** Ta bort insatsverktyget från monteringsflänsen (23).
Montering: Placera insatsverktyget på monteringsflänsen (23).
Om en rotationsriktning anges på skivan måste denna överensstämma med rotationsriktningsspilen (10) .
Se till att monteringsflänsen (23) är placerad på produkten så att urtagen i monteringsflänsen griper in i produktens kant. Monteringsspindeln (24) måste också rotera när du vrider monteringsflänsen.
6. Placera snabbkopplingsmuttern (22) på monteringsspindeln (24). Snabbkopplingsmutterns platta sida är vänd mot insatsverktyget.
7. Tryck och håll spindellåsningen (11) intryckt.
8. Vrid monteringsspindeln (24) tills spindellåset fixerar monteringsspindeln. Fortsätt att hålla spindellåset (11) intryckt.
9. Dra åt snabbkopplingsmuttern (22). Sedan kan du släppa spindellåsningen (11).

Montera och demontera stålborsten



⚠ AKTA! Risk för personskador vid beröring av insatsverktyget. Använd skyddshandskar vid hantering av insatsverktyget.

Nödvändiga verktyg

- Skiftnyckel (ingår inte i leveransen)

Demontera stålborsten (Fig. E)

1. Håll spindellåsningen (11) intryckt.
2. Vrid monteringsspindeln (24) tills spindellåset fixerar monteringsspindeln. Fortsätt att hålla spindellåset (11) intryckt.
3. Lossa stålborsten med en skiftnyckel. Sedan kan du släppa spindellåsningen (11).

Montera stålborsten (Fig. E)

1. Placera önskad stålborste på monteringsspindeln (24).
2. Håll spindellåsningen (11) intryckt.

3. Vrid stålborsten på monteringsspindeln (24). Dra åt stålborsten med skiftnyckeln. Sedan kan du släppa spindellåsningen (11).

Montera och demontera tillbehör på skyddskåpan



⚠ AKTA! Risk för personskador vid beröring av insatsverktyget. Använd skyddshandskar vid hantering av insatsverktyget.

Förutsättningar

- Monterad kapskiva
- Batteriet har avlägsnats från produkten

Montera tillbehör (Fig. C)

1. Placera tillbehöret (13) på skyddskåpan (8) och vrid tillbehöret (13) tills det ljudligt snäpper in.

Demontera tillbehör (Fig. C)

1. Lossa en av de två spärarna (14) på tillbehöret (13), genom att trycka spärren (14) utåt.
2. Skjut den lossade spärren (14) över skyddskåpan (8) tills tillbehöret är demonterat efter ett halvt varv.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

1. Tryck på knappen (17) bredvid laddningsindikatorn (16) på batteriet (18). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
2. Ladda batteriet (18) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (16) lyser.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och placera det inte på värmeelement (max 50 °C).

Tillvägagångssätt

1. Ta vid behov bort batteriet (18) från den batteridrivna produkten.
2. Skjut in batteriet (18) i laddningsfacket (20) på laddaren (19).
3. Anslut laddaren (19) till ett eluttag.
4. Koppla bort laddaren (19) från elnätet efter laddning.
5. Dra ut batteriet (18) ur laddningsfacket (20).

Kontroll lysdioder på laddaren (19)

grön	röd	Betydelse
lyser	—	• Batteriet är helt laddat • redo (inget batteri isatt)
—	lyser	Batteriet laddas
—	blinkar	Batteriet är överhettat
blinkar	blinkar	Batteriet är defekt

Drift

Arbetsinstruktion

- **⚠ VARNING!** Risk för personskador! Använd om möjligt tvingar för att fixera arbetsstycket. Håll aldrig ett litet arbetsstycke i ena handen och produkten i andra handen när du använder produkten.
- **⚠ FARA!** Risk för personskador! Se till att du har tillräckligt med arbetsutrymme och inte utsätter andra för fara när du arbetar.
- Ställ in skyddsskåpan så att inga gnistor eller lösa delar kan träffa användaren eller personer i närheten. Skyddsskåpan måste också ställas in så att gnistregnet inte kan antända brännbart material i omgivningen.
- Elverket får inte användas i kombination med ett avskärningsstall.
- Sätt endast på produkten när insatsverket inte berör arbetsstycket.
- För hårt tryck försämrar elverktygets effektivitet och ger snabbare slitage på insatsverket.
- Arbeta alltid i motsatt riktning. Då trycks inte verktyget okontrollerat ut ur snittet. Rotationsriktningsspilen (10) visar insatsverktygets rotationsriktning.

- Låt produkten gå på tomgång några minuter efter att den belastats kraftigt, så att insatsverktyget svalnar av.
- Rör inte vid insatsverktyget innan det har svalnat.

Kastkontroll (Kickback Control)

- Vid ett plötsligt kast (t.ex. blockering av produkten) avbryts strömtillförseln till motorn och produkten stängs av.
- Starta produkten igen:
 - Ställ På/Av-knappen (1) i avstängt läge
 - Slå på produkten igen

Startspärr

- Startspärren förhindrar att produkten startar okontrollerat efter att strömtillförseln har avbrutits.
- Starta produkten igen: se *Kastkontroll (Kickback Control)*, S. 33

Provkörning

Gör en provkörning utan belastning innan arbetet påbörjas för första gången och efter varje verktygsbyte. Stäng genast av produkten om slipskivan roterar ojämnt, vibrerar kraftigt eller låter onormalt.

Kapslipning

Förutsättningar

- Kapskiva
OBSERVERA! Sakskador. Använd aldrig skrubbskivor för kapning!
 - diameter ≤ 125 mm
 - Tjocklek $\leq 1,2$ mm
 - Kapskivans konstruktion: diamantbelagd, bondad förstärkt, segmenterad
- Tillbehör (13) monterat på skyddsskåpan (8)

Anvisningar

- Arbeta alltid med låg matningshastighet. Tryck endast måttligt på arbetsstycket.

Information om statik

Sågsnitt i bärande väggar omfattas av nationella bestämmelser. Dessa föreskrifter måste ovillkorligen följas.

Konsultera ansvariga experter på statik, arkitekter eller den ansvariga byggledningen innan arbetet inleds.

Skrubbslipning

Förutsättningar

- Grovslipskiva

OBSERVERA! Saksador. Använd aldrig kapskivor för skrubbslipning!

- diameter $\leq$ 125 mm
- Tjocklek $\leq$ 6 mm
- Skyddskåpa utan tillbehör

⚠ VARNING! Risk för personskador på grund av kontrollförlust. Ta bort tillbehöret (13) på skyddskåpan (8) för att undvika att stöta mot arbetsstycket.

Anvisningar

- Arbeta alltid med låg matningshastighet. Tryck endast måttligt på arbetsstycket.
- En arbetsvinkel på 30° till 40° ger bästa resultat vid skrubbslipning.

Slipning med stålborste

Förutsättningar

- Lämplig slipborste
- Skyddskåpa (8)

Anvisningar

- Använd skyddsglasögon eftersom trådfragment kan lossna.
- Använd endast skivborstar som inte är tjockare än den maximalt tillåtna tjockleken ($\leq$ 16,5 mm). Trådfragment kan träffa skyddskåpan och gå av.
- Lämplig för grov rostborttagning, rengöring av svetsfogar och färgborttagning.
- Tryck endast måttligt på arbetsstycket. Överbelasta inte stålborsten genom att använda för mycket tryck.

Sätta in och ta ut batteriet

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift. **OBSERVERA!** Risk för saksador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batteriet

1. Skjut in batteriet (18) längs styrskenan i batterihållaren (4).
Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (15) på batteriet (18).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (4).

Justera skyddskåpan

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Ta ut batteriet (18) ur produkten.



⚠ AKTA! Risk för personskador vid beröring av insatsverktyget. Använd skyddshandskar vid hantering av insatsverktyget.

Anvisningar

- Ställ in skyddskåpan (8) så att inga gnistor eller lösa delar kan träffa användaren eller personer i närheten.
- Ställ in skyddskåpan (8) så att inga gnistor kan antända brännbart material och inte heller omgivande material.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Tryck och håll skyddshöljets låsspak (27) i riktning mot produkten.
2. Vänd skyddskåpan (8) till önskad position.
3. Släpp låsspaken (27).
4. Flytta skyddskåpan (8) en aning tills den snäpper in.

Justera varvtalet

Du kan hela tiden ändra varvtalet under drift. Välj ett varvtalssteg med vridratten (3).

Orienteringshjälp för val av varvtal:

nivå	Insatsverktyg	Användning
2–3	Koppborste	Borstar Grov rostborttagning Färgborttagning
4–6	Slipskiva	Slipning
6	Grovslipskiva	Skrubbslipning
6	Kapskiva	Skärning

Koppla på och stänga av

Anvisningar

- Beakta produktens bruksanvisning för den avsedda användningen (se *Arbetsinstruktion*, S. 33).

Påkoppling

1. Tryck ner På/Av-knappen (1) på baksidan och skjut den framåt. Släpp På/Av-knappen, den snäpper fast.
2. Kontrollera insatsverktygets koncentration. Om inte: Byt ut insatsverktyget.
3. Vänta tills verktyget kommit upp i fullt varvtal.
4. För insatsverktyget mot arbetsstycket.

Avstängning

1. Ta bort insatsverktyget från arbetsstycket.

2. Tryck ner På/Av-knappen (1) på baksidan och släpp den. På/Av-knappen återgår till utgångsläget.
3. Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger det ifrån dig.
4. Ta ut batteriet (18) ur produkten när du lämnar produkten oöversiktad eller när du har avslutat arbetet.

Transport

Anvisningar

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort batteriet.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär alltid sågen i handtaget (2).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (18).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

⚠ WARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (18) är inte isatt	Sätta in batteriet, S. 34
	På/Av-knapp (1) defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Insatsverktyget rör sig inte även om motorn går	Spännmutter (22) lös	Dra åt spännmuttern
	Arbetsstycket, rester av arbetsstycket eller insatsverktyget blockerar drivningen	Ta bort det som orsakar stoppet

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Rengöra dammgallret (Fig. F)

- Rengör dammgallret (5) med en pensel.
- Du kan ta bort dammgallret för grundlig rengöring. Sätt i en smal spårskruvmejsel i den markerade punkten.

Byt ut ett defekt dammgaller (*Reservdelar och tillbehör, S. 38*).

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (25)
- utom räckhåll för barn

Produkt med uppladdningsbart batteri:

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 15 °C och 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaringen för att förhindra att batteriet förlorar i kapacitet.
- Om du tänker förvara produkten under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta ut batteriet (följ den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren).

Lagra kap-/slipskivor

- torr plats
- på högkant
- stapla inte

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Motorn går långsammare och stannar	Produkten har överbelastats av arbetsstycket	Minska trycket mot insatsverktyget Arbetsstycket är olämpligt
Insatsverktyget roterar ojämnt och konstiga ljud hörs	Spännmutter (22) lös	Dra åt spännmuttern
	Insatsverktyget är defekt	Byt insatsverktyg
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På/Av-knapp (1) defekt	

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfalls-hanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Tänk på miljön när du kasserar batterier



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning.

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.
- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.
- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett samlingsställe.

• Skadade batterier

Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!

- Rör inte skadade batterier med bara händer.
- Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.
- Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
- Lämna in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs

som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdefekt som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Kapskiva) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 485600_2501) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på

förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.

- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 485600_2501.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returer, defekta produkter.

Service-Center

Service Sverige
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parksides-diy.com
IAN 485600_2501

Service Finland
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parksides-diy.com
IAN 485600_2501

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 38

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
6	Extrahandtag	91120371
7	Spännnyckel	91120370
8	Skyddskåpa	91120373
9	Kapskiva (AS60TBF)	30211107
22+23	Spännmutter + Fästfläns	91120372

Finns som tillbehör	Beställningsnr.
Grovslipskiva	91103235

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridrivnen vinkelslip**

Modell: **PWSAP 20-Li G7**

Serienummer: 000001 – 454000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 11.07.2025

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	40
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	40
Zakres dostawy/akcesoria	41
Zestawienie	41
Opis działania	41
Dane techniczne	41
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	42
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa	43
Piktogramy i symbole	43
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi	43
Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifierek kątowych	46
Ryzyko resztkowe	49
Przygotowanie	49
Elementy obsługowe	49
Montaż dodatkowego uchwytu	50
Montaż i demontaż osłony ochronnej	50
Montaż i demontaż narzędzia końcowego	50
Montaż i demontaż podkładki	51
Montaż i demontaż szczotki drucianej	51
Montaż i demontaż nasadki na osłonę ochronną	52
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	52
Ładowanie akumulatora	52
Eksploatacja	52
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy	52
Cięcie za pomocą szlifierek	53
Szlifowanie zgrubne	53
Szlifowanie szczotką drucianą	54
Wkładanie i wyciąganie akumulatora	54
Ustawianie osłony ochronnej	54
Dostosowanie prędkości obrotowej	54
Włączanie i wyłączanie	54
Transport	55
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	55
Czyszczenie	55
Konserwacja	55
Przechowywanie	55
Rozwiązywanie problemów	56

Utylizacja /ochrona środowiska	56
Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska	57
Serwis	57
Gwarancja	57
Serwis naprawczy	58
Service-Center	59
Importer	59
Części zamienne i akcesoria	59
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	60
Widok rozłożony	139

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej szlifiarki kątowej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To elektronarzędzie jest przeznaczone do zastosowania jako szlifiarka, szczotka druciana i narzędzie tnące.

Przy użyciu tego narzędzia elektrycznego nie należy wykonywać takich czynności, jak wygładzanie, polerowanie lub wycinanie otworów. Nie stosować płynnych czynników chłodzących takich jak woda. Nie poddawać obróbce materiałów zawierających szkodliwe dla zdrowia substancje, np. azbest lub ołów. Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatora serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

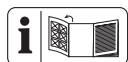
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa szlifierka kąтова
- Dodatkowy uchwyt (wstępnie zmontowany)
- Tarcza do cięcia (wstępnie zmontowany)
- Osłona ochronna, Nakładka
- Klucz maszynowy
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

rys. A

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Rękojeść
- 3 Pokrętko
- 4 Uchwyt akumulatora
- 5 Kratka zabezpieczająca przed pyłem

- 6 Dodatkowy uchwyt
- 7 Klucz maszynowy
- 8 Osłona ochronna
- 9 Tarcza do cięcia
- 10 Strzałka oznaczająca kierunek obrotów
- 11 Blokada wrzeciona
- 12 Mocowanie (Dodatkowy uchwyt)
- 13 Nakładka (Osłona ochronna)
- 14 Blokada (Nakładka)
- 15 Element odblokowujący akumulator
- 16 Wskaźnik poziomu naładowania
- 17 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 18 Akumulator
- 19 Ładowarka
- 20 Wnęka ładowarki
- 21 Pałak (Nakrętka uchwytu z szybkim mocowaniem)
- 22 Nakrętka uchwytu z szybkim mocowaniem
- 23 Kołnierz montażowy
- 24 Wrzeciono montażowe
- 25 Walizka

rys. B

- 26 Kratka
- 27 Dźwignia zwalniająca (Osłona ochronna)

Opis działania

Bardzo szybko obracające się narzędzie końcowe umożliwia czyste szlifowanie, przecinanie lub szczotkowanie metalu.

Dla poszczególnych rodzajów zastosowania przewidziano specjalne narzędzia końcowe. Przestrzegać danych producentów.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa szlifierka kąтова

.....**PWSAP 20-Li G7**

Napięcie znamionowe U 20 V =

Stopień ochronyIPX0

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0

.....10000 min⁻¹

Ciężar (bez akumulatora)	≈ 1,66 kg
Kołnierz montażowy	Ø 22,23 mm
Gwint	M14
Długość gwintu wrzeczona szlifierki .	≤ 11 mm
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	93,5 dB; $K_{WA}=3$ dB
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	85,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Wibracje (a_h) Szlifowanie kątowe	
– Rękojeść	2,985 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Dodatkowy uchwyt	3,627 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Wibracje (a_h) Cięcie za pomocą szlifierki	
– Rękojeść	2,671 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Dodatkowy uchwyt	3,332 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Akumulator	Li-Ion
Temperatura	≤ 50 °C
– Ładowanie	4 – 40 °C
– Eksploatacja	4 – 50 °C
– Przechowywanie	15 – 25 °C
Akumulator PARKSIDE Performance Smart	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– Częstotliwość f	2400 – 2483,5 MHz
– moc nadawania	≤ 20 dBm
Tarcza do cięcia	AS60TBF
(Dostarczono w zestawie)	
Wyprodukowano zgodnie z EN 12413:2019	
Prędkość obrotowa tarczy n_{max}	
..... ≤ 12200 min ⁻¹	
Prędkość tarczy v_0	≤ 80 m/s ^{2*}
Średnica zewnętrzna	Ø 125 mm
Otwór	Ø 22,23 mm
Grubość	≤ 1,2 mm
* Tarcza szlifierska musi być przystosowana do prędkości obwodowej 80 m/s.	

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zo-

stać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szlifowanie cienkich blach z metalu lub innych struktur o dużej powierzchni generujących w łatwy sposób wibracje może powodować o wiele wyższy poziom emisji hałasu (do 15 dB) niż podany poziom emisji. Należy stosować na przykład maty wyciszające, dzięki którym można uniknąć generowania hałasu przez tego typu obrabiane elementy. Uwzględnić podwyższony poziom hałasu i nosić adekwatne do sytuacji środki ochrony słuchu.

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1.

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Symbole w instrukcji obsługi



Uwaga!

Piktogramy na urządzeniu



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony oczu



Prace należy wykonywać zawsze dwiema rękami!



Strzałka oznaczająca kierunek obrotów



Nie stosować osłony ochronnej bez nasadki do przecinania!



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbole na akcesoriach



Tarcza do cięcia



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony oczu



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować rękawice ochronne



Stosować środki ochrony dróg oddechowych



Stosować obuwie ochronne



metal



średnica 125 mm



Niedozwolone szlifowanie boczne



Niedozwolone szlifowanie na mokro



Nie używać uszkodzonych tarcz.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego

przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ## 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
 - c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy**

- dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane. Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- #### 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
 - e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
 - f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
 - g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- #### 5. OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
 - b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
 - c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
 - d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
 - e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nie-

przewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifierek kątowych

Wskazówki bezpieczeństwa typowe dla szlifowania, szczotkowania i cięcia

- **To elektronarzędzie jest przeznaczone do zastosowania jako szlifierka, szczotka druciana i narzędzie tnące.** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- **Przy użyciu tego narzędzia elektrycznego nie należy wykonywać takich czynności, jak wygładzanie, polerowanie lub wycinanie otworów.** Działania, do których elektronarzędzie nie zostało przystosowane, mogą stanowić zagrożenie i powodować obrażenia ciała.
- **Nie modyfikuj tego elektronarzędzia tak, aby działało w sposób, do którego nie zostało konkretnie zaprojektowane i przystosowane przez producenta.** Taka modyfikacja może spowodować utratę

kontroli i spowodować poważne obrażenia ciała.

- **Nie używaj elementów, które nie są konkretnie zaprojektowane i przystosowane przez producenta narzędzia.** Sama możliwość podłączenia elementu do elektronarzędzia nie zapewnia bezpieczeństwa działania.
- **Prędkość znamionowa elementu musi być co najmniej taka sama jak prędkość maksymalna oznaczona na elektronarzędziu.** Elementy działające szybciej niż prędkość znamionowa mogą pęknąć i zostać odrzucone.
- **Średnica zewnętrzna i grubość elementu musi mieścić się w zakresie wydajności elektronarzędzia.** Elementy o nieprawidłowych wymiarach nie mogą być odpowiednio zabezpieczone ani sterowane.
- **Wymiary modułu montażowego elementu muszą pasować do wymiarów sprzętu montażowego elektronarzędzia.** Akcesoria nie pasujące do sprzętu montażowego elektronarzędzia będą tracić wyważenie, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.
- **Nie używaj uszkodzonego elementu.** Przed każdym użyciem sprawdź elementy takie jak ściernica pod kątem odprysków i pęknięć, podkładka robocza pod kątem pęknięć, uszkodzeń lub nadmiernego zużycia, szczotka druciana pod kątem poluzowanych lub pękniętych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub element upadnie, sprawdź go pod kątem uszkodzeń lub zamontuj nieuszkodzony element. Po sprawdzeniu i zamontowaniu elementu odsuń się razem z osobami dookoła od płaszczyzny obracającego się elementu i uruchom elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia na minutę. Uszkodzone elementy normalnie pękają w tym czasie testu.
- **Zakładaj środki ochrony indywidualnej.** W zależności od zastosowania używaj osłony twarzy, gogli ochronnych lub okularów ochronnych. Jeśli trzeba, zakładaj maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy, odporny na małe fragmenty ze ścierania lub detalu. Ochrona oczu musi powstrzymywać wirujące zanieczyszczenia powodowane przez różne zastosowa-

nia. Maska przeciwpyłowa lub respirator musi filtrować cząstki powstające w konkretnym zastosowaniu. Wydłużone narażenie na bardzo intensywny hałas może spowodować utratę słuchu.

- **Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego. Każda osoba wchodząca do obszaru roboczego musi zakładać środki ochrony indywidualnej.** Fragmenty detali lub pęknięty element może zostać odrzucony i spowodować obrażenia ciała poza bezpośrednim obszarem działania.
- **Wykonując czynności, które mogą sprawić, że osprzęt tnący zetknie się z ukrytym przewodem, trzymaj narzędzie elektryczne tylko za izolowane powierzchnie chwytne.** Osprzęt tnący mający kontakt z przewodem „pod napięciem” może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia elektrycznego znajdują się „pod napięciem”, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie układaj elektronarzędzia, zanim element całkowicie się nie zatrzyma.** Element obracający się może zacząć o powierzchnię i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- **Nie uruchamiaj elektronarzędzia, nosząc go przy sobie z boku.** Przypadkowe zetknięcie z obracającym się elementem może spowodować zahaczenie o ubranie i wcięcie elementu w ciało.
- **Regularnie czyść odpowietrzniki elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga pył do obudowy, a nadmierne nagromadzenie sproszkowanego metalu może spowodować zagrożenia elektryczne.
- **Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- **Nie używaj akcesoriów, które wymagają chłodziw w płynie.** Używanie wody lub chłodziw w płynie może spowodować porażenie prądem lub wstrząs.

Odbicie i powiązane ostrzeżenia

Odbicie to gwałtowna reakcja przytrzaśniętej lub zahaczonej obracającej się tarczy, podkładki roboczej, szczotki lub innego elementu. Przytrzaśnięcie lub zahaczenie powoduje nagle wstrzymanie obracającego się ele-

mentu, co z kolei doprowadza do niekontrolowanego oddziaływania elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu elementu w punkcie ściskania.

Na przykład, jeśli ściernica zostanie przytrzaśnięta lub zahaczona przez detal, krawędź ściernicy wchodząca w punkt przytrzaśnięcia może wciąć się w powierzchnię materiału, powodując odskoczenie lub odbicie ściernicy. Ściernica może przeskoczyć do operatora lub od niego, w zależności od kierunku jej ruchu w punkcie przytrzaśnięcia. Ściernice mogą również pęknąć w takich warunkach.

Odbicie jest efektem niewłaściwego używania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków roboczych, natomiast można go uniknąć przez stosowanie właściwych środków ostrożności, podanych poniżej.

- **Trzymaj elektronarzędzie dobrze dwiema rękami i ustawiaj ciało oraz ręce tak, aby wytrzymać siły odbicia. Zawsze korzystaj z dodatkowego uchwytu, jeśli jest, aby zapewnić maksymalną kontrolę nad odbiciem bądź reakcją momentu obrotowego podczas rozruchu.** Operator może kontrolować reakcję momentu obrotowego lub siły odbicia, jeśli zastosowano prawidłowe środki ostrożności.
- **Nigdy nie wkładaj ręki obok obracającego się elementu.** Element może odbić w dłoni.
- **Nie ustawiaj ciała w miejscu, gdzie przemieści się elektronarzędzie, jeśli dojdzie do odbicia.** Odbicie przesuwania narzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy w punkcie zahaczenia.
- **Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, przy ostrych krawędziach itd. Unikaj uderzania i zahaczania o element.** Narożniki, ostre krawędzie lub uderzanie mają tendencję do zahaczania obracającego się elementu i powodowania utraty kontroli bądź odbicia.
- **Nie zaczepiaj ostrza snycerskiego łańcucha pilarskiego, segmentowanej tarczy diamentowej ze szczeliną peryferyjną większą niż 10 mm lub zębatym brzeszczotem do cięć.** Takie ostrza często powodują odbicia i utratę kontroli.

Wskazówki bezpieczeństwa właściwe dla szlifowania i cięcia

- **Używaj tylko typów tarcz przystosowanych do elektronarzędzia oraz właściwych osłon zaprojektowanych do wybranej tarczy.** Tarcze, do których elektronarzędzie nie zostało przystosowane, nie mogą być odpowiednio chronione i są niebezpieczne.
- **Powierzchnia szlifowania tarczy dociskanej na środku musi być zamontowana pod płaszczyzną osłony wargowej.** Nieprawidłowo zamontowana tarcza, która wystaje poza płaszczyznę osłony wargowej, nie może być odpowiednio chroniona.
- **Osłona musi być bezpiecznie zamocowana do elektronarzędzia i umieszczona w sposób zapewniający maksymalne bezpieczeństwo, aby najmniejsza część tarczy była odsłonięta w kierunku operatora.** Osłona pomaga chronić operatora przed pękniętymi fragmentami tarczy, przypadkowym zetknięciem z tarczą i iskrami, które mogą zapalić odzież.
- **Tarcze muszą być używane tylko do określonych zastosowań. Na przykład: nie szlifować stroną tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do szlifowania peryferyjnego, siły boczne działające na te tarcze mogą powodować ich rozpadnięcie.
- **Zawsze stosować nieuszkodzone kołnierze tarczy, które mają odpowiedni rozmiar i kształt dla wybranej tarczy.** Kołnierze kół napędowych wspomagają je, zmniejszając możliwość pęknięcia. Kołnierze tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy tarcz szlifierskich.
- **Nie używaj zużytych tarcz większych elektronarzędzi.** Tarcza przeznaczona do większego elektronarzędzia nie jest odpowiednia do wyższej prędkości mniejszego narzędzia i może pęknąć.
- **W przypadku używania tarcz podwójnego przeznaczenia zawsze korzystaj z prawidłowej osłony dla danego zastosowania.** Jeśli właściwa osłona nie będzie stosowana, może to nie zapewnić żadanego poziomu ochrony, ze skutkiem poważnych obrażeń ciała.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa właściwe dla cięcia

- **Nie powoduj „zatorów” tarczy tnącej ani nie stosuj nadmiernego docisku.** Nie próbuj uzyskać za dużej głębokości cięcia. Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub ściskanie tarczy w nacięciu oraz powoduje możliwość odbicia bądź złamania.
- **Nie ustawiaj ciała w linii z obracającą się tarczą ani za nią.** Jeśli tarcza w miejscu działania odsuwa się od ciała, możliwe odbicie może napędzić obracającą się tarczę i przemieścić elektronarzędzie bezpośrednio w kierunku operatora.
- **Jeśli tarcza jest ścisłana lub w razie przerwania cięcia z dowolnego powodu wyłącz elektronarzędzie i utrzymaj je bez ruchu, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.** Nigdy nie próbuj wyjmować tarczy tnącej, kiedy się porusza, ponieważ może to spowodować odbicie. Sprawdź i podejmij działania eliminujące przyczynę ścisłania tarczy.
- **Nie rozpoczynaj ponownie cięcia detalu.** Poczekał, aż tarcza osiągnie pełną prędkość i ostrożnie ponownie wprowadź w nacięcie. Tarcza może zostać ściśnięta, przemieścić się lub odbić, jeśli elektronarzędzie zostanie ponownie uruchomione w detalu.
- **Podpieraj panele lub każdy nadmiarowy detal, aby zminimalizować ryzyko przytrzaśnięcia i odbicia koła.** Duże detale mają tendencję do opadania pod wpływem własnego ciężaru. Wsporniki należy umieszczać pod detalem obok linii cięcia i obok krawędzi detalu z dwóch stron tarczy.
- **Zachowaj szczególną ostrożność przy wykonywaniu „cięcia kieszeniowego” w istniejących ścianach lub innych obszarach nieprzelotowych.** Wystająca tarcza może przeciąć rury gazu lub wody, przewody elektryczne bądź przedmioty, powodując odbicie.
- **Nie próbuj wykonywać cięć zaokrąglonych.** Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub ściskanie tarczy w nacięciu oraz powoduje możliwość odbicia bądź złamania, skutkującą ewentualnie poważnymi obrażeniami ciała.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac z użyciem szczotek drucianych

- **Należy pamiętać, że szczotki druciane tracą odłamki drutu także podczas zwykłego użycia. Nie przeciążać drutów przez zbyt mocny docisk narzędzia.** Odrzucane odłamki drutu mogą bardzo łatwo przebić cienką odzież i/lub skórę.
- **Jeśli zalecane jest użycie osłony ochronnej, należy zapobiegać zetknięciu się osłony ze szczotką drucianą.** Szczotki talerzowe i garnkowe w wyniku docisku i działania sił odśrodkowych mogą zwiększać swoją średnicę.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Nigdy nie trzymać palców między tarczą szlifierską i osłoną przeciwwiskrową lub w pobliżu osłon ochronnych. Niebezpieczeństwo zmiżdżenia.
- Z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać wirujących części urządzenia. Dlatego należy zachować rozwagę i dobrać zabezpieczać obrabiany element, by nie dopuścić do jego ześlizgnięcia się i do przypadkowego kontaktu dłoni z tarczą szlifierską.
- Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwycić za obrabiane miejsce, odczekać do jego wystudzenia. Ryzyko oparzeń. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.
- Nie należy pracować z urządzeniem w przypadku zmęczenia, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze w porę robić przerwę w pracy.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały:
 - aby uwolnić zablokowane narzędzie końcowe
 - w przypadku nietypowych odgłosów
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Szkody zdrowotne w wyniku następujących sytuacji:
 - kontakt z narzędziem szlifierskim w nieosłoniętym miejscu;
 - wyrzucenie części obrabianego elementu lub uszkodzonej tarczy szlifierskiej.

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Włącznik / wyłącznik (1)

- **Włączanie "I":**

Wcisnąć włącznik / wyłącznik z tyłu w dół, przesunąć w przód i zwolnić.
Włącznik / wyłącznik wskazuje na swoje miejsce.

• Wyłączanie "O":

Wcisnąć włącznik / wyłącznik z tyłu w dół i zwolnić go.

Włącznik / wyłącznik powraca do położenia wyjściowego.

Pokrętło (3)

Pokrętło (3) można ustawiać w 6 stopniach:

- 1 $\triangleq$ Najniższy poziom prędkości obrotowej
- 6 $\triangleq$ Najwyższy poziom prędkości obrotowej

Wybór stopnia pasującego do danego narzędzia końcowego patrz *Dostosowanie prędkości obrotowej*, s. 54.

Blokada wrzeciona (11)

- Blokuje wrzeciono podczas montażu/demontażu narzędzia końcowego.

Montaż dodatkowego uchwytu

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku utraty kontroli! Urządzenie należy eksploatować jedynie z zamontowanym dodatkowym uchwytem.

Sposób postępowania

1. Wkręcić dodatkowy uchwyt (6) w jedno z mocowań (12) na dodatkowy uchwyt. Dodatkowy uchwyt można mocować na urządzeniu w następujących p: u góry, po lewej stronie, po prawej stronie.

Montaż i demontaż osłony ochronnej

Warunki

- Akumulator wyciągnięty z urządzenia
- Urządzenie końcowe i kołnierz montażowy (23) zdemonstrowane

Montaż osłony ochronnej (rys. B)

1. Założyć osłonę ochronną (8) na urządzenie w taki sposób, aby jej otwarta strona była zwrócona w kierunku urządzenia. Wycięcia w osłonie muszą pasować do kładek do kratki (26) na urządzeniu. Możliwa jest tylko jedna pozycja.
2. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniającą (27) osłony ochronnej w kierunku urządzenia.

3. Obrócić osłonę ochronną (8) co najmniej o $\frac{1}{4}$ obrotu.
4. Zwolnić dźwignię zwalniającą (27).
5. Przenieść nieco osłonę ochronną (8), tak by wskoczyła ona na swoje miejsce. Następnie można zamontować urządzenie końcowe.

Demontaż osłony ochronnej (rys. B)

1. Wcisnąć dźwignię zwalniającą osłony ochronnej (27) w kierunku urządzenia i obrócić osłonę ochronną (8) w prawo dookoła, aż otwarta strona osłony ochronnej będzie zwrócona w kierunku urządzenia.
2. Jeśli wycięcia w osłonie ochronnej muszą być zgodne z kratką (26) na urządzeniu, można zdjąć osłonę ochronną (8) w górę.

Montaż i demontaż narzędzia końcowego

Dodatkowe narzędzie końcowe

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Sama możliwość podłączenia elementu do elektronarzędzia nie zapewnia bezpieczeństwa działania. Nie używaj elementów, które nie są konkretnie zaprojektowane i przystosowane przez producenta narzędzia.

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Elementy działające szybciej niż prędkość znamionowa mogą pęknąć i zostać odrzucone. Prędkość znamionowa elementu musi być co najmniej taka sama jak prędkość maksymalna oznaczona na elektronarzędziu.

Wszystkie narzędzia końcowe

- Maksymalna prędkość obrotowa:
 $\geq 10000 \text{ min}^{-1}$
- średnica: $\leq 125 \text{ mm}$

Tarcza szlifierska

- Grubość: $\leq 6 \text{ mm}$

Tarcza do cięcia

- Grubość: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Konstrukcje tarcz tnących: diamentowe, kompozytowe wzmacniane, segmentowane

Szczotka tarczowa

- Grubość: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Szczotka garnkowa

- Grubość: $\leq 5 \text{ mm}$

Montaż i demontaż podkładki



⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia narzędzia końcowego. Podczas kontaktu z narzędziem końcowym należy nosić rękawice ochronne.

Wskazówki

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Stosować jedynie narzędzia końcowe zalecane przez producenta.
- Stosować jedynie nieuszkodzone narzędzia końcowe.
- Tarczę należy mocować za pomocą nakrętki uchwyty z szybkim mocowaniem (22) na wrzecionie montażowym (24). Luźowanie lub dokręcanie nakrętki uchwyty z szybkim mocowaniem można przeprowadzać na dwa sposoby:
 - Ręcznie: W tym celu należy złożyć pałąk (21) nakrętki uchwyty z szybkim mocowaniem w górę.
 - Za pomocą klucza (7); schowany w dodatkowym uchwycie (6).
- W przypadku zamontowania tarczy do cięcia: Założyć nasadkę na osłonę ochronnej (patrz *Montaż i demontaż nasadki na osłonę ochronną*, s. 52).

Sposób postępowania (rys. D)

1. Sprawdzić narzędzie końcowe. Nie używać narzędzia końcowego w przypadku uszkodzenia.
2. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (11).
3. Obrócić wrzeciono montażowe (24), aż zostanie ono unieruchomione przez blokadę wrzeciona. Przytrzymać jeszcze wciśniętą blokadę wrzeciona (11).
4. Odkręcić nakrętkę uchwyty z szybkim mocowaniem (22).
Następnie można zwolnić blokadę wrzeciona (11).
5. **Demontaż:** Zdjąć narzędzie końcowe z kołnierza mocującego (23).
Montaż: Założyć narzędzie końcowe na kołnierz mocujący (23).
Jeśli na tarczy został podany kierunek obrotów, wówczas musi się on zgadzać ze strzałką wskazującą kierunek obrotów (10) .

Zwracać uwagę, aby kołnierz mocujący (23) był założony na urządzeniu w taki sposób, by wycięcia w kołnierzu mocującym pokrywały się z krawędzią urządzenia. Wrzeciono montażowe (24) musi obracać się wraz z obrotem kołnierza mocującego.

6. Założyć nakrętkę uchwyty z szybkim mocowaniem (22) na wrzeciono montażowe (24). Płaska strona nakrętki uchwyty z szybkim mocowaniem jest zwrócona w kierunku narzędzia końcowego.
7. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (11).
8. Obrócić wrzeciono montażowe (24), aż zostanie ono unieruchomione przez blokadę wrzeciona. Przytrzymać jeszcze wciśniętą blokadę wrzeciona (11).
9. Dokręcić nakrętkę uchwyty z szybkim mocowaniem (22).
Następnie można zwolnić blokadę wrzeciona (11).

Montaż i demontaż szczotki drucianej



⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia narzędzia końcowego. Podczas kontaktu z narzędziem końcowym należy nosić rękawice ochronne.

Potrzebne narzędzia

- Klucz płaski (nie dostarczono)

Demontaż szczotki drucianej (rys. E)

1. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (11).
2. Obrócić wrzeciono montażowe (24), aż zostanie ono unieruchomione przez blokadę wrzeciona. Przytrzymać jeszcze wciśniętą blokadę wrzeciona (11).
3. Odkręcić szczotkę drucianą kluczem płaskim.
Następnie można zwolnić blokadę wrzeciona (11).

Montaż szczotki drucianej (rys. E)

1. Założyć żądaną szczotkę drucianą na wrzeciono montażowe (24).
2. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (11).

- Nakręcić szczotkę drucianą na wrzeciono montażowe (24). Dokręcić szczotkę drucianą kluczem płaskim.
Następnie można zwolnić blokadę wrzecioną (11).

Montaż i demontaż nasadki na osłonę ochronną



⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia narzędzia końcowego. Podczas kontaktu z narzędziem końcowym należy nosić rękawice ochronne.

Warunki

- Tarcza do cięcia zamontowana
- Akumulator wyciągnięty z urządzenia

Montaż nasadki (rys. C)

- Złożyć nasadkę (13) na osłonę ochronną (8) i obrócić nasadkę (13) aż wskoczy na swoje miejsce, wydając słyszalny odgłos.

Demontaż nasadki (rys. C)

- Poluzować obydwie blokady (14) na nasadce (13), wciskając blokadę (14) na zewnątrz.
- Nasunąć poluzowaną blokadę (14) na osłonę ochronną (8), aż po połowie obrotu nasadka zostanie zdemonstrowana.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

- Wcisnąć przycisk (17) obok wskaźnika poziomu naładowania (16) na akumulatorze (18).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
- Akumulator (18) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (16) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

Sposób postępowania

- W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (18) z urządzenia akumulatorowego.
- Wsunąć akumulator (18) do wnęki ładowania (20) w ładowarce (19).
- Podłączyć ładowarkę (19) do gniazda.
- Po ukończeniu ładowania odłączyć ładowarkę (19) od sieci.
- Wyciągnąć akumulator (18) z wnęki ładowania (20).

Diody kontrolne na ładowarce (19)

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	- Akumulator w pełni naładowany - gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)
—	świeci się	Akumulator jest ładowany
—	miga	przeegrzany akumulator
miga	miga	uszkodzony akumulator

Eksploatacja

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W miarę możliwości należy stosować do mocowania obrabianego elementu zaciski. Nigdy nie trzymać w jednej dłoni małego elementu obrabianego, a w drugiej używanego elektronarzędzia.
- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Należy pamiętać o zapewnieniu sobie wystarczającej ilości miejsca do pracy i o niestwarzaniu zagrożeń dla innych osób.
- Osłonę ochronną ustawić w taki sposób, aby iskry lub oddzielone części nie mogły

trafić w użytkownika lub osoby znajdujące się w pobliżu.

Oslona ochronna powinna być także ustawiona w taki sposób, aby iskry nie spowodowały zapłonu palnych materiałów, także tych znajdujących się wokół miejsca pracy.

- Elektronarzędzie nie może być użytkowane ze stojakiem do cięcia.
- Urządzenie włączać tylko wtedy, gdy narzędzie końcowe nie ma kontaktu z obrabianym elementem.
- Zbyt duży docisk zmniejsza wydajność elektronarzędzia, prowadząc do szybszego zużycia narzędzia końcowego.
- Narzędzie prowadzić zawsze w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy. Dzięki temu unikniemy niekontrolowanego wyrzucenia urządzenia z nacięcia. Strzałka z kierunkiem obrotów (10) symbolizuje kierunek pracy narzędzia końcowego.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenia pod dużym obciążeniem należy pozwolić urządzeniu popracować kilka minut na biegu jałowym w celu wystudzenia narzędzia końcowego.
- Nie dotykać narzędzia końcowego przed jego ostygnięciem.

Kontrola odrzutu (Kickback Control)

- W przypadku nagłego odrzutu (np. zablokowanie urządzenia) zostaje przerwany dopływ prądu do silnika i urządzenie zostaje wyłączone.
- Ponowne uruchomienie:
 - Ustawić włącznik / wyłącznik (1) w położenie wyłączenia
 - Ponownie włączyć urządzenie

Zabezpieczenie przed ponownym uruchomieniem

- Zabezpieczenie przed ponownym uruchomieniem zapobiega niekontrolowanemu uruchomieniu urządzenia po przerwaniu dopływu prądu.
- Ponowne uruchomienie: patrz *Kontrola odrzutu (Kickback Control)*, s. 53

Bieg próbný

Przed wykonaniem pierwszych prac i po każdej wymianie narzędzia należy wykonać bieg próbný bez obciążenia. Urządzenie natychmiast wyłączyć, jeśli bieg narzędzia jest niesy-

metryczny, jeśli występują silne wibracje lub dziwne dźwięki.

Cięcie za pomocą szlifierki

Warunki

- Tarcza do cięcia **WSKAZÓWKA!** Szkoda materialna. Tarcz przeznaczonych do obróbki zgrubnej nigdy nie używać do cięcia!
 - średnica ≤ 125 mm
 - Grubość $\leq 1,2$ mm
 - Konstrukcje tarcz tnących: diamentowe, kompozytowe wzmacniane, segmentowane
- Nasadka zamontowana (13) na osłonie ochronnej (8)

Wskazówki

- Narzędzie prowadzić powoli. Nie dociskać zbyt mocno narzędzia do obrabianego elementu.

Informacje dotyczące statyki

Dla szczerlin w ścianach nośnych obowiązują przepisy krajowe. Należy koniecznie przestrzegać te przepisy.

Przed rozpoczęciem pracy należy zasięgnąć rady właściwego specjalisty od statyki, architekta lub kierownika budowy.

Szlifowanie zgrubne

Warunki

- Tarcza do szlifowania zgrubnego **WSKAZÓWKA!** Szkoda materialna. Tarcz przeznaczonych do cięcia nigdy nie używać do obróbki zgrubnej!
 - średnica ≤ 125 mm
 - Grubość ≤ 6 mm
- Oslona ochronna bez nasadki

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała wywołane utratą kontroli. Zdjąć nasadkę (13) osłony ochronnej (8), aby uniknąć uderzenia o obrabiany element.

Wskazówki

- Narzędzie prowadzić powoli. Nie dociskać zbyt mocno narzędzia do obrabianego elementu.
- Najlepsze efekty podczas szlifowania zgrubnego zapewnia kąt roboczy od 30° do 40°.

Szlifowanie szczotką drucianą

Warunki

- Odpowiednia szczotka do szlifowania
- Osłona ochronna (8)

Wskazówki

- Nosić okulary ochronne ze względu na ryzyko oderwania się drutów.
- Stosować wyłącznie szczotki do szlifowania o grubości nieprzekraczającej maksymalnej dopuszczalnej grubości ($\leq 16,5$ mm). Druty mogą natrafić na osłonę ochronną i spowodować jej pęknięcie.
- Produkt przeznaczony do zgrubnego usuwania rdzy, czyszczenia spoin spawalniczych i usuwania lakieru.
- Nie dociskać zbyt mocno narzędzia do obrabianego elementu. Nie przeciążać szczotki drucianej przez zbyt mocny docisk narzędzia.

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (18) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (4). Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (15) na akumulatorze (18).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (4).

Ustawianie osłony ochronnej

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wyciągnąć akumulator (18) z urządzenia.



⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia narzędzia końcowego. Podczas kontaktu z narzędziem końcowym należy nosić rękawice ochronne.

Wskazówki

- Osłonę ochronną (8) ustawić w taki sposób, aby iskry lub oddzielone części nie mogły trafić w użytkownika lub osoby znajdujące się w pobliżu.
- Osłonę ochronną (8) ustawić w taki sposób, aby iskry nie mogły zapalić palnych elementów, także tych znajdujących się wokół miejsca pracy.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię zwalnającą (27) osłony ochronnej w kierunku urządzenia.
2. Obrócić osłonę ochronną (8) w żądane położenie.
3. Zwolnić dźwignię zwalnającą (27).
4. Przemieścić nieco osłonę ochronną (8), tak by wskoczyła ona na swoje miejsce.

Dostosowanie prędkości obrotowej

Prędkość obrotową można ustawiać w każdej chwili podczas pracy urządzenia. Wybrać za pomocą pokrętki (3) stopień prędkości obrotowej.

Pomoc w orientacji przy wyborze prędkości obrotowej:

po- ziom	Narzędzie końco- we	Zastosowanie
2-3	Szczotka garnkowa	Szczotki Zgrubne usuwanie rdzy Usuwanie lakieru
4-6	Tarcza szlifierska	Szlifowanie
6	Tarcza do szlifowania zgrubnego	Obróbka zgrubna
6	Tarcza do cięcia	Cięcie

Włączanie i wyłączanie

Wskazówki

- W zależności od zastosowania należy uwzględnić wskazówki dotyczące wykonywania prac z urządzeniem (patrz *Wskazówki dotyczące wykonywania pracy*, s. 52).

Włączanie

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (1) z tyłu w dół i przesunąć go w przód. Zwolnić włącznik / wyłącznik. Wskakuje on na swoje miejsce.
2. Sprawdzić, czy narzędzie końcowe obraca się w prawidłowy sposób. Jeśli nie: Wymienić narzędzie końcowe.
3. Odczekać, aż urządzenie osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową.
4. Narzędzie końcowe prowadzić w kierunku do obrabianego elementu.

Wyłączanie

1. Wyciągnąć narzędzie końcowe z obrabianego elementu.
2. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (1) z tyłu w dół i zwolnić go. Włącznik / wyłącznik powraca do położenia wyjściowego.
3. Zanim odłożymy elektronarzędzie należy odczekać do jego całkowitego zatrzymania się.
4. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator (18) z urządzenia.

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie.
- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć akumulator.
- Wyciągnąć narzędzie końcowe.
- Urządzenie należy zawsze trzymać za rękę (2).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczyć. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (18).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKI! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Czyszczenie kratki zabezpieczającej przed zapyleniem (rys. F)

- Oczyszczyć kratkę zabezpieczającą przed pyłem (5) przy użyciu pędzelka.
- W celu gruntownego wyczyszczenia urządzenia można zdemontować kratkę zabezpieczającą przed pyłem. W tym celu należy przyłożyć wąski wkrętak płaski w zaznaczonym miejscu.
Wymienić uszkodzoną kratkę zabezpieczającą przed zapyleniem (Części zamienne i akcesoria, s. 59).

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (25)
- poza zasięgiem dzieci

Urządzenia z akumulatorem:

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 15 °C do 25 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Składowanie tarcz do cięcia/tarcz do szlifowania

- w suchych warunkach
- pionowo
- nie w stosach

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak akumulatora (18) w urządzeniu	<i>Wkładanie akumulatora, s. 54</i>
	Włącznik/wyłącznik (1) uszkodzony	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Narzędzie końcowe nie porusza się, mimo że silnik pracuje	Nakrętka mocująca (22) luźna	Dokręcanie nakrętki mocującej
	Obrabiany element, jego pozostałości lub pozostałości narzędzi końcowych blokują napęd	Usunąć blokady
Silnik pracuje wolniej i zatrzymuje się	Urządzenie przeciążone przez obrabiany element	Zmniejszyć docisk na narzędzie końcowe
		Obrabiany element jest niewłaściwy
Narzędzie końcowe pracuje nierówno, słyszalne są nietypowe odgłosy	Nakrętka mocująca (22) luźna	Dokręcanie nakrętki mocującej
	Uszkodzone narzędzie końcowe	Wymiana narzędzia końcowego
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Włącznik/wyłącznik (1) uszkodzony	

Utylizacja /ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucać akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wyluzowanych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
 - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
 - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
 - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.

- Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgło-

sić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Tarcza do cięcia) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 485600_2501) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z

naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 485600_2501 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
- **Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspres-

wym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.

- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parksides-diy.com

IAN 485600_2501

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 59

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
6	Dodatkowy uchwyt	91120371
7	Klucz maszynowy	91120370
8	Ostona ochronna	91120373
9	Tarcza do cięcia (AS60TBF)	30211107
22+23	Nakrętka mocująca + Kołnierz montażowy	91120372

Dostępne dodatkowo	Nr zamów.
Tarcza do szlifowania zgrubnego	91103235

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa szlifierka kąтова**

Model: **PWSAP 20-Li G7**

Numer serii: 000001 – 454000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY

11.07.2025

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Ivadas.....	61
Naudojimas pagal paskirtį.....	61
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	62
Apžvalga.....	62
Veikimo aprašymas.....	62
Techniniai duomenys.....	62
Saugos nurodymai.....	63
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	63
Ženkilai ir simboliai.....	64
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	64
Kampinių šlifuočių saugos informacija.....	66
Liekamieji pavojai.....	69
Paruošimas.....	69
Valdymo elementai.....	69
Papildomos rankenos surinkimas.....	70
Apsauginio gaubto surinkimas ir išrinkimas.....	70
Papildomo darbo įrankio montavimas ir išmontavimas.....	70
Disko surinkimas ir išrinkimas.....	70
Vielinio šepetio surinkimas ir išrinkimas.....	71
Antgalio ant apsauginio gaubto montavimas ir išmontavimas.....	71
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	72
Akumulatoriaus įkrovimas.....	72
Naudojimas.....	72
Darbo nurodymai.....	72
Abrazyvinis pjovimas.....	73
Rupusis šlifavimas.....	73
Šveitimas vieliniu šepetiu.....	73
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	73
Apsauginio gaubto nustatymas.....	73
Sukimosi greičio priderinimas.....	74
Ijungimas ir išjungimas.....	74
Gabenimas.....	74
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	74
Valymas.....	74
Techninė priežiūra.....	75
Laikymas.....	75
Trikčių paieška.....	75
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	75

Akumulatorius išmeskite nekenkdam aplinkai.....	76
Paslaugos.....	76
Garantija.....	76
Remonto paslaugos.....	77
Service-Center.....	77
Importuotojas.....	78
Atsarginės dalys ir priedai.....	78
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas.....	79
Išskaidytasis brėžinys.....	139

Ivadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį kampinį šlifuočių. (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifuočlis, vielinis šepetys arba nupjovimo įrankis.

Šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių operacijų kaip šlifavimas, poliravimas ar skylių pjovimas. Nenaudokite skystų aušalų, tokių kaip vanduo. Neapdirbkite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų, pvz., asbesto arba švino.

Ekspluatuoti tik sausose patalpose.

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti dide-

Iš pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už ne-
laimingus atsitikimus ar žalą, padarytą ki-
tiesiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skir-
tas neprofesionaliems naudotojams. Jis ne-
skirtas komerciniams nuolatinio naudojimo
tikslams. Naudojant komerciniams tikslams,
garantija negalioja. Gamintojas neatsako už
žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal pa-
skirtą arba netinkamai.

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį ga-
lima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos aku-
muliatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos aku-
muliatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ se-
rijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

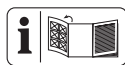
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą
rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumuliatorinis kampinis šlifuko-
klis
- Papildoma rankena (sumontuota)
- Pjovimo diskas (sumontuota)
- Apsauginis gaubtas, įdėklas
- Priveržimo raktas
- Lagaminas
- Originalios instrukcijos vertimas

**Akumuliatoriaus ir kroviklio tiekiamame
rinkinyje nėra.**

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasi-
te priekiniame ir galiniame iš-
skleidžiamajame puslapyje.

A pav.

- 1 Įjungiklis / išjungiklis
- 2 Rankena
- 3 Regulatorius
- 4 Akumuliatoriaus laikiklis
- 5 Grotelės nuo dulkių
- 6 Papildoma rankena
- 7 Priveržimo raktas
- 8 Apsauginis gaubtas
- 9 Pjovimo diskas
- 10 Sukimosi krypties rodyklė
- 11 Suklio fiksatorius
- 12 Laikiklis (Papildoma rankena)
- 13 Įdėklas (Apsauginis gaubtas)
- 14 Fiksatorius (Įdėklas)

- 15 Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtu-
kas
- 16 Įkrovos lygio indikatorius
- 17 Mygtukas (Įkrovos lygio indikatorius)
- 18 Akumuliatorius
- 19 Kroviklis
- 20 Įkrovimo lizdas
- 21 Apkaba (Sparčiojo tvirtinimo veržlė)
- 22 Sparčiojo tvirtinimo veržlė
- 23 Laikančioji jungė
- 24 Suklys
- 25 Lagaminas
- B pav.**
- 26 Laikikliai
- 27 Atlaisvinimo svirtis (Apsauginis
gaubtas)

Veikimo aprašymas

Labai greitai besisukančiu papildomu darbo
įrankiu galima kokybiškai šlifuoti, pjauti arba
šveisti metalą.

Kiekvienai naudojimo paskirčiai numatyti
specialūs papildomi darbo įrankiai.

Vadovaukitės gamintojų nurodyta informaci-
ja.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis kampinis šlifuko- klis

..... **PWSAP 20-Li G7**

Vardinė įtampa U 20 V ==

Apsaugos laipsnis IPX0

Sukimosi greitis tuščiąja eiga n_0

..... 10000 min⁻¹

Svoris (be akumuliatoriaus) ≈ 1,66 kg

Laikančioji jungė Ø 22,23 mm

Sriegis M14

Suklio sriegio ilgis ≤ 11 mm

Garso galios lygis (L_{WA}) 93,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 85,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibracija (a_h) Kampams šlifuoti

– Rankena 2,985 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Papildoma rankena 3,627 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibracija (a_h) Abrazyvinis pjovimas

– Rankena 2,671 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Papildoma rankena 3,332 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumuliatorius Li-Ion

Temperatūra ≤ 50 °C

- Įkraunant 4 – 40 °C
- Naudojimas 4 – 50 °C
- Laikymas 15 – 25 °C
- „PARKSIDE Performance Smart“
akumuliatorius Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1
- Dažnis f 2400 – 2483,5 MHz
- perdavimo galia ≤ 20 dBm

Pjovimo diskas AS60TBF
(tiekiama kartu)

Pagaminta pagal EN 12413:2019

- Disko sukimosi greitis $n_{\max}$ $\leq 12200 \text{ min}^{-1}$
- Disko greitis v_0 $\leq 80 \text{ m/s}^{2*}$
- Išorinis skersmuo $\varnothing 125 \text{ mm}$
- Skylė $\varnothing 22,23 \text{ mm}$
- Storis $\leq 1,2 \text{ mm}$
- * Šlifavimo diskas turi tikti 80 m/s apskritimi-
niam greičiui.

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

⚠ ATSARGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemonę.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio ciklo šies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Šlifuojant plonas metalo skardas ar kitokias gerai vibruojančias didesnio paviršiaus ploto struktūras, gali padidėti triukšmas, o bendras skleidžiamas triukš-

mas gali viršyti (iki 15 dB) nurodytas triukšmo sklaidos vertes. Naudokite, pvz., sunkius lanksčius slopinimo kilimėlius, kad išvengtumėte triukšmo plitimo iš tokių ruošinių. Atsižvelkite į didesnę keliamą triukšmą ir dėvėkite tinkamas klausos apsaugos priemones.

X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumuliatoriais: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Rekomenduojame šiuos akumuliatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1.

Akumuliatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumuliatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir pairta materialinė žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumuliatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudo-tojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudo-tojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudo-tojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklai ir simboliai

Piktogramos naudojimo instrukcijoje



Dėmesio!

Piktogramos ant įrankio



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Visada dirbkite laikydami įrankį abiem rankomis!



Sukimosi krypties rodyklė



Nenaudokite apsauginio gaubto be abrazyvinio pjovimo įdėklo!



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Ženklai ant priedų



Pjovimo diskas



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę



Mūvėkite apsaugines pirštines



Dėvėkite kvėpavimo apsaugos priemonę



Dėvėkite kojų apsaugos priemonę



metalas



diametras 125 mm



Netinka šlifuoti šonu



Netinka šlifuoti šlapiai



Nenaudokite apgadintų diskų.

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridedamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tiktai elektros lizdai.** Niekada jokių būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lie-taus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
 - d) **Nenaudokite laido netinkamai.** Nieka-da nenaudokite laido elektriniam įran-kiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
 - e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą nau-doti lauke.** Naudojant lauke naudoti tin-kamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
 - f) **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėg-nose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisu (LSI).** Naudo-jant LSI sumažėja elektros smūgio pavo-jus.
3. **ASMENINĖ SAUGA**
- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vado-vaukitės sveika nuovoka.** Nenaudoki-te elektrinio įrankio, kai esate pavar-gę arba apsvaigę nuo narkotikų, alko-holio ar vaistų. Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susi-žeisti.
 - b) **Naudokite asmenines apsaugos prie-mones. Visada dėvėkite akių apsau-gos priemonės.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsaugi-niai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
 - c) **Užkirskite kelią netyčiniam įjungimui.** Prieš prijungdami įrankį prie maitini-mo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsiti-kinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Ne-šant elektrinius įrankius su pirštu ant jun-giklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitiki-mai.
 - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimki-te reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliarakstis ar raktas gali sužalo-ti.
 - e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtu-**

mėte pusiausvyroje. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijo-se.

- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite lais-vų drabužių ar papuošalų.** Saugoki-te plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą ga-lima sumažinti su dulėmis susijusius pa-vojus.
- h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimo-si įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisy-tumėte įrankių saugos principų.** Neat-sargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jė-ga.** Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, ku-riam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jun-giklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima val-dyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti re-montuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įran-kius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliato-rių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išima-mas.** Šios prevencinės saugos priemo-nės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vie-toje ir neleiskite jais naudotis asme-nims, kurie nėra susipažinę su elekt-riniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elekt-riniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir prie-dus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba su-jungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui.** Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudo-

dami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
 - g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
 - h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.
5. **AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
 - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
 - c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
 - d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio.** Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti ar pakeisti akumuliatoriai gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų pavojus.
 - f) **Nepalikite akumuliatoriaus ar įrankio ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros poveikyje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
 - g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatū-**

ros diapazono ribų. Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

6. APTARNAVIMAS

- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
- b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Kampinių šlifuoiklių saugos informacija

Saugos įspėjimai, būdingi šlifavimo, valymo vieliniu šepečiu ir pjovimo darbams

- Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifuoiklis, vielinis šepetys arba nupjovimo įrankis. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridedamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.
- Šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių operacijų kaip šlifavimas, poliravimas ar skylių pjovimas. Darbai, kuriems elektrinis įrankis nebuvo sukurtas, gali sukelti pavojų ir sužaloti žmones.
- Nekeiskite šio elektrinio įrankio taip, kaip specialiai nenustatė ir nenurodė įrankio gamintojas. Dėl tokio keitimo galima prarasti kontrolę ir sunkiai sužaloti žmones.
- Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai nustatyti ir nurodyti įrankio gamintojo. Vien tai, kad priedą galima prijungti prie elektrinio įrankio, neužtikrina saugaus darbo.
- Priedo vardinis sukimosi dažnis turi būti bent jau lygus didžiausiam sukimosi dažniui, pažymėtam ant elektrinio įrankio. Priedai, veikiantys didesniu nei vardinis greičiu, gali sulūžti ir būti iššviesti.
- Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio vardinį pajėgumą. Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ar kontroliuoti.

- **Priedų tvirtinimo matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo įrangos matmenis.** Priedai, neatitinkantys elektrinio įrankio tvirtinimo įrangos, neišlaikys pusiausvyros, pernelyg vibruos, todėl galite prarasti kontrolę.
- **Nenaudokite pažeisto priedo.** Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite priedus, pavyzdžiui, šlifavimo diskus, ar nėra atplaišų ir įtrūkimų, nugarėlę, ar nėra įtrūkimų, įplyšimų ar per didelio nusidėvėjimo, vielinį šepetį, ar nėra atsilaisvinusių ar įtrūkusių vielų. Jei elektrinis įrankis ar priedas nukrito, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba sumontuokite nepažeistą priedą. Patikrinę ir sumontavę priedą, atsistokite ir pastatykite pašalinis asmenis atokiau nuo besisukančio priedo plokštumos ir vienai minutei paleiskite elektrinį įrankį didžiausiu be apkrovos sukčių dažniu. Per šį bandymo laiką pažeisti priedai paprastai subyra.
- **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones.** Priklausomai nuo naudojimo būdo, naudokite veido skydelį, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Prireikus dėvėkite dulkių kaukę, klausos apsaugos priemones, pirštines ir dirbtuvių prijuostę, galinčią sulaikyti smulkias abrazyvo ar apdirbamos detalės daleles. Akių apsaugos priemonės turi gebėti sustabdyti skriejančias nuolaužas, susidarancias atliekant įvairius darbus. Dulkių kaukę arba respiratorių turi gebėti filtruoti konkrečiau naudojimo metu susidarancias daleles. Ilgalais didelio intensyvumo triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
- **Pašaliniais asmenimis liepkite būti saugiu atstumu nuo darbo vietos.** Visi į darbo zoną patenkantys asmenys privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Detalės ar sulūžusio priedo fragmentai gali būti išsviesti ir sužaloti asmenis už artimiausios darbo zonos ribų.
- **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų suėmimo paviršių, kai atliekate operaciją, kurios metu pjovimo reikmenys gali liesti paslėptus laidus.** Pjovimo priedai, kurie liečia įtampą turinį laidą, gali įelektrinti atviras metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorių gali ištikti elektros smūgis.

- **Niekada nedėkite elektrinio įrankio ant žemės, kol priedas visiškai nesustojo.** Besisukantis priedas gali užkabinti paviršių ir ištraukti elektrinį įrankį iš jūsų rankų.
- **Nepaleiskite elektrinio įrankio laikydami jį šalia savęs.** Dėl atsitiktinio sąlyčio su besisukančiu priedu galite užkliudyti drabužius taip, kad priedas bus įtrauktas link kūno.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia dulkes į korpuso vidų, o per didelis susikaupusių metalo miltelių kiekis gali sukelti elektros pavojų.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu šalia degių medžiagų.** Nuo kibirkščių šios medžiagos gali užsidegti.
- **Nenaudokite priedų, kuriems reikia aušinimo skysčių.** Naudojant vandenį ar kitus aušinimo skysčius, gali ištikti elektros smūgis arba elektros iškrova.

Atatranka ir susiję įspėjimai

Atatranka – tai staigi reakcija į prispaustą ar užkabintą besisukantį diską, atraminę nugarėlę, šepetį ar bet kurį kitą priedą. Prispaudimas ar užkabinimas sukelia greitą besisukančio priedo užstrigimą, dėl kurio nevaldomas elektrinis įrankis priverčiamas sukintis priešinga kryptimi, nei sukasi priedas prispaudimo vietoje. Pavyzdžiui, jei šlifavimo diskas prispaudžiamas ar užkabinamas ruošinio, į prispaudimo vietą įeinanti disko briauna gali įsirėžti į medžiagos paviršių ir dėl to diskas išlįs arba iššoks. Priklausomai nuo disko judėjimo krypties prispaudimo vietoje, diskas gali iššokti link operatoriaus arba nuo jo. Šlifavimo diskai tokiomis sąlygomis taip pat gali sulūžti. Atatranka yra netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) neteisingų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas ir jos galima išvengti imantis toliau nurodytų tinkamų atsargumo priemonių.

- **Abiem rankomis tvirtai suimkite elektrinį įrankį, o kūną ir rankas laikykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatranką.** Visada naudokite pagalbinę rankeną, jei ji yra, kad maksimaliai kontroliuotumėte atatranką ar sukimo momento reakciją paleidimo metu. Imdamasis tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali kontroliuoti sukimo momento reakciją arba atatrankos jėgas.

- **Niekada nekiškite rankos prie besisukančio priedo.** Gali įvykti atatranka ir priedas atsitrenks į jūsų ranką.
- **Nestovėkite ten, kur elektrinis įrankis judės įvykus atatrakai.** Atatrankos metu įrankis judės priešinga diskui judėjimui užkabinimo vietoje kryptimi.
- **Ypač atsargiai dirbkite kampuose, su aštriomis briaunomis ir pan. Saugokite priedo atšokimo ir nieko neužkabinkite.** Besisukantis priedas gali užkabinti kapus, aštirus kraštus arba paviršius, nuo kurių atšoka, todėl galite prarasti kontrolę arba gali įvykti atatranka.
- **Netvirtinkite medžio drožimo disko su grandine, segmentinio deimantinio disko su didesniu nei 10 mm periferiniu tarpu arba dantyto pjovimo disko.** Šie diskai dažnai sukelia atatraką, dėl kurios prarandama kontrolė.

Saugos įspėjimai, skirti šlifavimo ir pjovimo darbams

- **Naudokite tik tuos diskus, kurie nurodyti jūsų elektriniam įrankiui, ir specialią pasirinktam diskui skirtą apsaugą.** Diskai, kuriems elektrinis įrankis nėra skirtas, nėra tinkamai apsaugoti, todėl juos naudoti nesaugu.
- **Centre įdubusių diskų šlifavimo paviršius turi būti sumontuotas žemiau apsaugos briaunos plokštumos.** Netinkamai sumontuoto disko, kuris išsikiša per apsauginės briaunos plokštumą, negalima tinkamai apsaugoti.
- **Apsauga turi būti patikimai pritvirtinta prie elektrinio įrankio ir įrengta taip, kad būtų maksimaliai saugi ir į operatoriaus pusę paliktų kuo mažiau atidengto disko.** Apsauga padeda apsaugoti operatorių nuo disko nuolaužų, atsitiktinio sąlyčio su disku ir kibirkščių, nuo kurių gali užsidegti drabužiai.
- **Diskai turi būti naudojami tik nurodytiems darbams.** Pavyzdžiui: negalima šlifuoti pjovimo disko šonu. Abrazyviniai pjovimo diskai skirti šlifuoti perimetru, šoninės jėgos, veikiančios šiuos diskus, gali juos sutrupinti.
- **Visada naudokite nepažeistus diskų flanšus, kurie yra tinkamo dydžio ir formos pasirinktam diskui.** Tinkami disko flanšai palaiko diską, taip sumažindami jo lūžimo galimybę. Pjovimo diskų flanšai gali skirtis nuo šlifavimo diskų flanšų.

- **Nenaudokite susidėvėjusių didesnių elektrinių įrankių diskų.** Didiesiems elektriniams įrankiams skirtas diskas netinka didesniai mažesnio įrankio greičiui ir gali sutrūkinėti.
- **Naudodami dvejopos paskirties diskus visada naudokite tinkamą apsaugą, skirtą atliekamam darbui.** Nenaudojant tinkamo apsaugo, gali būti neužtikrinamas reikiamas apsaugos lygis, dėl to gali kilti rimtų sužalojimų.

Papildomi saugos įspėjimai, skirti pjovimo darbams

- **Nestabdykite pjovimo disko į paviršių ir nespauskite jo pernelyg stipriai. Nebandykite pjauti per giliai.** Pernelyg apkrovas diską, padidėja tikimybė, kad diskas susisuks ar įstrigs įjaunant, o tuo pačiu ir atatrankos ar disko lūžimo rizika.
- **Nestovėkite vienoje linijoje su besisukančiu disku ir už jo.** Jei diskas veiksimo vietoje juda nuo jūsų kūno, dėl atatrankos besisukantis diskas ir elektrinis įrankis gali atsimušti tiesiai į jus.
- **Jei diskas stringa arba dėl bet kokios priežasties nutraukiate pjūvį, išjunkite elektrinį įrankį ir nejudinkite jo, kol diskas visiškai sustos.** Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjūvio, kol diskas juda, nes priešingu atveju gali įvykti atatranka. Ištrinkite priežastį ir imkitės taisomųjų veiksmų, kad pašalintumėte disko stringimą.
- **Nepradėkite vėl pjauti ruošinio. Palaukite, kol diskas pasieks visą greitį ir atsargiai vėl jį įleiskite.** Jei ruošinys vėl pradedamas pjauti elektriniu įrankiu, diskas gali užstrigti, kilti aukštyn arba atšokti.
- **Prilaikykite plokštes arba bet kokį didelį matmenų ruošinį, kad sumažintumėte disko prispaudimo ir atatrankos riziką.** Dideli ruošiniai linę pasvirti nuo savo svorio. Atramos turi būti įrengtos po ruošiniu netoli pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto abipus disko.
- **Ypač saugokitės, kai atliekate „kišeninį pjūvį“ esamose sienose ar kitose riboto matomumo vietose.** Išsikišęs diskas gali nupjauti dujų ar vandens vamzdžius, elektros laidus arba daiktus, kurie gali sukelti atatraką.
- **Nebandykite atlikti pjovimo lanku.** Pernelyg apkrovas diską, padidėja tikimybė,

kad diskas susisuks ar įstrigs įjaunant, o tuo pačiu ir atatrunkos ar disko lūžimo rizika, dėl kurios galima rimtai susižaloti.

Darbai su vieliniais šepetiais taikomi specialieji saugos nurodymai

- **Atminkite, kad ir įprastai naudojant vielinį šepetį iš jo išbysa vielos gabalėlių. Vielos per stipriai nespauskite, kad apkrova netaptų per didelė.** Nuskriejantys vielos gabalėliai gali labai lengvai prakirsti plonus drabužius ir (arba) odą.
- **Jeį rekomenduojama uždėti apsauginį gaubtą, užtikrinkite, kad apsauginis gaubtas ir vielinis šepetys nesiliestų.** Lėkštės ir taurės formos šepetų skersmuo juos prispaudus bei dėl išcentrinų jėgų gali padidėti.

Papildoma saugos informacija

- Niekada nelaikykite pirštų tarp šlifavimo disko ir apsaugos nuo kibirkščių ekrano ar šalia apsauginių gaubtų. Kyla pavojus prisipauti.
- Įrankio paskirtis neleidžia uždengti besisukančių įrankio dalių. Todėl būkite atsargūs ir gerai įtvirtinkite ruošinį, kad jis nenuslystų ir Jūs rankomis neprisiliestumėte prie šlifavimo disko.
- Šlifuojamas ruošinys įkaista. Nelieskite apdirbto paviršiaus – palaukite, kol jis atvės. Kyla pavojus nusideginti. Nenaudokite aušinimo skysčio ar panašių priemonių.
- Nedirbkite su įrankiu, jei jaučiate nuovargį arba vartojote alkoholio ar vaistų. Laiku darykite darbo pertraukas.
- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo:
 - reikia atlaisvinti įstrigusį papildomą įrankį,
 - girdimi neįprasti garsai.
 - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.

- Plaučių ligų pavojus, jei nedėvima tinkama kvėpavimo takų apsaugos priemonė.
- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Žalos sveikatai pavojus:
 - prisilietus prie šlifavimo įrankių neuždengtoje srityje;
 - nuskriejus ruošinių arba apgadintų šlifavimo diskų dalimis.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neišvengiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Įjungimo / išjungimo jungiklis (1)

- **Įjungimas "I":**
Įjungimo / išjungimo jungiklio galą nuspauskite žemyn, jungiklį pastumkite į priekį ir atleiskite.
Įjungimo / išjungimo jungiklis užsifiksuoja.
- **Išjungimas "O":**
Įjungimo / išjungimo jungiklio galą nuspauskite žemyn ir atleiskite.
Įjungimo / išjungimo jungiklis grįžta į pradinę padėtį.

Regulatorius (3)

Regulatorių (3) galima nustatyti į 6 padėtis:

- 1 $\triangle$ mažiausias sukimosi greitis
- 6 $\triangle$ didžiausias sukimosi greitis

Atitinkamam papildomam darbo įrankiui tinkamos padėties pasirinkimas žr. *Sukimosi greičio priderinimas, Žr. 74.*

Suklio fiksatorius (11)

- Užfiksuoja sukly surenkant / išrenkant papildomą darbo įrankį.

Papildomos rankenos surinkimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojaus susižaloti netekus kontrolės! Įrankį naudokite tik surinkę papildomą rankeną.

Veiksmai

1. Papildomą rankeną (6) tvirtai įsukite į vieną iš papildomos rankenos lizdų (12). Papildomą rankeną prie įrankio galima pritvirtinti šiose vietose: viršuje, kairėje, dešinėje.

Apsauginio gaubto surinkimas ir išrinkimas

Sąlygos

- Išimkite akumulatorius iš prietaiso
- Papildomas darbo įrankis ir tvirtinimo jungė (23) išrinkti

Apsauginio gaubto surinkimas (B pav.)

1. Apsauginį gaubtą (8) ant įrankio uždėkite taip, kad atviroji pusė būtų nukreipta į įrankį.
Apsauginio gaubto išpjovos turi sutapti su įrankio laikikliais (26), galima tik viena padėtis.
2. Apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį (27) nuspauskite link įrankio ir laikykite nuspaustą.
3. Apsauginį gaubtą (8) pasukite mažiausiai ¼ apsisukimo.
4. Atleiskite atlaisvinimo svirtį (27).
5. Apsauginį gaubtą (8) šiek tiek pajudinkite, kad jis užsifiksuotų.

Dabar galite surinkti papildomą darbo įrankį.

Apsauginio gaubto išrinkimas (B pav.)

1. Apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį (27) nuspauskite link įrankio ir apsauginį gaubtą (8) sukite į dešinę pusę, kol apsauginio gaubto atviroji pusė bus nukreipta į įrankį.
2. Kai apsauginio gaubto išpjovos sutampa su įrankio laikikliais (26), apsauginį gaubtą (8) galima nuimti į viršų.

Papildomo darbo įrankio montavimas ir išmontavimas

Leidžiamas papildomas darbo įrankis

⚠ ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo pavojus! Ne bet koks priedas, kurį galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, užtikrina saugų darbą. Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai nustatyti ir nurodyti įrankio gamintojo.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo pavojus! Priedai, veikiantys didesniu nei vardinis greičiu, gali sulūžti ir būti išsviesti. Priedo vardinis sukimosi dažnis arba apskritiminis greitis turi būti bent jau lygus toliau nurodytam.

Visi papildomi darbo įrankiai

- Didžiausias sukimosi greitis:
≥ 10000 min⁻¹
- diametras: ≤ 125 mm

Šlifavimo diskas

- Storis: ≤ 6 mm

Pjovimo diskas

- Storis: ≤ 1,2 mm
- Pjovimo diskų konstrukcijos: deimantinės, susietos ir sustiprintos, segmentuotos

Diskinis šepetys

- Storis: ≤ 16,5 mm

Taurelės formos šepetys

- Storis: ≤ 5 mm

Disko surinkimas ir išrinkimas



⚠ ATSARGIAI! Pavojaus susižaloti prisilietus prie papildomo darbo įrankio. Tvarkydami papildomą darbo įrankį mūvėkite apsaugines pirštines.

Keitimo

- **⚠ PAVOJUS!** Pavojaus susižaloti! Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus papildomus darbo įrankius.
- Naudokite tik nepažeistus ir nepriekaištingos būklės papildomus darbo įrankius.
- Diskas prie suklio (24) pritvirtinamas sparčiojo tvirtinimo veržle (22). Sparčiojo tvirtinimo veržlę galima atlaisvinti arba priveržti dviem būdais:
 - Ranka: Sparčiojo tvirtinimo veržlės apkabą (21) pakelkite aukštyn.
 - Priveržimo raktu (7); įdėtas į papildomą rankeną (6).

- Surinkę pjovimo diską: Uždėkite įdėklą ant apsauginio gaubto (žr. *Antgalio ant apsauginio gaubto montavimas ir išmontavimas*, Žr. 71).

Veiksmai (D pav.)

1. Patikrinkite papildomą darbo įrankį. Nenaudokite apgadinto papildomo darbo įrankio.
2. Paspauskite ir laikykite paspaudę suklio fiksatorių (11).
3. Sukite suklij (24), kol suklio fiksatorius užfiksuos suklij. Suklio fiksatorių (11) ir toliau laikykite nuspaustą.
4. Atlaisvinkite sparčiojo tvirtinimo veržlę (22).
Suklio fiksatorių (11) galite atleisti.
5. **Išrinkimas:** Nuimkite papildomą darbo įrankį nuo tvirtinimo jungės (23).
Surinkimas: Papildomą darbo įrankį uždėkite ant tvirtinimo jungės (23).
Jei ant disko nurodyta sukimosi kryptis, ji turi sutapti su sukimosi krypties rodykle (10) .
Tvirtinimo jungę (23) ant įrankio uždėkite taip, kad tvirtinimo jungės išpjovos būtų ant įrankio briaunos. Sukant tvirtinimo jungę, suklys (24) turi sukis kartą.
6. Sparčiojo tvirtinimo veržlę (22) uždėkite ant suklio (24). Sparčiojo tvirtinimo veržlės plokščioji pusė nukreipta į papildomą darbo įrankį.
7. Paspauskite ir laikykite paspaudę suklio fiksatorių (11).
8. Sukite suklij (24), kol suklio fiksatorius užfiksuos suklij. Suklio fiksatorių (11) ir toliau laikykite nuspaustą.
9. Priveržkite sparčiojo tvirtinimo veržlę (22).
Suklio fiksatorių (11) galite atleisti.

Vielinio šepetčio surinkimas ir išrinkimas



⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižalo-
ti prisilietus prie papildomo darbo
įrankio. Tvarkydami papildomą dar-
bo įrankį mėvėkite apsaugines piršti-
nes.

Reikalingi įrankiai

- Veržliaraktis atviru galu (komplekte nėra)

Vielinio šepetčio išrinkimas (E pav.)

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą suklio fiksatorių (11).
2. Sukite suklij (24), kol suklio fiksatorius užfiksuos suklij. Suklio fiksatorių (11) ir toliau laikykite nuspaustą.
3. Vielinį šepetį atlaisvinkite veržliarakčiu at-
viru galu.
Suklio fiksatorių (11) galite atleisti.

Vielinio šepetčio surinkimas (E pav.)

1. Norimą vielinį šepetį uždėkite ant suklio (24).
2. Paspauskite ir laikykite nuspaustą suklio fiksatorių (11).
3. Vielinį šepetį užsukite ant suklio (24). Vie-
linį šepetį priveržkite veržliarakčiu atviru
galu.
Suklio fiksatorių (11) galite atleisti.

Antgalio ant apsauginio gaubto montavimas ir išmontavimas



⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižalo-
ti prisilietus prie papildomo darbo
įrankio. Tvarkydami papildomą dar-
bo įrankį mėvėkite apsaugines piršti-
nes.

Sąlygos

- Pjovimo diskas uždėtas
- Išimkite akumuliatorius iš prietaiso

Antgalio surinkimas (C pav.)

1. Įdėklą (13) pridėkite prie apsauginio
gaubto (8), tuomet pasukite įdėklą (13)
tol, kol jis užsifiksuos.

Antgalio išrinkimas (C pav.)

1. Atlaisvinkite abi blokuotes (14) prie ant-
galio (13), blokuotę (14) spausdami į iš-
orę.
2. Atlaisvintą blokuotę (14) užstumkite ant
apsauginio gaubto (8), kol antgalis atsi-
laisvins jį pasukus puse atsisukimo.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

Šviesos diodai	Prasmė
raudonas, oranžinis, žalias	Akumulatorius įkrautas
raudonas, oranžinis	Akumulatorius iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

1. Paspauskite akumulatoriaus (17) mygtuką (16) šalia įkrovos lygio indikatoriaus (18). Įkrovos lygio indikatoriaus šviesos diodai parodo akumulatoriaus įkrovos lygį.
2. Akumuliatorių (18) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatoriaus (16) šviesos diodas.

Akumulatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

Nurodymai

- Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką intensyviuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių (maks. 50 °C).

Veiksmai

1. Prireikus išimkite akumuliatorių (18) iš akumulatorinio įrankio.
2. Akumuliatorių (18) įstumkite į kroviklio (19) įkrovimo lizdą (20).
3. Kroviklį (19) įjunkite į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių, atjunkite kroviklį (19) nuo tinklo.
5. Ištraukite akumuliatorių (18) iš įkrovimo lizdo (20).

Įkroviklio kontroliniai šviesos diodai (19)

žalias	raudonas	Reikšmė
šviečia	—	• Akumulatorius visiškai įkrautas • paruošta (neįdėta baterija)
—	šviečia	Akumulatorius įkraunamas
—	mirksi	Akumulatorius perkaitęs
mirksi	mirksi	Akumulatorius sugedęs

Naudojimas

Darbo nurodymai

- **⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti! Jeigu įmanoma, naudokite spaustuvus, kad prilaikytumėte ruošinį. Niekada nelaikykite nedidelio ruošinio vienoje rankoje, o kitoje – prietaiso, kai naudojate prietaisą.
- **⚠️ PAVOJUS!** Pavojus susižaloti! Įsitinkite, kad pakanka vietos dirbti ir nekyla pavojus kitiems žmonėms.
- Apsauginį gaubtą nustatykite taip, kad skraidančios kibirkštys arba atsilaisvinusios dalys nepataikytų į įrankio naudotoją arba netoliese esančius žmones. Be to, apsauginis gaubtas turi būti nustatytas taip, kad skraidančios kibirkštys neuždegtų degių, taip pat ir aplinkui esančių, daiktų.
- Elektrinis įrankis negali būti naudojamas su pjovimo disko atrama.
- Įrenginį įjunkite tik tada, kai papildomas darbo įrankis noliečia ruošinio.
- Per didelis spaudimas mažina elektrinio įrankio našumą ir lemia greitesnį papildomo darbo įrankio nusidėvėjimą.
- Įrankį visada stumkite priešinga kryptimi, nei sukasi diskas. Taip dirbant įrankis nevaldomai neiššoks iš pjūvio vietos. Sukimosi krypties rodyklė (10) nurodo papildomo darbo įrankio sukimosi kryptį.
- Po didelio apkrovimo palikite prietaisą dar kelias minutes veikti tuščiąja eiga, kad papildomas darbo įrankis atvėstų.
- Nelieskite papildomo darbo įrankio, kol jis neatvės.

Atatranksos valdymas (Kickback Control)

- Įvykus staigiai atatranksai (pvz., įrankiui užsiblokvus), varikliui srovė nebetiekiami ir įrankis išsijungia.
- Pakartotinis pradėjimas naudoti:
 - Įjungimo / išjungimo jungiklį (1) nustatykite į padėtį „Išjungta“.
 - Vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo pakartotinio paleidimo

- Apsauga nuo pakartotinio paleidimo neleidžia įrankiui nekontroliuojamai pradėti veikti atsinaujinus nutrūkusiam srovės tiekimui.
- Pakartotinis pradėjimas naudoti: žr. *Atatranksos valdymas (Kickback Control)*, Žr. 72

Bandomasis paleidimas

Prieš pradėdami dirbti ir kas kartą pakeitę papildomą įrankį išbandykite įrankį tuščiaja veiksmu. Jei papildomas įrankis sukasi netolygiai, juntamos didelės vibracijos ar girdimi neįprasti garsai, įrankį nedelsdami išjunkite.

Abrazyvinis pjovimas

Sąlygos

- Pjovimo diskas
NUORODA! Materialiniai nuostoliai. Niekada nepjaukite rupiojo šlifavimo disku!
 - diametras ≤ 125 mm
 - Storis $\leq 1,2$ mm
 - Pjovimo diskų konstrukcijos: deimantinės, susietos ir sustiprintos, segmentuotos
- Antgalis (13) primontuotas prie apsauginio gaubto (8)

Keitimo

- Dirbant pastūmos greitis turi būti nedidelis. Diską prie ruošinio spauskite vidutine jėga.

Nurodymai dėl statikos

Laikančiųjų sienų išpjovoms taikomi šalyje nustatyti reikalavimai. Būtina laikyti šių nuostatų.

Prieš pradėdami dirbti pasikonsultuokite su atsakinguoju statikos specialistu, architektu arba su kompetentingais statybų vadovais.

Rupusis šlifavimas

Sąlygos

- Rupiojo šlifavimo diskas
NUORODA! Materialiniai nuostoliai. Niekada rupiai nešlifaukite paviršiaus pjovimo diskais!
 - diametras ≤ 125 mm
 - Storis ≤ 6 mm
- Apsauginis gaubtas be antgalio

⚠ ĮSPĖJIMAS! Sužalojimo pavojus netekus kontrolės. Nuimkite antgalį (13) nuo apsauginio gaubto (8), kad išvengtumėte susidūrimų su ruošiniu.

Keitimo

- Dirbant pastūmos greitis turi būti nedidelis. Diską prie ruošinio spauskite vidutine jėga.
- Rupiojo šlifavimo rezultatas geriausias, kai įrankis dirbant laikomas 30° – 40° kampu.

Šveitimas vieliniu šepetčiu

Sąlygos

- Tinkamas šveitimo šepetys
- Apsauginis gaubtas (8)

Keitimo

- Dėvėkite apsauginius akinius, nes vielutės gali atsilaisvinti.
- Naudokite tik diskinius šepetčius, kurie yra ne storesni, nei didžiausias leidžiamasis storis ($\leq 16,5$ mm). Vielutės gali trintis į apsauginį gaubtą ir nulūžti.
- Tinka rūdims rupiai nušveisti, suvirintoms siūlėms valyti ir lakui (dažams) pašalinti.
- Diską prie ruošinio spauskite vidutine jėga. Venkite per didelės apkrovos vieliniam šepetčiui jį per stipriai prispausdami.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumulatoriaus įrankis ir akumulatorius gali sugesti.

Akumulatoriaus įdėjimas

1. Akumuliatorių (18) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus laikiklį (4). Akumulatorius girdimai užsifiksuoja.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus (18) atlaisvinimo mygtuką (15).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio (4).

Apsauginio gaubto nustatymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Išimkite akumuliatorių (18) iš įrenginio.



⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti prisilietus prie papildomo darbo įrankio. Tvarkydami papildomą darbą įrankį mėvėkite apsaugines pirštines.

Keitimo

- Apsauginį gaubtą (8) nustatykite taip, kad skraidančios kibirkštys arba atsilaisvinu-

sios dalys nepataikytų į įrankio naudotoją arba netoliese esančius žmones.

- Apsauginį gaubtą (8) nustatykite taip, kad skraidančios kibirkštys nepataikytų į degias dalis, taip pat aplinkinėse zonose.

Veiksmai (B pav.)

1. Apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį (27) nuspauskite link įrankio ir laikykite nuspaustą.
2. Apsauginį gaubtą (8) pasukite į norimą padėtį.
3. Atleiskite atlaisvinimo svirtį (27).
4. Apsauginį gaubtą (8) šiek tiek pajudinkite, kad jis užsifiksuotų.

Sukimosi greičio priderinimas

Sukimosi greitį galite bet kada priderinti ir naudodami įrankį. Regulatoriumi (3) pasirinkite norimą sukimosi greitį.

Sukimosi greičio pasirinkimo pagalbinė informacija:

padė-	Papildomas dar-	Naudojimas
tis	bo įrankis	
2-3	Taurelės formos šepetys	Šepečiai Rūdžių rupus nušveitimas Lako (dažų) pašalinimas
4-6	Šlifavimo diskas	Šlifavimas
6	Rupiojo šlifavimo diskas	Rupusis apdirbimas
6	Pjovimo diskas	Atpjovimas

Įjungimas ir išjungimas

Keitimo

- Vadovaukitės darbo su įrankiu nurodymais atsižvelgdami į tai, kam įrankį naudojate (žr. Darbo nurodymai, Žr. 72).

Įjungimas

1. Įjungimo / išjungimo jungiklio (1) galą nuspauskite žemyn ir jungiklį pastumkite į priekį. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį – jungiklis užsifiksuoja.
2. Patikrinkite, ar papildomas darbo įrankis nepriekaištingai tolygiai sukasi. Jei ne: Pakeiskite papildomą darbo įrankį.
3. Palaukite, kol įrankis ims suktis visu greičiu.
4. Papildomą darbo įrankį priglauskite prie ruošinio.

Išjungimas

1. Patraukite papildomą darbo įrankį nuo ruošinio.
2. Įjungimo / išjungimo jungiklio (1) galą nuspauskite žemyn ir jungiklį atleiskite. Įjungimo / išjungimo jungiklis grįžta į pradinę padėtį.
3. Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos.
4. Palikdami neprižiurimą įrankį ar baigę darbą, išimkite akumuliatorių (18) iš įrankio.

Gabenimas

Keitimo

- Išjunkite įrankį.
- Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Išimkite akumuliatorių.
- Nuimkite papildomą darbo įrankį.
- Įrankį visada neškite už rankenos (2).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių (18). Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Grotelių nuo dulkių valymas

(F pav.)

- Groteles nuo dulkių (5) išvalykite šepetėliu.
- Norint kruopščiai išvalyti, groteles nuo dulkių galima nuimti. Siaurą plokščiąjį atsuktuvą priglauskite pažymėtoje vietoje.

Pakeiskite apgadintas groteles nuo dulkių (Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 78).

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- Kartu tiekiamame lagamine (25)
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prietaisai su akumuliatoriumi:

- Akumuliatorių ir prietaisą laikykite 15–25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas didelio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.
- Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš prietaiso akumuliatorių (vadovaukitės atskira akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija).

Pjovimo / Šlifavimo disko laikymas

- sausas
- ant briaunos
- nesukrautas

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Neįdėtas akumuliatorius (18)	Akumuliatoriaus įdėjimas, Žr. 73
	Ijungimo / išjungimo mygtukas (1) sugedo	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Papildomas darbo įrankis neįveda, nors variklis veikia	Tvirtinimo veržlė (22) atsilaisvino	Tvirtinimo veržlės priveržimas
	Ruošinys, ruošinio ar papildomo darbo įrankio likučiai užblokavo pavarą	Blokuojančių daiktų pašalinimas
Variklis vis lėtėja ir sustoja	Per didelė įrankio apkrova apdirbant ruošinį	Sumažinkite papildomo darbo įrankio slėgį netinka apdirbamam ruošiniui
	Tvirtinimo veržlė (22) atsilaisvino	Tvirtinimo veržlės priveržimas
Papildomas darbo įrankis sukasi netolygiai, girdimi neįprasti garsai	Papildomas darbo įrankis sugedęs	Papildomo darbo įrankio keitimas
	Viduje atsilaisvino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrankis netolygiai veikia	Ijungimo / išjungimo mygtukas (1) sugedo	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumuliatorius išmeskite nekenkdami aplinkai



Akumuliatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Sugedusius arba netinkamus naudoti akumuliatorius privalote pašalinti nekenkdami aplinkai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechanškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.
- Saugos sumetimais akumuliatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polius, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumuliatorius pašalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.
- **Apgadinti akumuliatoriai**
Su išoriškai apgadintais akumuliatoriais elkitės ypač atsargiai!
 - Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
 - Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną atskirą akumuliatorių įdėkite į plastikinį maišelį.
 - Kiekvieną atskirą apgadintą akumuliatorių įdėkite į nedegią, uždaromą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
 - Apgadintus akumuliatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminiui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvėjusių dalių kategorijos (pvz., pjovimo diskas), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį

draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 485600_2501).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svatinėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 485600_2501, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT Paslaugos Lietuva
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 485600_2501

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekitė su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 77*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
6	Papildoma rankena	91120371
7	Priveržimo raktas	91120370
8	Apsauginis gaubtas	91120373
9	Pjovimo diskas (AS60TBF)	30211107
22+23	Tvirtinimo veržlė + Laikančioji jungė	91120372

Papildomai galima įsigyti	Užsakymo Nr.
Rupiojo šlifavimo diskas	91103235

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinis kampinis šlifuoכלis**

Modelis: **PWSAP 20-Li G7**

Serijos numeris: 000001 – 454000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
11.07.2025

Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus.....	80
Sihipärane kasutamine.....	80
Tarnekomplekt/tarvikud.....	81
Ülevaade.....	81
Funktsiooni kirjeldus.....	81
Tehnilised andmed.....	81
Ohutusjuhised.....	82
Ohutusjuhiste tähendus.....	82
Pildimärgid ja sümbolid.....	83
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	83
Ohutusala teave nurklühvijate kohta.....	85
Jääriskid.....	88
Ettevalmistus.....	88
Juhtelemendid.....	88
Lisakäepideme monteerimine.....	89
Kaitseekraani monteerimine ja demonteerimine.....	89
Instrumenti monteerimine ja demonteerimine.....	89
Ketta monteerimine ja demonteerimine.....	89
Traatharja monteerimine ja demonteerimine.....	90
Otsaku monteerimine ja demonteerimine kaitseekraanil.....	90
Aku laetustaseme kontrollimine.....	90
Aku laadimine.....	91
Kasutamine.....	91
Tööjuhised.....	91
Lõikamine.....	91
Koorimine.....	92
Traatharjaga lihvimine.....	92
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	92
Kaitseekraani seadistamine.....	92
Pöörlemissageduse kohandamine.....	92
Sisse- ja väljalülitamine.....	93
Transport.....	93
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine.....	93
Puhastamine.....	93
Hooldus.....	93
Ladustamine.....	93
Veaotsing.....	94
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....	94
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	94
Service.....	95

Garantii.....	95
Remonditeenus.....	96
Service-Center.....	96
Importija.....	96

Varuosad ja tarvikud.....96

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....97

Laatusjoonis..... 139

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue akunurklühvija ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

See elektritööriist on ette nähtud kasutamiseks traatharjaga, lihvimis- või lõiketööriistana.

Selle elektritööriistaga ei tohi teha selliseid töid nagu lihvimine, poleerimine või aukude lõikamine. Ärge kasutage vedelat jahutusainet nagu vett. Ärge töödelge materjale, mis sisaldavad tervisele ohtlikke aineid, nt asbesti või pliidi.

Käitage ainult kuivades ruumides.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töõnduslikuks püsi-

kasutuseks. Tööndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitlemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmetega.

Tarnekomplekt/tarvikud

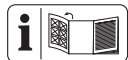
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Akuga nurklihvija
- Lisakäepide (eelmonteeritud)
- Lõikeketas (eelmonteeritud)
- Kaitseekraan, Otsak
- Pingutusvõti
- Hoiukohver
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Aku ja laadur ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelt.

joon. A

- 1 Sisse-/väljalüliti
- 2 Käepide
- 3 Pöördratas
- 4 Akuhoidik
- 5 Tolmukaitsevõre
- 6 Lisakäepide
- 7 Pingutusvõti
- 8 Kaitseekraan
- 9 Lõikeketas
- 10 Pöörlemissuuna nool
- 11 Spindililukustus
- 12 Kinnitus (Lisakäepide)
- 13 Otsak (Kaitseekraan)
- 14 Lukustus (Otsak)
- 15 Aku lukustuse vabasti
- 16 Laetustaseme näidik
- 17 Klahv (Laetustaseme näidik)
- 18 Aku

- 19 Laadimiseseade
- 20 Laadimiskanal
- 21 Kronstein (Kiirkinnitusmutter)
- 22 Kiirkinnitusmutter
- 23 Kinnitussäär
- 24 Kinnitusspindel
- 25 Hoiukohver

joon. B

- 26 Raster
- 27 Lukustuse vabastushoob (Kaitseekraan)

Funktsiooni kirjeldus

Väga kiiresti pöörlev instrument võimaldab metalli puhast lihvimist, lõikamist või harjamist.

Üksikute kasutusotstarvete jaoks on ette nähtud spetsiaalsed instrumendid.

Järgige tootjate andmeid.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Akuga nurklihvija	PWSAP 20-Li G7
Nimipinge U	20 V ==
Kaitseaste	IPX0
Tühikäigu pöörlemissagedus n_0	10000 min ⁻¹
Kaal (ilma akuta)	≈ 1,66 kg
Kinnitussäär	Ø 22,23 mm
Keere	M14
Lihvspindli keeme pikkus	≤ 11 mm
Helivõimsuse tase (L_{WA})	93,5 dB; $K_{WA}=3$ dB
Mürarõhutase (L_{pA})	85,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Vibratsioon (a_h) Nurklihvimine	
– Käepide	2,985 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Lisakäepide	3,627 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Vibratsioon (a_h) Lõikamine	
– Käepide	2,671 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Lisakäepide	3,332 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Aku	Li-Ion
Temperatuur	≤ 50 °C
– Laadimisprotsess	4 – 40 °C
– Käitamine	4 – 50 °C
– Ladustamine	15 – 25 °C

PARKSIDE Performance nutiaku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Sagedus f 2400 – 2483,5 MHz

– edastatav võimsus ≤ 20 dBm

Lõikeketas**AS60TBF**

(tarnekomplekti kuuluv)

Toodetud vastavuses EN 12413:2019

Ketta pöörlemissagedus $n_{\max}$

..... $\leq 12200 \text{ min}^{-1}$

Ketta kiirus v_0 $\leq 80 \text{ m/s}^{2*}$

Välisläbimõõt $\varnothing 125 \text{ mm}$

Ava $\varnothing 22,23 \text{ mm}$

Paksus $\leq 1,2 \text{ mm}$

* Lihvketas peab vastu pidama joonkiirusele 80 m/s.

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

⚠ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused!
Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili töödelatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötajale kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

⚠ HOIATUS! Õhukese metallpleki või teiste hästi vibreerivate suure pinnaga struktuuride lihvimisel võib tekkida kõrgem mürakoormus ja palju (kuni 15 dB) kõrgem üldine müraemissioon kui antud müra emissiooniväärtused. Kasutage näiteks raskeid paindlikke summutusmatte, et vältida selliste detailide

müra kiirgust. Arvestage kõrgendatud müraemissiooni ja kandke sobivat kuulmiskaitsevahendit.

X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmetega.

Me soovime teile kaitada seda seadet ainult järgmistest akudega: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid ainult järgmistest laadimisestmetega: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi juhend.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

⚠ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiad sellest eraldi kasutusjuhendist.

Ohutusjuhiste tähendus

⚠ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

⚠ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

⚠ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammid kasutusjuhendis



Tähelepanu!

Piktogrammid seadmel



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage silmade kaitsevahendit



Töötage alati mõlema käega!



Pöörlemissuuna nool



Ärge kasutage kaitseekraani ilma ot-sakuta löikamiseks!



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Sümbol tarvikul



Lõikeketas



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage silmade kaitsevahendit



Kasutage kõrvaklappe



Kasutage kaitsekindaid



Kasutage respiraatorit



Kasutage jalkaitset



metall



diameeter 125 mm



Ei ole lubatud kasutada külglühimiseks



Ei ole lubatud kasutada märgliühimiseks



Ärge kasutage defektseid kettaid.

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. ELEKTROOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.

- c) **Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
 - d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt.** Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
 - e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
 - f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- 3. ISIKLIK OHUTUS**
- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
 - b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libeskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
 - c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
 - d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
 - e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega

saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid.** Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
 - g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
 - h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- 4. ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu.** Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
 - b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
 - c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
 - d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
 - e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid.** Kontrollige, kas liikuvad osad talitavad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

- f) **Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
 - g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
 - h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdet vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematu-tes olukordades.
5. **AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitata-va laadimiseseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimiseseadme korral esineb tuleht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
 - b) **Kasutage elektritööriista ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tulehtu.
 - c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metalletest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet.** Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritust või põletusi.
 - e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
 - f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.

- g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tulehtu.

6. TEENINDUS

- a) **Laske oma elektritööriista remondida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Ohutusalaane teave nurklihvijate kohta

Üldised ohutusjuhised lihvimise, traatharjaga töötlemise ja lõiketööde kohta

- **See elektritööriist on ette nähtud kasutamiseks traatharjaga, lihvimis- või lõiketööriistana.** Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid ohutusjuhiseid, juhiseid, illustratsioone ja spetsifikatsioone. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
- **Selle elektritööriistaga ei tohi teha selliseid töid nagu lihvimine, poleerimine või aukude lõikamine.** Töövõtted, milleks elektritööriist ei ole ette nähtud, võivad kujutada endast ohtu ja põhjustada kehavigastusi.
- **Ärge muutke seda elektritööriista nii, et see töötaks viisil, mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt kavandatud ja ette nähtud.** Selline ümberehitamine võib põhjustada kontrolli kaotamist ja tõsiseid kehavigastusi.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt välja töötatud ja ette nähtud.** See, et lisa-seadme saab teie elektritööriista külge kinnitada, ei taga veel turvalist käitust.
- **Tarviku nimipöörlemissagedus peab olema vähemalt võrdne elektritööriista peal märgitud maksimaalse pöörlemis-sagedusega.** Nimipöörlemissagedusest kiiremini töötavad tarvikud võivad puruneda ja eemale paiskuda.

- **Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad ühtima elektritööriista nimivõimsusega.** Valede mõõtmetega tarvikuid ei saa piisavalt kaitsta ega kontrollida.
- **Tarviku kinnituse mõõtmised peavad sobima elektritööriista kinnitusdetailide mõõtmetega.** Tarvikud, mis ei sobi elektritööriista kinnitusdetailidega, ei ole tasakaalus, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada kontrolli kaotust.
- **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid.** Enne iga kasutamist kontrollige tarvikuid, nagu lihvkettad, mõrade ja pragude suhtes, tugiplaati pragude, mõrade või liigse kulumise suhtes, traatharja lahtiste või pragunenud traatide suhtes. Kui elektritööriist või tarvik on maha kukkunud, kontrollige, kas see on kahjustatud või paigaldage kahjustamata tarvik. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist minge ise ja suunake kõrvalised isikud pöörleva lisaseadme tasapinnast eemale ja laske elektritööriistal ühe minuti jooksul maksimaalsel tühikäigu pöörlemissagedusel töötada. Üldjuhul purunevad kahjustatud tarvikud selle katseaja jooksul.
- **Kandke isikukaitsevahendeid.** Sõltuvalt rakendusest kasutage näokaitset, kaitsevisiiri või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolumaski, kuulmiskaitsevahendeid, kindaid ja töökojapõlle, mis suudavad kaitsta väikeste lihvimisvahendi- või toorikukildude eest. Silmakaitsevahend peab olema suuteline kaitsma erinevate rakenduste käigus tekkivate, eemalepaiskuvate tükide eest. Tolumask või respiraator peavad suutma filtreerida konkreetse rakenduse käigus tekkinud osakesi. Pikaajaline kokkupuude suure intensiivsusega müraga võib põhjustada kuulmiskahjustusi.
- **Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast ohutus kauguses.** Kõik, kes sisenivad tööpiirkonda, peavad kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku või purunenud tarviku killud võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetut tööpiirkonda.
- **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, kui teete tööd, mille puhul lõiketarvik võib kokku puutuda varjatud kaablite.** Lõikamistarvikud, mis puutuvad kokku „pingestatud“ juhtmega, võivad elektritööriista isoleerimata

metalloosad „pingestada“ ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

- **Ärge mitte kunagi pange elektritööriista käest ära, enne kui tarvik on täielikult seiskunud.** Pöörlev tarvik võib töödeldava pinna peal kinni kiiluda ja võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- **Ärge käivitage elektritööriista, kui kannate seda küljel.** Pöörlev tarvik võib juhuslikul kokkupuutel takerduda teie riidesse ja tõmmata tarviku teie kehasse.
- **Puhastage regulaarselt elektritööriista õhutuspilusid.** Mootori ventilaator imeb tolmu korpuse sisemusse ja metallipulbri liigne kogunemine võib põhjustada elektriohte.
- **Ärge kasutage elektritööriista tuleohtlike materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mis nõuavad jahutusvedelikke.** Vee või muude vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki või lööki.

Tagasilöökk ja sellega seotud hoiatused

Tagasilöökk on äkiline reaktsioon, mis tekib pöörleva ketta, tugiplaadi, harja või muu tarviku kinnikiilumisel või blokeerumisel. Kinnikiilumine või blokeerumine põhjustab pöörleva tarviku kiiret seiskumist, mis omakorda põhjustab elektritööriista äkilist liikumist kinnikiilumiskohas tarviku pöörlemissuuna vastupidises suunas.

Näiteks kui lihvketas kiilub tooriku sees kinni või blokeerub, võib lihvketta serv tungida kinnikiilumiskohas tooriku sisse, mis omakorda võib põhjustada ketta eemalepõrkumist või väljapaiskumist. Ketas võib põrkuda kas kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt ketta liikumise suunast kinnikiilumiskohas. Sellistes tingimustes võivad lihvkettad ka puruneda.

Tagasilöögi põhjuseks on elektritööriista väärkasutus ja/või ebaõige tööprotseduur või tingimused ning seda saab vältida, kui rakendada järgnevalt loetletud ettevaatusabinõusid.

- **Hoidke elektritööriista mõlema käega käepidemest tugevalt kinni ning positsioneerige oma keha ja käed nii, et saaksite end kaitsta tagasilöögiõudude eest.** Kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas, et saavutada maksimaalne kontroll tagasilöögi või pöördemomendi reaktsiooni üle käivitamise

ajal. Kasutaja saab kontrollida pöörde-
momenti reaktsioone või tagasilöögi-
jõude, kui rakendatakse nõuetekohaseid et-
tevaatusabinõusid.

- **Ärge kunagi asetage kätt pöörleva tar-
viku lähedusse.** Tarvik võib üle teie käe
tagasi pörkuda.
- **Ärge olge oma kehaga piirkonnas, ku-
hu elektritööriist liigub tagasilöögi kor-
ral.** Tagasilöögi korral pörkub tööriist kin-
niikiilumiskohas ketta liikumisele vastupi-
dises suunas.
- **Olge eriti ettevaatlik nurkade, teravate
servade jne töötlemisel.** Vältige tarvi-
ku eemalepaiskumist ja kinniikiilumist.
Nurkade, teravate servade või eemale-
paiskumise tõttu võib pöörlev tarvik kinni
kiiluda ja põhjustavad kontrolli kaotust või
tagasilööki.
- **Ärge kasutage saeketiga kettaid, seg-
mentidega teemantkettaid, mille ser-
vapilu on suurem kui 10 mm, ega ham-
mastega saekettaid.** Sellised kettad tek-
kitavad sageli tagasilööke ja põhjustavad
kontrolli kaotuse.

Spetsiifilised ohutusjuhised lihv- ja lõiketööde kohta

- **Kasutage ainult teie elektritööriista
jaoks ette nähtud ketaste tüüpe ja va-
litud ketta jaoks ettenähtud kaitsesea-
dist.** Kettaid, mille jaoks elektritööriist ei
ole ette nähtud, ei ole võimalik piisavalt
kaitsta ja need on ohtlikud.
- **Kesksüvendiga ketaste lihvipind peab
olema paigaldatud kaitseääriku tasa-
pinnast allpool.** Asjatundmatult paigalda-
tud ketast, mis ulatub kaitseääriku tasa-
pinnast kõrgemale, ei ole võimalik piisa-
valt kaitsta.
- **Kaitsekate peab olema elektritööriista
külge tugevalt kinnitatud ja paigutatud
maksimaalse ohutuse tagamiseks nii,
et ketta võimalikult väike osa on suu-
natud kasutaja poole.** Kaitsekate aitab
kaitsta kasutajat purunenud ketta tükide
eest, juhuliku kokkupuute eest kettaga
ja sädemete eest, mis võivad riietuse süü-
data.
- **Kettaid tohib kasutada ainult selleks
ettenähtud kasutusvaldkondades. Näi-
teks: ärge lihvide lõikeketta küljega.**
Abrasiivkettad on ette nähtud pinna lihvi-
miseks, nende ketastele rakendatavad

külgmised jõud võivad põhjustada ketas-
te purunemise.

- **Kasutage alati kahjustamata äärikuid,
mis on valitud ketta jaoks õige suuru-
se ja kujuga.** Sobivad äärikud toetavad
ketast, vähendades seega ketaste puru-
nemise ohtu. Lõikeketaste äärikud võivad
erineda lihvketaste äärikutest.
- **Ärge kasutage suuremate elektritöö-
riistade kulunud kettaid.** Suurema elekt-
ritööriista jaoks mõeldud ketas ei sobi
väiksema tööriista suurema kiiruse jaoks
ja võib puruneda.
- **Mitmeotstarbeliste ketaste puhul ka-
sutage alati õiget kaitsekatet, mis so-
bib vastava kasutusviisiga.** Kui ei kasu-
tata õiget kaitsekatet, ei pruugi see taga-
da soovitud kaitsetaset, mis võib põhjus-
tada tõsiseid vigastusi.

Täiendavad ohutusjuhised lõiketööde kohta

- **Lõikeketast ei tohi kinni kiiluda ega
avaldata sellele liigset survet. Ärge
püüdke saavutada liiga suurt lõikesü-
gavust.** Ketta liigne koormamine põhjus-
tab ülekoormuse ja võib kaasa tuua ket-
ta väändumise või kinniikiilumise lõikes
ning tagasilöögi või ketta võimaliku puru-
nemise.
- **Ärge seiske oma kehaga pöörleva ket-
taga ühel joonel ega selle taga.** Kui ke-
tas liigub töötamise hetkel teie kehast
eemale, võib võimalik tagasilöökk paisata
pöörleva ketta ja elektritööriista otse teie
suunas.
- **Kui ketas blokeerub või kui katkesta-
te mingil põhjusel lõike, lülitage elektri-
tööriist välja ja hoidke seda liikumatult,
kuni ketas on täielikult peatunud. Ärge
kunagi püüdke lõikeketast lõike seest
eemaldada, kui ketas veel liigub, sest
vastasel juhul võib tekkida tagasilöökk.**
Tehke kindlaks ketta kinniikiilumise põh-
jus ja rakendage meetmed selle kõrvalda-
miseks.
- **Ärge alustage uuesti lõikamist, kui ke-
tas on tooriku sees. Laske kettal saa-
vutada täielik kiirus ja alustage lõika-
mist ettevaatlikult uuesti.** Ketast võib
blokeeruda, pörkuda üles või tekitada ta-
gasilöögi, kui elektritööriist käivitatakse
tooriku sees uuesti.

- **Toestage plaadid või muud suured toorikud, et minimeerida ketta kinnijäämise ja tagasilöögi ohtu.** Suured toorikud kipuvad oma raskuse all läbi painduma. Toed tuleb paigutada tooriku alla lõikejoone lähedale ja tooriku serva lähedale ketta mõlemale poolele.
- **Olge eriti ettevaatlik, kui teete „sisse-lõike“ olemasolevatesse seintesse või muudesse ligipääsuta kohtadesse.** Väljaulatuv ketas võib lõigata läbi gaasi- või veetorud, elektrijuhtmed või esemed, mis võivad põhjustada tagasilööki.
- **Ärge püüdke teha kumeraid lõikeid.** Ketta liigne koormamine põhjustab ülekoormuse ja võib kaasa tuua ketta väändumise või kinnikiilumise lõikes ning tagasilöögi või ketta võimaliku purunemise, mis võib põhjustada raskeid vigastusi.

Spetsiaalsed ohutusjuhised traatharjadega töötamiseks

- **Arvestage, et traathari kaotab traaditükke ka tavalise kasutamise ajal. Ärge koormake traate liiga suure vastusurumisjõuga üle.** Eemale lendavad traaditükid võivad väga kergesti tungida läbi õhukese riietuse ja/või naha.
- **Kui soovitatakse kaitseekraani kasutamist, siis vältige, et kaitseekraan ja traathari saaksid omavahel kokku puutuda.** Taldrik- ja kaussharjade läbimõõt võib vastusurumisjõu ja tsentrifugaaljõude mõjul suurendada.

Lisaohutusjuhised

- Ärge mitte kunagi hoidke sõrmi lihvketta ja sädemekaitsme vahel või kaitseekraanide läheduses. Esineb muljumise oht.
- Seadme pöörlevaid osi ei saa funktsionaalsetel põhjustel kinni katta. Toimige seetõttu ettenägelikult ja kinnitage detail hästi, et vältida nihkumist, mille tõttu võiksid teie käed puutuda vastu lihvkettast.
- Detail läheb lihvimisel kuumaks. Ärge haarake töödeldud kohast, laske sellel jahtuda. Esineb põletusohu. Ärge kasutage jahutusainet või muud sarnast.
- Ärge töötage seadmega, kui olete väsinud või olete tarbinud alkoholi või ravimeid. Tehke alati õigeaegselt tööpause.
- Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud:
 - blokeerunud instrumendi vabastamiseks

- ebahariliku müra korral
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kopsukahjustused, kui ei kanta sobivat respiraatorit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Tervisekahjustused:
 - Lihvimisinstrumentide puudutamisel katmata piirkonnas;
 - Osade väljapaiskumine detailidest või kahjustatud lihvkettastest.

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

⚠ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

Sisse-/väljalüliti (1)

- **Sisselülitamine "I":**
Vajutage sisse-/väljalüliti tahapoole alla, lükake ettepoole ja laske lahti.
Sisse-/väljalüliti fikseerub.

• Väljalülitamine "O":

Vajutage sisse-/väljalülitit tahapoole alla ja laske lahti.

Sisse-/väljalülit liigub lähteasendisse tagasi.

Pöördratas (3)

Pöördratast (3) saab seadistada 6-s asendis:

- 1 $\triangle$ väikseim pöörlemissageduse aste
- 6 $\triangle$ kõrgeim pöörlemissageduse aste

Valige vastavale instrumendile sobiv aste vaadake *Pöörlemissageduse kohandamine, lk 92*.

Spindlielukustus (11)

- Lukustab spindli instrumendi monteerimisel/demonteerimisel.

Lisakäepideme monteerimine

⚠ HOIATUS! Vigastusohut kontrolli kaotamisel! Käituge seadet ainult monteeritud lisakäepidemega.

Toimimine

1. Keerake lisakäepide (6) tugevasti lisakäepideme kinnitustesse (12).
Lisakäepideme saab seadmele kinnitada järgmistes asendites:
üles, vasakule, paremale.

Kaitseekraani monteerimine ja demonteerimine

Eeldused

- Aku seadmest eemaldatud
- Instrument ja kinnitusäärik (23) monteeritud

Kaitseekraani monteerimine (joon. B)

1. Asetage kaitseekraan (8) selliselt seadmele, et lahtine külg on suunatud seadme poole.
Kaitseekraanil olevad väljalõiked peavad täpselt sobima rastrile (26) seadmel, võimalik on ainult üks asend.
2. Vajutage ja hoidke kaitseekraani lukustuse vabastushooba (27) seadme suunas.
3. Keerake kaitseekraani (8) vähemalt ¼ pööret.
4. Laske lukustuse vabastushoob (27) lahti.
5. Liigutage kaitseekraani (8) veidi kuni see fikseerub.

Te saate nüüd instrumendi monteerida.

Kaitseekraani demonteerimine (joon. B)

1. Vajutage kaitseekraani (27) lukustuse vabastushooba seadme suunas ja keera-

ke kaitseekraani (8) paremale poole, kuni kaitseekraani lahtine külg on suunatud seadme poole.

2. Kui kaitseekraanis olevad väljalõiked ühtivad rastriga (26) seadmel, siis saate kaitseekraani (8) ülespoole ära võtta.

Instrumenti monteerimine ja demonteerimine

Lubatud instrument

⚠ HOIATUS! Vigastusohut! Mitte iga tarvik, mida saab elektrilise tööriista külge kinnitada, ei taga ohutut tööd. Ärge kasutage tarvikuid, mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt välja töötatud ja ette nähtud.

⚠ HOIATUS! Vigastusohut! Nimipöörlemissagedusest kiiremini töötavad tarvikud võivad puruneda ja eemale paiskuda. Tarviku nimipöörlemissagedus või ringkiirus peab olema vähemalt võrdne alltoodud väärtusega.

Kõik instrumendid

- Maksimaalne pöörlemissagedus:
 $\geq 10000 \text{ min}^{-1}$
- diameeter: $\leq 125 \text{ mm}$

Lihvketas

- Paksus: $\leq 6 \text{ mm}$

Lõikeketas

- Paksus: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Lõikeketaste konstruktsioonid: teemantidega, seotud tugevdatud, segmenteeritud

Ketashari

- Paksus: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Kausshari

- Paksus: $\leq 5 \text{ mm}$

Ketta monteerimine ja demonteerimine



⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut instrumendi puudutamisel. Kandke instrumendi käsitsemisel kaitsekindaid.

Juhised

- **⚠ OHT!** Vigastusohut! Kasutage ainult tootja poolt soovitatud instrumente.
- Kasutage ainult kahjustamata instrumente.
- Ketas kinnitatakse kiirkinnitusmutriga (22) kinnitusspindlile (24). Kiirkinnitusmutri va-

bastamiseks või pingutamiseks on kaks võimalust:

- Käega: Pöörake selleks kiirkinnitusmutri sanga (21) ülespoole.
- Pingutusvõtmega (7); lisakäepidemes (6).
- Kui olete monteerinud lõikeketta: Monteeri otsak kaitseekraanile (vaadake *Otsaku monteerimine ja demonteerimine kaitseekraanil*, lk 90).

Toimimine (joon. D)

1. Kontrollige instrumenti. Ärge kasutage instrumenti, kui see on kahjustatud.
2. Vajutage ja hoidke spindlilukustust (11).
3. Keerake kinnitusspindlit (24) kuni spindlilukustus fikseerib kinnitusspindli. Hoidke spindlilukustust (11) edasi vajutatult.
4. Vabastage kiirkinnitusmutter (22).
Te võite spindlilukustuse (11) vabastada.
5. **Demonteerimine:** Eemaldage instrument kinnitusäärikult (23).

Monteerimine: Asetage instrument kinnitusäärikule (23).

Kui kettal on antud pöörlemissuund, siis peab see pöörlemissuuna noolega (10)



ühima.

Jälgige, et kinnitusäärik (23) oleks seadmele paigaldatud selliselt, et kinnitusäärikus olevad väljalõiked haakuksid seadmel oleva servaga. Kinnitusääriku keermisel peab kinnitusspindel (24) kaasa pöörama.

6. Asetage kiirkinnitusmutter (22) kinnitusspindlile (24). Kiirkinnitusmutri lame külg on suunatud instrumendi poole.
7. Vajutage ja hoidke spindlilukustust (11).
8. Keerake kinnitusspindlit (24) kuni spindlilukustus fikseerib kinnitusspindli. Hoidke spindlilukustust (11) edasi vajutatult.
9. Keerake kiirkinnitusmutter (22) kinni.
Te võite spindlilukustuse (11) vabastada.

Traatharja monteerimine ja demonteerimine



⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut instrumenti puudutamisel. Kandke instrumenti käsitsemisel kaitsekin-daid.

Vajalikud tööriistad

- Lehtvõti (ei kuulu tarnekomplekti)

Traatharja demonteerimine (joon. E)

1. Vajutage ja hoidke spindlilukustust (11).
2. Keerake kinnitusspindlit (24) kuni spindlilukustus fikseerib kinnitusspindli. Hoidke spindlilukustust (11) edasi vajutatult.
3. Vabastage traathari lehtvõtmega.
Te võite spindlilukustuse (11) vabastada.

Traatharja monteerimine (joon. E)

1. Asetage soovitud traathari kinnitusspindlile (24).
2. Vajutage ja hoidke spindlilukustust (11).
3. Keerake traathari kinnitusspindlile (24). Keerake traathari lehtvõtmega kinni.
Te võite spindlilukustuse (11) vabastada.

Otsaku monteerimine ja demonteerimine kaitseekraanil



⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut instrumenti puudutamisel. Kandke instrumenti käsitsemisel kaitsekin-daid.

Eeldused

- Lõikeketas monteeritud
- Aku seadmest eemaldatud

Otsaku monteerimine (joon. C)

1. Asetage otsak (13) kaitseekraanile (8) ja keerake otsakut (13) kuni see fikseerub kuuldavalt.

Otsaku demonteerimine (joon. C)

1. Vabastage üks kahest lukustusest (14) otsakul (13), selleks suruge lukustust (14) väljapoole.
2. Lükake vabastatud lukustus (14) üle kaitseekraani (8), kuni otsak on poole pöörde järel demonteeritud.

Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida
1. Vajutage klahvi (17) laetustaseme näidiku (16) kõrval akul (18). Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.	
2. Laadige akut (18), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (16) punane LED.	

Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

Juhised

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte ja ärge pange seda küttekehade peale (max. 50 °C).

Toimimine

1. Vajadusel võtke aku (18) akuseadmest välja.
2. Lükake aku (18) laaduri (19) laadimispeessa (20).
3. Ühendage laadur (19) pistikupesasa.
4. Pärast laadimistoimingu lõppu lahutage laadur (19) võrgust.
5. Tõmmake aku (18) laadimispestast (20) välja.

Juhtimisleedid laadimisseadmel (19)

roheline	punane	Täendus
põleb	—	• Aku on täielikult laetud • valmis (akut pole paigaldatud)
—	põleb	Akut laetakse
—	vilgub	Aku on ülekuumenenud
vilgub	vilgub	Aku on defektne

Kasutamine

Tööjuhised

- **⚠ HOIATUS!** Vigastusoht! Võimalusel kasutage detaili kinnitamiseks pitskruid. Ärge mitte kunagi hoidke väikest detaili ühes ja seadet seadme kasutamise ajal teises käes.
- **⚠ OHT!** Vigastusoht! Jälgige, et töötamiseks oleks piisavalt ruumi, ja et teised isikud ei oleks ohustatud.
- Seadistage kaitseekraan selliselt, et lenduvad sädemed või lahtitulnud osad ei saaks tabada kasutajat ega ümberasu- vaid isikuid.
Kaitseekraani asend peab olema samuti selline, et lenduvad sädemed ei süütaks põlevaid osi, ka ümbruses asuvaid.
- Elektritööriista ei tohi kasutada löikesta- tiiviga.

- Lülitage seade sisse ainult siis, kui instru- ment ei puuduta detaili.
- Liiga tugev surve vähendab elektritööriis- ta jõudlust ja tekitab instrumendi kiiremat kulumist.
- Töötage alati pöörlemissuunale vastas- suunas. Nii ei suruta seadet kontrollima- tult löikest välja.
Pöörlemissuuna nool (10) näitab instru- mendi liikumissuunda.
- Laske seadmel pärast tugevat koormust instrumendi jahutamiseks veel mõni minut tühikäigul töötada.
- Ärge puudutage instrumenti enne, kui see on jahtunud.

Tagasilöögikontroll (Kickback Control)

- Äkilise tagasilöögi korral (nt seadme blo- keerumine) katkestatakse mootori voolu- varustus ja seade lülitub välja.
- Uuesti kasutuselevõtmine:
 - Viige sisse-/väljalüliti (1) väljalülitatud asendisse
 - Lülitage seade uuesti sisse

Taaskäivituskaitse

- Taaskäivituskaitse takistab seadme kont- rollimatult käivitumist pärast vooluvarus- tuse katkestust.
- Uuesti kasutuselevõtmine: vaadake *Tagasilöögikontroll (Kickback Control)*, lk 91

Proovikäivitus

Tehke pärast esimest töötamist ja pärast iga instrumendivahetust ilma koormuseta proovi- käivitus. Kui instrument pöörleb ebaühtlaselt, esineb märkimisväärne vibratsioon või kos- tab ebaharilik müra, lülitage seade kohe väl- ja.

Lõikamine

Eeldused

- Lõikeketas
MÄRKUS! Materiaalne kahju. Ärge mitte kunagi kasutage lihvkettaid lõikamiseks!
 - diameeter ≤ 125 mm
 - Paksus ≤ 1,2 mm
 - Lõikeketaste seadustused: tee- mantidega, seotud tugevdatud, seg- menteeritud
- Otsak (13) kaitseekraanile (8) monteeritud

Juhised

- Töötage põhimõtteliselt väikese ettenihkega. Avaldage detailile ainult mõõdukast survet.

Juhised ehitise tugevuse kohta

Kandvates seintes olevatele piludele kohaldatakse riigipõhiseid eeskirju. Neid eeskirju tuleb tingimata järgida.

Küsi enne töö algust vastutavalt insenerilt, arhitektilt või asjaomaselt ehituse juhtkonnalt nõu.

Koorimine

Eeldused

- Kooriv lihvketas
MÄRKUS! Materiaalne kahju. Ärge mitte kunagi kasutage löikekettaid koorimiseks!
 - diaameeter ≤ 125 mm
 - Paksus ≤ 6 mm
- Kaitseekraan ilma otsakuta

⚠ HOIATUS! Vigastusohut kontrolli kaotamisel. Eemaldage otsak (13) kaitseekraanilt (8), et vältida põrkumist vastu detaili.

Juhised

- Töötage põhimõtteliselt väikese ettenihkega. Avaldage detailile ainult mõõdukast survet.
- Koorimisel saavutate parima tulemuse tõõnurga all 30° kuni 40°.

Traatharjaga lihvimine

Eeldused

- Sobiv lihvimishari
- Kaitseekraan (8)

Juhised

- Kandke kaitseprille, traadid võivad lahti tulla.
- Kasutage ainult ketasharju, mis ei ole paksemad kui lubatud maksimaalne pakus ($\leq 16,5$ mm). Traadid võivad tabada kaitseekraani ja murduda.
- Sobiv rooste jämedaks eemaldamiseks, keevisõmbluste puhastamiseks ja värvi eemaldamiseks.
- Avaldage detailile ainult mõõdukast survet. Ärge koormake traatharja liiga tugeva vastusurumisjõuga üle.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohut soovimatult käivituvat seadme tõttu. Paigaldage aku sead-

messe alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

MÄRKUS! Kahjustusohut! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

Aku paigaldamine

- Lükake aku (18) piki juhtsiini akuhoidikusse (4).

Aku lukustub kuuldavalt.

Aku eemaldamine

- Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (15) akul (18).
- Tõmmake aku akuhoidikust (4) välja.

Kaitseekraani seadistamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohut soovimatult käivituvat seadme tõttu. Eemaldage seadmest aku (18).



⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut instrumendi puudutamisel. Kandke instrumendi käsitsemisel kaitsekindaid.

Juhised

- Seadistage kaitseekraan (8) selliselt, et lenduvad sädemed või lahritulnud osad ei saaks tabada kasutajat ega ümberasu- vaid isikuid.
- Seadistage kaitseekraan (8) selliselt, et lenduvad sädemed ei süütaks põlevaid osi, ka ümbruses.

Toimimine (joon. B)

- Vajutage ja hoidke kaitseekraani lukustuse vabastushooba (27) seadme suunas.
- Keerake kaitseekraan (8) soovitud asendisse.
- Laske lukustuse vabastushoob (27) lahti.
- Liigutage kaitseekraani (8) veidi kuni see fikseerub.

Pöörlemissageduse kohandamine

Te saate pöörlemissagedust igal ajal käitamise ajal kohandada. Valige pöördrattaga (3) pöörlemissageduse aste.

Pöörlemissageduse valiku orienteerumisabi:

aste	Instrument	Kasutamine
2–3	Kausshari	Harjamine Rooste jäme eemaldamine Värvi eemaldamine
4–6	Lihvketas	Lihvimine

aste	Instrument	Kasutamine
6	Kooriv lihvketas	Koorimine
6	Lõikeketas	Lõikamine

Sisse- ja väljalülitamine

Juhised

- Järgige olenevalt kasutusotstarbest seadme tööjuhiseid (vaadake *Tööjuhised, lk 91*).

Sisselülitamine

- Vajutage sisse-/väljalülitit (1) taha alla ja lükake seda ettepoole. Laske sisse-/väljalülitit lahti, see fikseerub.
- Kontrollige sealjuures, kas instrument töötab laitmatult ühtlaselt. Kui ei: Vahetage instrument.
- Oodake, kuni seade on saavutanud oma täieliku pöörlemissageduse.
- Juhtige instrument vastu detaili.

Väljalülitamine

- Eemaldage instrument detaililt.
- Vajutage sisse-/väljalülitit (1) taha alla ja laske lahti. Sisse-/väljalülitit liigub lähteasendisse tagasi.
- Enne kui panete tööriista käest ära, oodake, kuni elektritööriist on seiskunud.
- Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, võtke aku (18) seadmest välja.

Transport

Juhised

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Eemaldage aku.
- Eemaldage instrument.
- Kandke seadet alati käepidemest (2).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (18).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusoht. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

Tolmukaitsevõre puhastamine (joon. F)

- Puhastage tolmutukaitsevõre (5) pintsliga.
- Põhjalikuks puhastamiseks võite tolmutukaitsevõre demonteerida. Asetage selleks märgistatud kohta kitsas lapikruvikeeraja.

Vahetage defektne tolmutukaitsevõre (*Varuosad ja tarvikud, lk 96*).

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- Tarnekomplekti kuuluvas hoiukohvris (25)
- lastele kättesaamatus kohas

Akuga seadmed:

- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust, et aku võimsus ei väheneks.
- Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

Lõike-/lihvketta ladustamine

- kuivalt
- püstiselt
- virnastamata

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku (18) pole paigaldatud	<i>Aku paigaldamine, lk 92</i>
	Sisse-/väljalülitusklahv (1) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Instrument ei liigu, kuigi mootor töötab	Pingutusmutter (22) lõtv	Pingutage pingutusmutter
	Detail, detailijäädid või instrumendid jäägid blokeerivad ajami	Eemaldage takistused
Mootor muutub aeglasemaks ja jääb seisma	Seade koormatakse detailiga üle	Vähendage survet instrumendile
		Detail ebasobiv
Instrument töötab ebaühtlaselt, kuulda on ebanormaalseid helisid	Pingutusmutter (22) lõtv	Pingutage pingutusmutter
	Instrument defektne	Instrumendi vahetamine
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Sisse-/väljalülitusklahv (1) defektne	

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutuse aja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aaurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektseid või kasutatud akud käitlema keskkonnasõbralikult.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aaurud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akud enne jäätmekäitlust tühjendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käideldes akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akud**
Käideldes väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!
 - Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.

- Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
- Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepölevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
- Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmiseks garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvosi (nt Lõi-

keketas) või kergesti purunevate osade kahjustusele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoia-tatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 485600_2501), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt parkside-diy.com kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokku leppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenuduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osutarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbri (IAN) 485600_2501 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garanti alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pa-

kituna ja mille saatekulud on täielikult tasuta.

Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.

- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kul-
leriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defekt-
sed seadmed tasuta.

Service-Center



Service Eesti

Tel.: 8000 049 141

Kontaktvorm veebilehel

parkside-diy.com

IAN 485600_2501

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil *www.grizzlytools.shop*. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center*, lk 96

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
6	Lisakäepide	91120371
7	Pingutusvõti	91120370
8	Kaitseekraan	91120373
9	Lõikeketas (AS60TBF)	30211107
22+23	Pingutusmutter + Kinnitusäärik	91120372

Täiendavalt on saadaval	Tellimuse nr.
Kooriv lihvketas	91103235

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akuga nurklihvija**

Mudel: **PWSAP 20-Li G7**

Seerianumber: 000001 – 454000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
SAKSAMAA
11.07.2025

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	98
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	98
Piegādes komplektācija/piederumi.....	99
Pārskats.....	99
Darbības apraksts.....	99
Tehniskie dati.....	99
Drošības norādījumi	100
Drošības norādījumu nozīme.....	100
Piktogrammas un simboli.....	101
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	101
Drošības informācija leņķa slīpmašinām.....	103
Nenovērstie riski.....	106
Sagatavošanās	107
Vadības elementi.....	107
Papildroktura uzmontēšana.....	107
Aizsargvāka uzmontēšana un nomontēšana.....	107
Ievietojamā darbarīka uzmontēšana un nomontēšana.....	107
Diska uzmontēšana un nomontēšana.....	108
Stieplu suku uzmontēšana un nomontēšana.....	108
Uzliktna uzmontēšana un nomontēšana no aizsargvāka.....	109
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	109
Akumulatora uzlāde.....	109
Darbība	109
Darba norādījumi.....	109
Abrāzīvā griešana.....	110
Rupjā slīpēšana.....	110
Slīpēšana ar stieplu suku.....	110
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	111
Aizsargvāka iestatīšana.....	111
Apgrīezienu skaita regulēšana.....	111
Ieslēgšana un izslēgšana.....	111
Transportēšana	111
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	112
Tīrīšana.....	112
Apkope.....	112
Uzglabāšana.....	112
Kļūdu meklēšana	112
Likvidēšana un vides aizsardzība	113
Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā.....	113

Service	114
Garantija.....	114
Remonta serviss.....	115
Service-Center.....	115
Importētājs.....	115
Rezerves daļas un piederumi	115
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	116
Klaidskats	139

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas akumulatora leņķa slīpmašīnas iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstrumentus").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šo elektroinstrumentu ir paredzēts izmantot kā slīpmašīnu, stieplu suku vai griešanas instrumentu.

Tādas darbības kā noslīpēšana, pulēšana vai caurumu griešana ar šo elektroinstrumentu veikt nedrīkst. Neizmantojiet šķidrus dzesēšanas līdzekļus, piemēram, ūdeni. Neapstrādājiet materiālus, kas satur veselībai kaitīgas vielas, piem., azbestu vai svinu.

Darbība vienīgi sausās telpās.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem

vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Piegādes komplektācija/piederumi

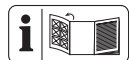
Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna
- Papildrokturis (iepriekš samontēta)
- Griešanas disks (iepriekš samontēta)
- Aizsargvāks, Uzliktnis
- Iespīlēšanas atslēga
- Uzglabāšanas koferis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektācijā nav iekļauti.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

A att.

- 1 Iespīlēšanas/izslēģšanas slēdzis
- 2 Rokturis
- 3 Ripulis
- 4 Akumulatora turētājs
- 5 Putekļu aizsargrežģis
- 6 Papildrokturis
- 7 Iespīlēšanas atslēga
- 8 Aizsargvāks
- 9 Griešanas disks
- 10 Griešanās virziena bultiņa
- 11 Vārpstas fiksators
- 12 Ietvere (Papildrokturis)

- 13 Uzliktnis (Aizsargvāks)
- 14 Fiksators (Uzliktnis)
- 15 Akumulatora atbloķētājs
- 16 Uzlādes līmeņa indikators
- 17 Taustiņš (Uzlādes līmeņa indikators)
- 18 Akumulators
- 19 Uzlādes ierīce
- 20 Lādēšanas padziļinājums
- 21 Skava (Ātrdarbīgs piespiedējuzgriez-nis)
- 22 Ātrdarbīgs piespiedējuzgriez-nis
- 23 Balsta atloks
- 24 Balsta vārpsta
- 25 Uzglabāšanas koferis
- B att.**
- 26 Turētājs
- 27 Atbloķēšanas svira (Aizsargvāks)

Darbības apraksts

Ļoti ātri rotējošais darbdarbarīks nodrošina tīru slīpēšanu, griešanu vai metāla birstēšanu.

Katram atsevišķajam pielietojumam ir paredzēti īpaši darbinstrumenti.

Ievērojiet ražotāju sniegtās norādes.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīnaPWSAP 20-Li G7
 Nominālais spriegums U 20 V =
 Aizsardzības veidsIPX0
 Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0 . 10000 min⁻¹
 Svārs (bez akumulatora) ≈ 1,66 kg
 Balsta atloks Ø 22,23 mm
 Vītne M14
 Vītnes garums slīpēšanas vārpstai .. ≤ 11 mm
 Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})
93,5 dB; $K_{WA}=3$ dB
 Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})
 85,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Vibrācija (a_H) Slīpēšana ar leņķa slīpmašīnu
 – Rokturis2,985 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – Papildrokturis3,627 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibrācija (a_H) Abrazīvā griešana

– Rokturis	2,671 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
– Papildrokturis	3,332 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Akumulators	Li-Ion
Temperatūra	≤ 50 °C
– Uzlāde	4 – 40 °C
– Darbība	4 – 50 °C
– Uzglabāšana	15 – 25 °C
PARKSIDE Performance viedais akumulators	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– Frekvence f	2400 – 2483,5 MHz
– pārraidīt ādu	≤ 20 dBm

Griešanas disks AS60TBF

(iekļauts piegādes komplektā)

Izgatavots saskaņā ar EN 12413:2019

Diska apgriezīgu skaits n_{max}	≤ 12200 min ⁻¹
Diska griešanās ātrums v_0	≤ 80 m/s ² *
Ārējais diametrs	Ø 125 mm
Urbums	Ø 22,23 mm
Biezums	≤ 1,2 mm
* Slīpēšanas diskam jāiztur aploces ātrums	
80 m/s.	

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

⚠ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisks slodzes aprēķināšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts,

un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Plānas skārda loksnes vai citu viegli vibrējošu struktūru ar lielu virsmas platību slīpēšana var radīt palielinātu slodzi uz dzirdi un daudz lielāku trokšņa emisiju (līdz 15 dB), nekā norādītā emisijas vērtība. Izmantojiet, piemēram, smagus, elastīgus amortizējošos paklājus, lai izvairītos no šādu materiālu radītā skaņas starojuma. Ņemiet vērā palielināto trokšņa emisiju un lietojiet piemērotus dzirdes aizsarglīdzekļus.

X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

Drošības norādījumu nozīme

⚠ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

⚠ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Uzmanību!

Piktogrammas uz ierīces



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot acu aizsargus



Vienmēr strādājiet ar abām rokām!



Griešanās virziena bultiņa



Neizmantojiet aizsargvāku abrazīva-
jai griešanai bez uzliktna!



Elektroiēces nedrīkst izmest sadzī-
ves atkritumos.

Simboli uz piederuma



Griešanas disks



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot acu aizsargus



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot aizsargcimdus



Lietot respiratoru



Lietot kāju aizsarglīdzekļus



metāls



diametrs 125 mm



Nav atļauts izmantot sānu slīpēšanai



Nav atļauts izmantot slapjajai slīpē-
šanai



Neizmantojiet bojātus diskus.

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

2. ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezēmītiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem. Nemodificētas kon-**

takt dakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. PERSONISKĀ DROŠĪBA

- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargapriekojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
- c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu

nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.

- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
 - e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostāieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Atbilstoši gērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
 - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
 - h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpamierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- ### 4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
 - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
 - d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strā-**

dāt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

- e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumentus ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiet. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
- h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
- 5. **AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
 - a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
 - b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
 - c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspрудēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu īsslegumas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
 - d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta.** Ja nejauši notikusi

saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

- e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- 6. **APKOPE**
 - a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
 - b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

Drošības informācija lenķa slīpmašīnām

Kopējie drošības brīdinājumi slīpēšanas, apstrādes ar birsti un griešanas darbībām

- Šo elektroinstrumentu ir paredzēts izmantot kā slīpmašīnu, stieplu suku vai griešanas instrumentu. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/ vai smagas traumas.
- Tādas darbības kā noslīpēšana, pulēšana vai caurumu griešana ar šo elektroinstrumentu veikt nedrīkst. Darbības, kurām elektroinstrumenti nav paredzēti, var izraisīt apdraudējumu un traumas.
- Nepārveidojiet šo elektroinstrumentu, lai tas darbotos veidā, kuru nav īpa-

ši izstrādājis un norādījis instrumenta ražotājs. Šāda pārveidošana var izraisīt kontroles zudumu un smagus miesas bojājumus.

- **Neizmantojiet tādus piederumus, kuru nav īpaši izstrādājis un norādījis instrumenta ražotājs.** Pat tad, ja piederumu var piestiprināt elektroinstrumentam, tas nenodrošina drošu darbību.
- **Piederuma nominālajam rotācijas ātrumam jābūt vismaz vienādas ar uz elektroinstrumenta norādīto maksimālo ātrumu.** Piederumi, kas darbojas ar lielāku ātrumu par nominālo ātrumu, var salūzt un tikt izsviesti.
- **Piederuma ārējam diametram un biežumam jāatbilst elektroinstrumenta jaudas nominālvērtībām.** Nepareiza izmēra piederumiem var nebūt atbilstoša aizsardzība un kontroles iespējas.
- **Piederuma stiprinājuma izmēriem jāatbilst elektroinstrumenta stiprinājuma aparātūras izmēriem.** Piederumi, kuri neatbilst elektroinstrumenta stiprinājuma aparātūrai, darbības laikā zaudēs līdzsvaru, radīs pārmērīgu vibrāciju un var izraisīt kontroles zudumu.
- **Neizmantojiet bojātu piederumu.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet vai tādiem piederumiem kā abrazīvie diski nav robu un plaisu, atbalsta paliktņim – plaisu, plīsumu vai pārmērīga nolietojuma, stiepļu birstei – vaļņu vai saplaisājušu stiepļu. Ja elektroinstrumenta vai piederums nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai uzstādieliet nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas, nostājielieties un lieciet nepiederošām personām nostāties tā, lai neatrastos rotējošā piederuma rotācijas plaknē un darbiniet elektroinstrumentu vienu minūti ar maksimālo tukšgaitas ātrumu. Bojāti piederumi šajā pārbaudes laikā parasti salūzīs.
- **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.** Atkarībā no lietojuma, izmantojiet sejas aizsegu vai aizsargbrilles. Ja tas ir atbilstoši, lietojiet putekļu masku, dzirdes aizsarglīdzekļus, cimdus un darbnīcas virsvalku, kas spēj aizturēt nelielus abrazīvus vai apstrādājamās detaļas fragmentus. Acu aizsarglīdzekļiem jāspēj aizturēt lidojoši netīrumi, kas rodas dažādos lietojumos. Putekļu maskai vai respiratoram jāspēj filtrēt

noteiktā lietojumā radītās daļiņas. Ilgstoša skaļa trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

- **Nepiederošām personām jāatrodas drošā attālumā no darba zonas.** Visām personām, kas ienāk darba zonā, jālieto individuāliem aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamās detaļas vai salūzuša piederuma fragmenti var tikt izsviesti un radīt traumas ārpus tūlītējās darba vietas.
- **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās griešanas piederumus var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju.** Ja griešanas piederumi saskaras ar spriegumaktīvu vadu, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas arī var kļūt spriegumaktīvas un operatoram izraisīt elektrošoku.
- **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, kamēr piederums nav pilnībā pārstājis kustēties.** Rotējošais piederums var iekerties virsmā un izraut elektroinstrumentu, liekot zaudēt kontroli.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu, kamēr nesat to gar sāniem.** Nejauša saskare ar rotējošo piederumu var aizķert apģērbu, raujot piederumu pret ķermeni.
- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta gaisa atveres.** Motora ventilatori ievilk putekļus korpusā, un pārmērīga metāla pulvera uzkrāšanās var izraisīt elektrisko apdraudējumu.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var izraisīt šo materiālu aizdegšanos.
- **Neizmantojiet piederumus, kuriem nepieciešams dzesēšanas šķidrums.** Izmantojot ūdeni vai citu dzesēšanas šķidrumu, var tikt gūts elektrošoks.

Atsitiens un saistīti brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iespiestu vai iestrēgušu rotējošu disku, atbalsta paliktņi, birsti vai jebkuru citu piederumu. Iespiešana vai iestrēgšana izraisa strauju rotējošā piederuma apstāšanos, kuras dēļ nekontrolētais elektroinstrumenta tiek spiests virzienā pretēji piederuma rotācijai iespiešanas vietā. Piemēram, ja abrazīvais disks tiek iespiests vai iestrēgst apstrādājamajā detaļā, diska mala, kura rotē saspišanas punktā, var iegriezties materiāla virsmā, liekot diskam izcelties vai tikt izgrūstam ārā. Disks var vai nu atlēkt operatora virzienā, vai prom no ope-

ratora atkarībā no diska kustības virziena iespēšanas brīdī. Abrazīvie diski šādos apstākļos var arī salūzt.

Atsitiens ir nepareizas elektroinstrumenta izmantošanas un/vai lietošanas procedūras vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīt tālāk.

- **Pastāvīgi cieši satveriet elektroinstrumentu ar abām rokām un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitienu spēkam. Vienmēr izmantot papildu rokturi, ja tāds ir, lai nodrošinātu maksimālu kontroli pār atsitienu vai griezes momenta reakciju iedarbināšanas brīdī.** Veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt griezes momenta reakciju var atsitienu spēku.
- **Nekāda gadījumā nenovietojiet roku rotējošā piederuma tuvumā.** Piederums var izraisīt atsitienu pāri jūsu rokai.
- **Nenovietojiet ķermeni zonā, kur atsitienu gadījumā tiks novirzīts elektroinstrumenta.** Atsitienu dēļ instruments tiks grūsts pretēji diska kustības virzienam iespēšanas brīdī.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, kad strādājat pie stūriem, asām malām, u. c. Uzmanieties no piederuma atlēciena un iekēršanās.** Stūri, asas malas vai atlēcieni var izraisīt rotējošā piederuma iekēršanos un kontroles zudumu vai atsitienu.
- **Nepiestipriniet ķēdes zāģa kokgriešanas asmeni, segmentētu dimanta disku, kura perifērā sprauga ir lielāka par 10 mm, vai zāģa asmeni ar zobiem.** Šādi asmeņi bieži vien izraisa atsitienu un kontroles zudumu.

Drošības brīdinājumi slīpēšanas un griešanas darbībām

- **Izmantojiet tikai tādu veidu diskus, kas ir norādīti elektroinstrumentam, un konkrēto aizsargu izvēlētajam diskam.** Diskiem, kuriem elektroinstrumenta nav paredzēts, nevar nodrošināt pienācīgu aizsardzību, un tie ir nedroši.
- **Centrāli iespiestu disku slīpēšanas virsma jāuzstāda zem aizsarga manšetes plaknes.** Nepareizi uzstādītu disku, kurs ir izvērsts cauri aizsarga manšetes plaknei, nevar atbilstoši aizsargāt.

- **Aizsargam jābūt cieši piestiprinātam pie elektroinstrumenta un atbilstoši novietotam, lai nodrošinātu maksimālu drošību, lai disks pēc iespējas mazāk būtu atklāts operatora virzienā.** Aizsargs palīdz aizsargāt operatoru no salūzuša diska fragmentiem, nejaušas saskares ar disku un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.
- **Diskus drīkst izmantot tikai tiem paredzētajiem lietojumiem. Piemēram: neslīpējiet ar griešanas diska sānu.** Abrazīvie griešanas diski ir paredzēti perifērajai slīpēšanai, šiem diskkiem piemērotie sānspeki var likt tiem sadalīties lauskās.
- **Vienmēr izmantojiet izvēlētajam diskam atbilstošus nebojātus piemērota izmēra un formas disku atlokus.** Pareizi disku atloki atbalsta disku, tādējādi samazinot diska salūšanas iespēju. Griešanas disku atloki var atšķirties no slīpēšanas disku atlokiem.
- **Neizmantojiet ar jaudīgākiem elektroinstrumentiem lietotus nodilušus diskus.** Disks, kas ir paredzēts jaudīgākam elektroinstrumentam, nav piemērots mazāka instrumenta nodrošinātam lielākam ātrumam, un var saplīst.
- **Izmantojot divējāda lietojuma diskus, vienmēr izmantojiet attiecīgajam lietojumam atbilstošu aizsargu.** Ja pareizais aizsargs netiks izmantots, var notikt nodrošināts vēlamais aizsardzības līmenis, līdz ar to var tikt gūtas smagas traumas.

Papildu drošības brīdinājumi griešanas darbībām

- **Neiespiediet griešanas disku vai nepiemērojiet pārmērīgu spēku. Nemēģiniet veikt pārmērīgi dziļu griezum.** Diska pārslodze palielina slodzi un diska vērpes vai iestrēgšanas iespējamību griezumā, kā arī atsitienu vai diska saplīšanas iespējamību.
- **Nenovietojiet ķermeni vienā līnijā ar rotējošo disku un aiz tā.** Kad disks darba punktā virzās prom no ķermeņa, iespējams atsitiens rotējošo disku un elektroinstrumentu var grūst tieši jūsu virzienā.
- **Kad disks ir iekēries vai kad kāda iemesla dēļ pārtraucat griešanu, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz disks ir pilnībā apstājies.** Nekad nemēģiniet griešanas disku iz-

ņemt no griezuma, kamēr disks ir kustībā, citādi var rasties atsitiens. Izmeklējiet un veiciet korektīvos pasākumus, lai novērstu diska iekēršanās iemeslu.

- **Neatsāciet griešanas darbību, diskam atrodoties apstrādājamajā detaļā. Ļaujiet diskam vispirms sasniegt pilnu ātrumu, un tad uzmanīgi virziet to griezumā.** Disks var iekērties, tikt izcelts vai radīt atsitienu, ja elektroinstrumenta darbība tiek atsākta, tam atrodoties apstrādājamajā detaļā.
- **Atbalstiet panelus vai pārmērīgi lielas apstrādājamās detaļas, lai mazinātu diska iekēršanās vai atsietena risku.** Lielas apstrādājamās detaļas mēdz nokārties svara dēļ. Balsti jānovieto zem apstrādājamās detaļas griezuma līnijas tuvumā un apstrādājamās detaļas malas tuvumā abās diska pusēs.
- **Ievērojiet īpaši lielu piesardzību, veiciet izgriezumus sienās vai citās nepazīstamās vietās.** Disks var pārgriezt gāzes vai ūdens caurules, elektroinstalāciju vai objektus, kas var radīt atsitienu.
- **Nemēģiniet veikt izliektu griezumu.** Diska pārslodze palielina slodzi un diska vērpes vai iestrēgšanas iespējamību griezumā, kā arī atsietena vai diska saplīšanas iespējamību, kas var radīt smagas traumas.

Īpaši drošības norādījumi darbam ar stiepli sukām

- **Nemiet vērā, ka stieplu sukas arī parastas lietošanas laikā zaudē stieplu fragmentus. Nepārslogojiet stieples ar pārāk stipru piespiešanas spēku.** Gaisā izsviesti stieplu fragmenti var ļoti viegli izspiesties cauri plānam apģērbam un/vai ādai.
- **Ja tiek ieteikts izmantot aizsargvāku, novērsiet aizsargvāka un stieplu sukas saskaršanos.** Piespiešanas un centrālās spēka iedarbības rezultātā var palielināties diskveida un blodveida stieplu suku diametrs.

Papildu drošības norādījumi

- **Nekad nelieciet pirkstus starp slīpēšanas disku un dzirksteļu aizsargu vai aizsargvāku tuvumā.** Pastāv pirkstu saspiešanas risks.
- **Ierīces rotējošās daļas funkcionālu iemeslu dēļ nav iespējams nosegt.** Tāpēc rīkojieties apdomīgi un kārtīgi nostipriniet ap-

strādājamo materiālu, lai nepieļautu tā izslīdēšanu, kā rezultātā jūsu rokas varētu saskarties ar slīpēšanas disku.

- **Apstrādājamais materiāls slīpēšanas laikā sakarst.** Nepieskarieties apstrādātajai vietai - ļaujiet tai atdzist. Apdegumu risks! Neizmantojiet dzesēšanas šķidrumu vai tamlīdzīgu šķidrumu.
- **Nestrādājiet ar šo ierīci, ja esat noguris, nespējat koncentrēties vai pēc alkohola vai medikamentu lietošanas.** Vienmēr savlaicīgi ievērojiet darba pārtraukumu.
- **Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru.** Pārlicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās :
 - iesprūduša darba instrumenta atbrīvošanai,
 - netipisku trokšņu gadījumā
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- **Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.**
- **Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators.**
- **Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.**
- **Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.**
- **Kaitējums veselībai, ko rada:**
 - pieskaršanās slīpēšanas darbarīkiem ierīces nenosegtajā zonā;
 - Atsevišķu apstrādājamo detaļu daļu vai bojātu slīpēšanas disku atvienošanās no ierīces.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (1)

- **Ieslēgšana "I":**
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi aizmugurē nospiediet uz leju, pabīdiet uz priekšu un atlaidiet.
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis nofiksējas.
- **Izslēgšana "O":**
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi aizmugurē nospiediet uz leju un atlaidiet.
Ieslēgšanas/izslēgšanas atgriežas sākotnējā stāvoklī.

Ripulis (3)

Ripuli (3) var iestatīt 6 apgriezienu pakāpes pozīcijās:

- 1 $\triangle$ vismazākais apgriezienu skaits
- 6 $\triangle$ maksimālais apgriezienu skaits

Katram ievietojamajam darbarīkam atbilstošās apgriezienu pakāpes izvēle skatīt *Apgriezienu skaita regulēšana, S. 111*.

Vārpstas fiksators (11)

- Nofiksē vārpstu darbinstrumenta uzmontēšanas/nomontēšanas laikā.

Papildroktura uzmontēšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, zaudējot kontroli pār ierīci! Darbiniet ierīci tikai ar uzstādītu papildrokturi.

Rīcība

1. Stingri pievelciet papildrokturi (6) vienā no papildroktura ietverēm (12).
Papildrokturi pie ierīces var piestiprināt šādās pozīcijās:
virspusē, kreisajā pusē, labajā pusē.

Aizsargvāka uzmontēšana un nomontēšana

Priekšnosacījumi

- Akumulators ir izņemts no ierīces
- Ievietojamais darbarīks un balsta atloks (23) ir nomontēti

Aizsargvāka uzmontēšana (B att.)

1. Uzlieciet aizsargvāku (8) uz ierīces tā, lai vaļējā puse būtu vērsta pret ierīci.
Aizsargvāka gropēm precīzi jāsakrīt ar fiksatoru (26) ierīcē; iespējama tikai viena pozīcija.
2. Nospiediet un turiet nospiešanu aizsargvāka atbloķēšanas sviru (27) ierīces virzienā.
3. Pagrieziet aizsargvāku (8) vismaz par $\frac{1}{4}$ apgrieziena.
4. Atlaidiet atbloķēšanas sviru (27).
5. Nedaudz pārvietojiet aizsargvāku (8), līdz tas nofiksējas.

Tagad varat uzmontēt ievietojamo darbarīku.

Aizsargvāka nomontēšana (B att.)

1. Spiediet aizsargvāka atbloķēšanas sviru (27) ierīces virzienā un griežiet aizsargvāku (8) pa labi, līdz aizsargvāka vaļējā puse ir vērsta pret ierīci.
2. Kad aizsargvāka gropes sakrīt ar fiksatoru (26) ierīcē, varat aizsargvāku (8) virzienā uz augšu noņemt nost.

Ievietojamā darbarīka uzmontēšana un nomontēšana

Atļautais ievietojamais darbarīks

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Ne visi piederumi, kurus var piestiprināt elektroinstrumentam, nodrošina drošu darbību. Neizmantojiet tādus piederumus, kurus nav īpaši izstrādājis un norādījis instrumenta ražotājs.

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Piederumi, kas darbojas ar lielāku ātrumu par nominālo ātrumu, var salūzt un tikt izsviesti. Piederuma nominālajam rotācijas ātrumam vai aplocek ātrumam jābūt vismaz vienādam ar tālāk norādīto.

Visi ievietojamie darbarīki

- Maksimālais apgriezienu skaits:
 $\geq 10000 \text{ min}^{-1}$
- diametrs: $\leq 125 \text{ mm}$

Slīpēšanas disks

- Biezums: $\leq 6 \text{ mm}$

Griešanas disks

- Biezums: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Griešanas disku konstrukcijas: ar dimanta pārklājumu, fiksēti, pastiprināti, segmentēti

Diskveida stieplu suka

- Biezums: $\leq 16,5$ mm

Blodveida stieplu suka

- Biezums: ≤ 5 mm

Diska uzmontēšana un nomontēšana



⚠ UZMANĪBU! Savainošanās risks, pieskaroties ievietojamajam darbarīkam. Rīkojoties ar ievietojamo darbarīku, jābūt uzvilktiems aizsargcimdiem.

Norādes

- **⚠ BĪSTAMI!** Traumu gūšanas risks! Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus ievietojamos darbarīkus.
- Izmantojiet vienīgi tādus ievietojamos darbarīkus, kas nav bojāti.
- Disku pie balsta vārpstas (24) piestiprina, izmantojot ātrdarbīgo piespiedējuzgriezni (22). Ātrdarbīgo piespiedējuzgriezni var atskrūvēt vai pievilkt divos dažādos veidos:
 - Ar roku: Šai nolūkā paceliet ātrdarbīgā piespiedējuzgriežņa skavu (21) uz augšu.
 - Ar iespīlēšanas atslēgu (7); ievietota papildrokturī (6).
- Ja ir uzmontēts griešanas disks: Uzmontējiet uzliktni uz aizsargvāka (skatīt *Uzliktna uzmontēšana un nomontēšana no aizsargvāka*, S. 109).

Rīcība (D att.)

1. Pārbaudiet ievietojamo darbarīku. Nelietojiet ievietojamo darbarīku, ja tas ir bojāts.
2. Nospiediet un turiet nospiešanu vārpstas fiksatoru (11).
3. Griežiet balsta vārpstu (24) tik ilgi, kamēr vārpstas fiksators to nofiksē. Turpiniet turēt nospiešanu vārpstas fiksatoru (11).
4. Atskrūvējiet ātrdarbīgo piespiedējuzgriezni (22).
Atlaidiet vārpstas fiksatoru 11.
5. **Nomontēšana:** Noņemiet darbinstrumentu no balsta atloka (23).

Uzmontēšana: Uzlieciet darbinstrumentu uz balsta atloka (23).

Ja uz diska ir norādīts griešanas virziens, tam ir jāsakrīt ar griešanas virziena bultiņu (10).

Raugieties, lai balsta atloks (23) uz ierīces būtu uzlikts tā, lai gropes balsta atlokā iekertos ierīces malā. Griežot balsta atloku, balsta vārpstai (24) ir jāgriežas līdzī.

6. Uzlieciet ātrdarbīgo piespiedējuzgriezni (22) uz balsta vārpstas (24). Ātrdarbīgā piespiedējuzgriežņa plakanā puse ir vērsta pret darbinstrumentu.
7. Nospiediet un turiet nospiešanu vārpstas fiksatoru (11).
8. Griežiet balsta vārpstu (24) tik ilgi, kamēr vārpstas fiksators to nofiksē. Turpiniet turēt nospiešanu vārpstas fiksatoru (11).
9. Pievelciet ātrdarbīgo piespiedējuzgriezni (22).
Atlaidiet vārpstas fiksatoru 11.

Stieplu sukas uzmontēšana un nomontēšana



⚠ UZMANĪBU! Savainošanās risks, pieskaroties ievietojamajam darbarīkam. Rīkojoties ar ievietojamo darbarīku, jābūt uzvilktiems aizsargcimdiem.

Nepieciešamie instrumenti

- Uzgriežņu atslēga (nav iekļauts piegādes komplektā)

Stieplu sukas nomontēšana (E att.)

1. Nospiediet un turiet nospiešanu vārpstas fiksatoru (11).
2. Griežiet balsta vārpstu (24) tik ilgi, kamēr vārpstas fiksators to nofiksē. Turpiniet turēt nospiešanu vārpstas fiksatoru (11).
3. Atbrīvojiet stieplu suku, izmantojot uzgriežņu atslēgu.
Atlaidiet vārpstas fiksatoru 11.

Stieplu sukas uzmontēšana (E att.)

1. Uzlieciet vēlamā stieplu suku uz balsta vārpstas (24).
2. Nospiediet un turiet nospiešanu vārpstas fiksatoru (11).
3. Skrūvējiet stieplu suku uz balsta vārpstas (24). Ar uzgriežņu atslēgu stingri pievelciet stieplu suku.
Atlaidiet vārpstas fiksatoru 11.

Uzliktna uzmontēšana un nomontēšana no aizsargvāka



⚠ UZMANĪBU! Savainošanās risks, pieskaroties ievietojamajam darbarīkam. Rīkojoties ar ievietojamo darbarīku, jābūt uzvilktiem aizsargcimdiem.

Priekšnosacījumi

- Griezējdisks ir uzmontēts
- Akumulators ir izņemts no ierīces

Uzliktna uzmontēšana (C att.)

1. Uzstādiet uzliktni (13) pie aizsargvāka (8) un pagrieziet uzliktni (13), līdz tas dzirdami nokļūst.

Uzliktna noņemšana (C att.)

1. Šai nolūkā atbrīvojiet abus fiksatorus (14) pie uzliktna (13), spiežot fiksatoru (14) uz āru.
2. Bīdīet atbrīvoto fiksatoru (14) pāri aizsargvākam (8), līdz uzliktnis pēc pusapgrieziena ir nomontēts.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

1. Nospiediet taustiņu (17) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (16) akumulatorā (18). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (18) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (16) sarkanā LED lampiņa.

Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai un nenovietojiet to uz sildelementiem (maks. 50 °C).

Rīcība

1. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru (18) no akumulatora ierīces.
2. Iebīdīet akumulatoru (18) uzlādes ierīces (19) lādēšanas padziļinājumā (20).
3. Savienojiet uzlādes (19) ierīci ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes ierīci (19) no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru (18) no lādēšanas padziļinājuma (20).

Vadības indikatori uz lādētāja (19)

zaļš	sarkans	Nozīme
deg	—	• Akumulators ir pilnībā uzlādēts • gatavs (Nav ievietots akumulators)
—	deg	Notiek akumulatora uzlāde
—	mirgo	Akumulators pārkarstis
mirgo	mirgo	Akumulators defekts

Darbība

Darba norādījumi

- **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Savainošanās risks! Ja iespējams, apstrādājamā materiāla nofiksēšanai izmantojiet skrūvspiles. Kad lietojat ierīci, nekad neturiet maza izmēra apstrādājamo materiālu vienā rokā un ierīci otrā rokā.
- **⚠ BĪSTAMI!** Savainošanās risks! Nodrošiniet, lai darba veikšanai būtu pieejama pietiekami plaša telpa un netiktu apdraudētas citas personas.
- Noregulējiet aizsargvāku tā, lai dzirksteles vai atvienojušās daļas nevarētu trāpīt ne ierīces lietotājam, ne apkārt stāvošajiem cilvēkiem.
- Aizsargvāka pozīcijai jābūt izvēlētai tā, lai dzirksteles nevarētu aizdedzināt degošas daļas, arī tās, kas atrodas ap ierīci.
- Elektroinstrumentu nedrīkst lietot kopā ar abrazīvās griešanas darbagaldū.
- Ieslēdziet ierīci tikai tad, ja ievietojamais darbarīks nesaskaras ar apstrādājamo materiālu.
- Pārāk spēcīgs spiediens samazina elektroinstrumenta veiktspēju un izraisa tā ātrāku nodilumu.

- Vienmēr strādājiet apstrādājamā materiāla kustībai pretējā virzienā. Šādi ierīce netiks nekontrolēti izspiesta no griezuma vietas. Griešanās virziena bultiņa (10) apzīmē ievietojamā darbarīka kustības virzienu.
- Pēc intensīvas slodzes ļaujiet ierīcei vēl dažas minūtes darboties tukšgaitā, lai atdzesētu ievietojamo darbarīku.
- Nepieskarieties ievietojamajam darbarīkam, pirms tas nav atdzisis.

Atsitiena kontrole (Kickback Control)

- Pēkšņa atsitiena gadījumā (piemēram, ierīces nobloķēšanās gadījumā) tiek pārtraukta strāvas padeve motoram un ierīce izslēdzas.
- Eksploatācijas atsākšana:
 - Nostatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) izslēgtā pozīcijā
 - Ieslēdziet ierīci no jauna

Aizsardzība pret atkārtotu iedarbināšanu

- Aizsardzība pret atkārtotu iedarbināšanu neļauj ierīcei nekontrolēti ieslēgties pēc strāvas padeves pārtrauces.
- Eksploatācijas atsākšana: skatīt *Atsitiena kontrole (Kickback Control)*, S. 110

Darbība izmēģinājuma režīmā

Pirms pirmo darbu izpildes un pēc katras darbarīka nomaiņas veiciet ierīces izmēģinājuma darbību bezslodzes režīmā. Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja darbarīks griežas nevienmērīgi, parādās spēcīgas vibrācijas vai kļūst dzirdami netipiski trokšņi.

Abrazīvā griešana

Priekšnosacījumi

- Griešanas disks
NORĀDĪJUMS! Materiāls kaitējums. Nekad neizmantojiet rupjās slīpēšanas diskus griešanai!
 - diametrs ≤ 125 mm
 - Biezums $\leq 1,2$ mm
- Griešanas disku konstrukcijas: ar diamanta pārklājumu, fiksēti, pastiprināti, segmentēti
- Uzliktnis (13) ir uzmontēts uz aizsargvāka (8)

Norādes

- Pamatā strādājiet ar nelielu apstrādājamā materiāla padevi. Neizdariet uz apstrādājamā materiāla pārāk spēcīgu spiedienu.

Norādes par statiku

Uz gropēm, kas tiek frēzētas nesošās sienās, attiecas eksploatācijas valstī spēkā esošie noteikumi. Šie noteikumi ir obligāti jāievēro. Pirms darba sākšanas konsultējieties ar atbildīgo celtniecības inženieri, arhitektu vai atbildīgo būvdarbu vadītāju.

Rupjā slīpēšana

Priekšnosacījumi

- Rupjās slīpēšanas disks
NORĀDĪJUMS! Materiāls kaitējums. Nekad neizmantojiet griezēdiskus rupjajai apstrādei!
 - diametrs ≤ 125 mm
 - Biezums ≤ 6 mm
- Aizsargvāks bez uzliktna

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks, ko rada kontroles zaudēšana pār ierīci. Noņemiet aizsargvāka (8) uzliktni (13), lai nepieļautu piegrūšanos pie apstrādājamā materiāla.

Norādes

- Pamatā strādājiet ar nelielu apstrādājamā materiāla padevi. Neizdariet uz apstrādājamā materiāla pārāk spēcīgu spiedienu.
- Rupjās slīpēšanas laikā izvēloties 30° līdz 40° darba leņķi, jūs iegūsiat vislabākos rezultātus.

Slīpēšana ar stiepli suku

Priekšnosacījumi

- Piemērota slīpēšanas suka
- Aizsargvāks (8)

Norādes

- Lietojiet aizsargbrilles, jo stieples var atvienoties.
- Izmantojiet tikai diskveida sukas, kuru biezums nepārsniedz atļauto maksimālo biezumu ($\leq 16,5$ mm). Stieples var trāpīt aizsargvākam un salūzt.
- Piemērota rupjajai rūsas kārtas noņemšanai, metinājuma šuvju notīrīšanai un krāsas noņemšanai.
- Neizdariet uz apstrādājamā materiāla pārāk spēcīgu spiedienu. Nepārslogojiet stiepli suku ar pārāk stipru piespiešanas spēku.

Akumulatora ievietošana un izņemšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

Akumulatora ievietošana

1. Pa vadsliedi iebīdīet akumulatoru (18) akumulatora turētājā (4).
Akumulators dzirdami nofiksējas.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiektu akumulatora atbloķētāju (15) pie akumulatora (18).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja (4).

Aizsargvāka iestatīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Izņemiet akumulatoru (18) no ierīces.



⚠ UZMANĪBU! Savainošanās risks, pieskaroties ievietojamajam darbarīkam. Rikojoties ar ievietojamo darbarīku, jābūt uzvilktiem aizsargcimdiem.

Norādes

- Noregulējiet aizsargvāku (8) tā, lai dzirksteles vai atvienojušās daļas nevarētu tūlīt ne ierīces lietotājam, ne apkārt stāvošajiem cilvēkiem.
- Noregulējiet aizsargvāku (8) tā, lai dzirksteles nevarētu aizdedzināt uzliesmojošas daļas, arī tādas, kas atrodas ierīces tuvumā.

Rīcība (B att.)

1. Nospiediet un turiet nospiektu aizsargvāka atbloķēšanas sviru (27) ierīces virzienā.
2. Pagrieziet aizsargvāku (8) vēlamajā pozīcijā.
3. Atlaidiet atbloķēšanas sviru (27).
4. Nedaudz pārvietojiet aizsargvāku (8), līdz tas nofiksējas.

Apgrīezienu skaita regulēšana

Apgrīezienu skaitu var regulēt jebkurā brīdī ierīces darbības laikā. Ar ripuli (3) iestatiet apgrīezienu skaita pakāpi.

Orientieris apgrīezienu skaita izvēlei:

līme- nis	ievietojamais dar- barīks	Pielietojums
2-3	Blodveida stiepļu suka	Stiepļu sukas Rupjā rūsas kārtu noņemšana Krāsas noņemšana
4-6	Slīpēšanas disks	Slīpēšana
6	Rupjās slīpēšanas disks	Rupjā apstrāde
6	Griešanas disks	Griešana

Ieslēgšana un izslēgšana

Norādes

- Atkarībā no izmantošanas mērķa ņemiet vērā darba norādījumus attiecībā uz ierīci (skatīt *Darba norādījumi*, S. 109).

Ieslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) aizmugurē un bīdīet uz priekšu. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi; tas nofiksējas.
2. Šai sakarā pārbaudiet, vai ievietojamais darbarīks darbojas pilnībā koncentriski. Ja tas tā nav: nomainiet ievietojamo darbarīku.
3. Pagaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi maksimālo apgrīezienu skaitu.
4. Virziet ievietojamo darbarīku pret apstrādājamo materiālu.

Izslēgšana

1. Noņemiet ievietojamo darbarīku no apstrādājamā materiāla.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) aizmugurē un atlaidiet. Ieslēgšanas/izslēgšanas atgriežas sākuma stāvoklī.
3. Pirms elektroinstrumentu noliekāt malā, pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.
4. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (18).

Transportēšana

Norādes

- Izslēdziet ierīci.

- Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Izņemiet akumulatoru.
- Izņemiet ievietojamo darbarīku.
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (2).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (18). Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

Putekļu aizsargrežģa tīrīšana (F att.)

- Putekļu aizsargrežģa (5) tīrīšanai izmantojiet otu.

- Lai putekļu aizsargrežģim veiktu rūpīgu tīrīšanu, nomontējiet to. Šai nolūkā ievietojiet markētajā vietā šauru plakano skrūvgriezi.
- Nomainiet bojātu putekļu aizsargrežģi (*Rezerves daļas un piederumi, S. 115*).

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- Klāt pievienotajā uzglabāšanas koferī (25)
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Ierīces ar akumulatoru:

- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 15 °C līdz 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai tiktu saglabāta akumulatora veiktspēja.
- Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (ņemiet vērā atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

Griešanas/slīpēšanas disku uzglabāšana

- sausā stāvoklī
- stateniski
- neliekot vienu virs otra

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Nav ievietots akumulators (18)	<i>Akumulatora ievietošana, S. 111</i>
	Bojāta ieslēgšanas/izslēgšanas poga (1)	Vērsieties servisa centrā.
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.
Ievietojamais darbarīks nekustas, lai gan darbojas motors	Valģis piespiedējuzgrieznis (22)	Piespiedējuzgriežņa pievilkšana
	Apstrādājamais materiāls, tā atgriezumai vai ievietojamā darbarīka atgriezumai bloķē piedziņu	Likvidēt bloķējuma stāvokli

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Motora darbība palēninās, un tas apstājas pavisam	Apstrādājamais materiāls rada ierīces pārslodzi	Samaziniet spiedienu uz ievietojamo darbarīku Nepiemērots apstrādājamais materiāls
Ievietojamais darbarīks kustas nevienmērīgi, dzirdami netipiski trokšņi	Valīgs piespiedējuzgrieznis (22) Ievietojamais darbarīks ir bojāts	Piespiedējuzgriežņa pievilkšana Ievietojamā darbarīka nomainīšana
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs valīgs kontakts Bojāta ieslēgšanas/izslēgšanas poga (1)	Vērsieties servisa centrā.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālojos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā.

- Neveriet vaļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmlenti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.

Bojāti akumulatori

Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!

- Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
- Ja nevarat ar līmlenti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
- Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.
- Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā specializēts personāls.

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produktu pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabāiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laiks beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Griešanas disks), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās. Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilsto-

ši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 485600_2501), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet

pieņemami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 485600_2501, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē *www.grizzlytools.shop*. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center*, S. 115

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
6	Papildrokturis	91120371
7	Iespīlēšanas atslēga	91120370
8	Aizsargvāks	91120373
9	Griešanas disks (AS60TBF)	30211107
22+23	Piespiedējuzgrieznis + Balsta atloks	91120372

Papildus var iegādāties	Pasūtījuma Nr.
Rupjās slīpēšanas disks	91103235

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabarīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center

Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 485600_2501

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA
www.grizzlytools.de

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna**

Modelis: **PWSAP 20-Li G7**

Sērijas numurs: 000001 – 454000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VACIJA

11.07.2025

Christian Frank

Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	117
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	117
Lieferumfang/Zubehör.....	118
Übersicht.....	118
Funktionsbeschreibung.....	118
Technische Daten.....	118
Sicherheitshinweise.....	119
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	120
Bildzeichen und Symbole.....	120
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	120
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer.....	123
Restrisiken.....	126
Vorbereitung.....	127
Bedienteile.....	127
Zusatzhandgriff montieren.....	127
Schutzhaube montieren und demonstrieren.....	127
Einsatzwerkzeug montieren und demonstrieren.....	127
Scheibe montieren und demonstrieren.....	128
Drahtbürste montieren und demonstrieren.....	128
Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demonstrieren.....	129
Ladezustand des Akkus prüfen.....	129
Akku aufladen.....	129
Betrieb.....	129
Arbeitshinweise.....	129
Trennschleifen.....	130
Schruppschleifen.....	130
Schleifen mit Drahtbürste.....	130
Akku einsetzen und entnehmen.....	131
Schutzhaube einstellen.....	131
Drehzahl anpassen.....	131
Ein- und Ausschalten.....	131
Transport.....	132
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	132
Reinigung.....	132
Wartung.....	132
Lagerung.....	132
Fehlersuche.....	132
Entsorgung/Umweltschutz.....	133
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	133
Service.....	134

Garantie.....	134
Reparatur-Service.....	135
Service-Center.....	135
Importeur.....	135
Ersatzteile und Zubehör.....	136
Original-EU-Konformitätserklärung.....	136
Explosionszeichnung.....	139

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Winkelschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste oder Trennschleifmaschine.

Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Polieren und Lochschneiden. Verwenden Sie keine flüssigen Kühlmittel wie Wasser. Bearbeiten Sie keine Materialien, die gesundheitgefährliche Stoffe enthalten, z. B. Asbest oder Blei. Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den

Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

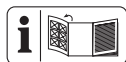
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Winkelschleifer
- Zusatzhandgriff (vormontiert)
- Trennscheibe (vormontiert)
- Schutzhaube, Aufsatz
- Spannschlüssel
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Handgriff
- 3 Drehrad
- 4 Akku-Halter
- 5 Staubschutzgitter
- 6 Zusatzhandgriff
- 7 Spannschlüssel
- 8 Schutzhaube
- 9 Trennscheibe
- 10 Drehrichtungspfeil
- 11 Spindelarretierung
- 12 Aufnahme (Zusatzhandgriff)
- 13 Aufsatz (Schutzhaube)

- 14 Verriegelung (Aufsatz)
- 15 Akku-Entriegelung
- 16 Ladezustandsanzeige
- 17 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 18 Akku
- 19 Ladegerät
- 20 Ladeschacht
- 21 Bügel (Schnellspannmutter)
- 22 Schnellspannmutter
- 23 Aufnahmeflansch
- 24 Aufnahmespindel
- 25 Aufbewahrungskoffer

Abb. B

- 26 Raster
- 27 Entriegelungshebel (Schutzhaube)

Funktionsbeschreibung

Das sehr schnell drehende Einsatzwerkzeug ermöglicht sauberes Schleifen, Trennen oder Bürsten von Metall.

Für die einzelnen Anwendungen sind jeweils spezielle Einsatzwerkzeuge vorgesehen.

Beachten Sie die Angaben der Hersteller.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Winkelschleifer PWSAP 20-Li G7

Bemessungsspannung U 20 V $\approx$

Schutzart IPX0

Leerlaufdrehzahl n_0 10000 min^{-1}

Gewicht (ohne Akku) $\approx 1,66$ kg

Aufnahmeflansch $\varnothing 22,23$ mm

Gewinde M14

Gewindelänge der Schleifspindel ≤ 11 mm

Schalleistungspegel L_{WA}

..... 93,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Schalldruckpegel L_{pA} 85,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibration a_h Winkelschleifen

– Handgriff 2,985 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

– Zusatzhandgriff 3,627 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Vibration a_h Trennschleifen

– Handgriff 2,671 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

– Zusatzhandgriff 3,332 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Akku Li-Ion

Temperatur ≤ 50 °C

– Ladevorgang 4 – 40 °C

- Betrieb 4 – 50 °C
 - Lagerung 15 – 25 °C
- PARKSIDE Performance Smart Akku
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1
- Frequenz f 2400 – 2483,5 MHz
 - Sendeleistung ≤ 20 dBm

Trennscheibe AS60TBF
(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit
EN 12413:2019

- Scheibendrehzahl $n_{\max}$ $\leq 12200 \text{ min}^{-1}$
- Scheibengeschwindigkeit v_0 $\leq 80 \text{ m/s}^2$ *
- Außendurchmesser $\varnothing 125 \text{ mm}$
- Bohrung $\varnothing 22,23 \text{ mm}$
- Dicke $\leq 1,2 \text{ mm}$

* Die Schleifscheibe muss einer Umlaufgeschwindigkeit von 80 m/s standhalten.

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

⚠ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das

Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

⚠ WARNUNG! Das Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer erhöhten Geräuschbelastung und zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Verwenden Sie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten, um die Schallabstrahlung solcher Werkstücke zu vermeiden. Berücksichtigen Sie die erhöhte Geräuschemission und tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz.

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012 A1. Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Drehrichtungspfeil



Schutzhaube nicht ohne Aufsatz zum Trennschleifen verwenden!



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Zubehör



Trennscheibe



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Atemschutz benutzen



Fußschutz benutzen



Metall



Durchmesser 125 mm



Nicht zulässig für Seitenschleifen



Nicht zulässig für Nassschleifen



Keine defekten Scheiben verwenden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elek-

trowerzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- 2. **Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staub-

absaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneid-

kanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feu-**

er oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste oder Trennschleifmaschine. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen**

und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen müs-

sen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfängen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatz-

werkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segementierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.

Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.
- **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück

springen oder einen Rückschlag verursachen.

- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.

- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Gesundheitsschäden durch:
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten

ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter (1)

- **Einschalten "I":**
Ein-/Ausschalter hinten herunter drücken, nach vorne schieben und loslassen.
Der Ein-/Ausschalter rastet ein.
- **Ausschalten "O":**
Ein-/Ausschalter hinten herunter drücken und loslassen.
Der Ein-/Ausschalter kehrt in die Ausgangsstellung zurück.

Drehrad (3)

Das Drehrad (3) lässt sich in 6 Stufen einstellen:

- **1** ≙ kleinste Drehzahlstufe
- **6** ≙ höchste Drehzahlstufe

Auswahl der für das jeweilige Einsatzwerkzeug passenden Stufe siehe *Drehzahl anpassen*, S. 131.

Spindelarretierung (11)

- Arretiert die Spindel beim Montieren/Demontieren des Einsatzwerkzeugs.

Zusatzhandgriff montieren

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verlust der Kontrolle! Betreiben Sie das Gerät nur mit montiertem Zusatzhandgriff.

Vorgehen

1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (6) fest in eine der Aufnahmen (12) für den Zusatzhandgriff.
Der Zusatzhandgriff kann an folgenden Positionen am Gerät befestigt werden: oben, links, rechts.

Schutzhaube montieren und demontieren

Voraussetzungen

- Akku aus Gerät entnommen
- Einsatzwerkzeug und Aufnahmeflansch (23) demontiert

Schutzhaube montieren (Abb. B)

1. Setzen Sie die Schutzhaube (8) so auf das Gerät, dass die offene Seite zum Gerät hin zeigt.
Die Aussparungen an der Schutzhaube müssen in das Raster (26) am Gerät passen, es ist nur eine Position möglich.
2. Drücken und halten Sie den Entriegelungshebel (27) der Schutzhaube in Richtung Gerät.
3. Drehen Sie die Schutzhaube (8) mindestens $\frac{1}{4}$ Umdrehung.
4. Lassen Sie den Entriegelungshebel (27) los.
5. Bewegen Sie die Schutzhaube (8) ein kleines Stück, bis sie einrastet.

Sie können jetzt ein Einsatzwerkzeug montieren.

Schutzhaube demontieren (Abb. B)

1. Drücken Sie den Entriegelungshebel (27) der Schutzhaube in Richtung Gerät und drehen Sie die Schutzhaube (8) rechts herum, bis die offene Seite der Schutzhaube zum Gerät zeigt.
2. Wenn die Aussparungen an der Schutzhaube mit dem Raster (26) am Gerät übereinstimmen, dann können Sie die Schutzhaube (8) nach oben abnehmen.

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Zulässiges Einsatzwerkzeug

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Nicht jedes Einsatzwerkzeug, das Sie an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert eine sichere Verwendung. Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen. Die zulässige Drehzahl bzw. Umfangsgeschwindigkeit des Einsatzwerkzeugs muss

mindestens so hoch sein wie unten angegeben.

Alle Einsatzwerkzeuge

- Maximale Drehzahl: $\geq 10000 \text{ min}^{-1}$
- Durchmesser: $\leq 125 \text{ mm}$

Schleifscheibe

- Dicke: $\leq 6 \text{ mm}$

Trennscheibe

- Dicke: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Trennscheibenkonstruktionen: diamant-besetzte, gebundene verstärkte, segmen-tierte

Scheibenbürste

- Dicke: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Topfbürste

- Dicke: $\leq 5 \text{ mm}$

Scheibe montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

Hinweise

- **⚠ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Einsatzwerkzeuge.
- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte Einsatzwerkzeuge.
- Die Scheibe wird mit einer Schnellspannmutter (22) an der Aufnahmespindel (24) befestigt. Zum Lösen oder Festziehen der Schnellspannmutter gibt es zwei Möglichkeiten:
 - Mit der Hand: Klappen sie dazu den Bügel (21) der Schnellspannmutter nach oben.
 - Mit dem Spannschlüssel (7); im Zusatzhandgriff (6) verstaut.
- Falls Sie eine Trennscheibe montiert haben: Montieren Sie den Aufsatz auf die Schutzhaube (siehe *Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren*, S. 129).

Vorgehen (Abb. D)

1. Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.

2. Drücken und halten Sie die Spindelarre-tierung (11).
3. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahme-spindel fixiert. Halten Sie die Spindelarre-tierung (11) weiter gedrückt.
4. Lösen Sie die Schnellspannmutter (22). Sie können die Spindelarre-tierung (11) loslassen.
5. **Demontieren:** Nehmen Sie das Einsatzwerkzeug vom Aufnahmeflansch (23).
Montieren: Setzen Sie das Einsatzwerkzeug auf den Aufnahmeflansch (23). Wenn auf der Scheibe eine Drehrichtung angegeben ist, dann muss diese mit dem Drehrichtungspfeil (10)  übereinstimmen.
 Achten Sie darauf, dass der Aufnahme-flansch (23) so auf das Gerät aufgesetzt ist, dass die Aussparungen im Aufnah-meflansch in die Kante am Gerät greifen. Die Aufnahmespindel (24) muss sich mit-drehen, wenn Sie den Aufnahmeflansch drehen.
6. Setzen Sie die Schnellspannmutter (22) auf die Aufnahmespindel (24). Die flache Seite der Schnellspannmutter zeigt zum Einsatzwerkzeug.
7. Drücken und halten Sie die Spindelarre-tierung (11).
8. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahme-spindel fixiert. Halten Sie die Spindelarre-tierung (11) weiter gedrückt.
9. Ziehen Sie die Schnellspannmutter (22) fest.
 Sie können die Spindelarre-tierung (11) loslassen.

Drahtbürste montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

Notwendige Werkzeuge

- Maulschlüssel (nicht mitgeliefert)

Drahtbürste demontieren (Abb. E)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarre-tierung (11).

2. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindelarretierung (11) weiter gedrückt.
3. Lösen Sie die Drahtbürste mit einem Maulschlüssel.
Sie können die Spindelarretierung (11) loslassen.

Drahtbürste montieren (Abb. E)

1. Setzen Sie die gewünschte Drahtbürste auf die Aufnahmespindel (24).
2. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (11).
3. Drehen Sie die Drahtbürste auf die Aufnahmespindel (24). Ziehen Sie die Drahtbürste mit dem Maulschlüssel fest.
Sie können die Spindelarretierung (11) loslassen.

Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Trennscheibe montiert
- Akku aus Gerät entnommen

Aufsatz montieren (Abb. C)

1. Setzen Sie den Aufsatz (13) an der Schutzhaube (8) an und drehen den Aufsatz (13) bis dieser hörbar einrastet.

Aufsatz demontieren (Abb. C)

1. Lösen Sie eine der beiden Verriegelungen (14) am Aufsatz (13), indem Sie die Verriegelung (14) nach außen drücken.
2. Schieben Sie die gelöste Verriegelung (14) über die Schutzhaube (8), bis der Aufsatz nach einer halben Umdrehung demontiert ist.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (17) neben der Ladezustandsanzeige (16) am Akku (18). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (18) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (16) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (18) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (18) in den Ladeschacht (20) des Ladegeräts (19).
3. Schließen Sie das Ladegerät (19) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (19) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (18) aus dem Ladeschacht (20).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (19)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Arbeitshinweise

- **⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Gerät in der anderen, während Sie das Gerät benutzen.

- **⚠ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
Die Stellung der Schutzhaube hat ebenfalls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.
- Das Elektrowerkzeug darf nicht mit einem Trennschleifständer verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn das Einsatzwerkzeug das Werkstück nicht berührt.
- Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit des Elektrowerkzeuges und führt zu schnellerem Verschleiß des Einsatzwerkzeuges.
- Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Gerät nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt.
Der Drehrichtungspfeil (10) symbolisiert die Laufrichtung des Einsatzwerkzeuges.
- Lassen Sie das Gerät nach starker Belastung noch einige Minuten im Leerlauf laufen, um das Einsatzwerkzeug abzukühlen.
- Fassen Sie das Einsatzwerkzeug nicht an, bevor es abgekühlt ist.

Rückstoßkontrolle (Kickback Control)

- Bei einem plötzlichen Rückschlag (z.B. Blockieren des Geräts) unterbricht die Stromzufuhr zum Motor und das Gerät schaltet ab.
- Erneute Inbetriebnahme:
 - Ein-/Ausschalter (1) in ausgeschaltete Position bringen
 - Gerät wieder einschalten

Wiederanlaufschutz

- Der Wiederanlaufschutz verhindert ein unkontrolliertes Anlaufen des Geräts nach Unterbrechung der Stromzufuhr.
- Erneute Inbetriebnahme: siehe *Rückstoßkontrolle (Kickback Control)*, S. 130

Probelauf

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Werkzeug un-

rund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Trennschleifen

Voraussetzungen

- Trennscheibe
HINWEIS! Sachschaden. Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!
 - Durchmesser ≤ 125 mm
 - Dicke $\leq 1,2$ mm
 - Trennscheibenkonstruktionen: diamantbesetzte, gebundene verstärkte, segmentierte
- Aufsatz (13) auf Schutzhaube (8) montiert

Hinweise

- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.

Hinweise zur Statik

Schlitzte in tragenden Wänden unterliegen länderspezifischen Festlegungen. Diese Vorschriften sind unbedingt einzuhalten.

Ziehen Sie vor Arbeitsbeginn den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.

Schruppschleifen

Voraussetzungen

- Schruppscheibe
HINWEIS! Sachschaden. Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen!
 - Durchmesser ≤ 125 mm
 - Dicke ≤ 6 mm
- Schutzhaube ohne Aufsatz

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Kontrollverlust. Entfernen Sie den Aufsatz (13) der Schutzhaube (8), um ein Anstoßen an das Werkstück zu vermeiden.

Hinweise

- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.
- Bei einem Arbeitswinkel von 30° bis 40° erzielen Sie beim Schruppschleifen das beste Ergebnis.

Schleifen mit Drahtbürste

Voraussetzungen

- Geeignete Schleifbürste
- Schutzhaube (8)

Hinweise

- Schutzbrille tragen, es könnten sich Dräh- te lösen.
- Verwenden Sie nur Scheibenbürsten, die nicht dicker sind als die zulässige maxi- male Dicke ($\leq 16,5$ mm). Drähte können die Schutzhaube treffen und brechen.
- Geeignet zum Grobentrostren, Reinigen von Schweißnähten und Entfernen von Lack.
- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus. Überlasten Sie die Draht- bürste nicht durch zu hohen Anpress- druck.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch un- gewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (18) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (4). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entrie- gelung (15) am Akku (18).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Hal- ter (4).

Schutzhaube einstellen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch un- gewollt anlaufendes Gerät. Nehmen Sie den Akku (18) aus dem Gerät.



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerk- zeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhand- schuhe.

Hinweise

- Stellen Sie die Schutzhaube (8) so ein, dass der Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
- Stellen Sie die Schutzhaube (8) so ein, dass der Funkenflug keine brennbaren Teile, auch umliegend, entzündet.

Vorgehen (Abb. B)

1. Drücken und halten Sie den Entriege- lungshebel (27) der Schutzhaube in Rich- tung Gerät.
2. Drehen Sie die Schutzhaube (8) in die ge- wünschte Position.
3. Lassen Sie den Entriegelungshebel (27) los.
4. Bewegen Sie die Schutzhaube (8) ein kleines Stück, bis sie einrastet.

Drehzahl anpassen

Sie können die Drehzahl jederzeit während des Betriebs anpassen. Wählen Sie mit dem Drehrad (3) eine Drehzahlstufe.

Orientierungshilfe zur Drehzahlwahl:

Stufe	Einsatzwerkzeug	Anwendung
2–3	Topfbürste	Bürsten Grobentrostren Lack entfernen
4–6	Schleifscheibe	Schleifen
6	Schruppscheibe	Schruppen
6	Trennscheibe	Trennen

Ein- und Ausschalten

Hinweise

- Beachten Sie je nach Einsatzzweck die Arbeitshinweise für das Gerät (siehe *Arbeitshinweise*, S. 129).

Einschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) hin- ten herunter und schieben ihn nach vor- ne. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, er rastet ein.
2. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerk- zeug einwandfrei rund läuft. Wenn nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.
3. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
4. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) hin- ten herunter und lassen ihn los. Der Ein-/ Ausschalter kehrt in die Ausgangsstel- lung zurück.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ab- legen.

4. Entnehmen Sie den Akku (18) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (2).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (18). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

- ⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.
- HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Ver-

wenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Staubschutzgitter reinigen (Abb. F)

- Reinigen Sie das Staubschutzgitter (5) mit einem Pinsel.
 - Für eine gründliche Reinigung können Sie das Staubschutzgitter demontieren. Setzen Sie dazu einen schmalen Schlitzschraubendreher an der markierten Stelle an.
- Tauschen Sie ein defektes Staubschutzgitter (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 136).

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (25)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Trenn-/Schleifscheibe lagern

- trocken
- hochkant
- ungestapelt

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (18) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen</i> , S. 131
	Ein-/Austaster (1) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Spannmutter (22) locker	Spannmutter anziehen
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Einsatzwerkzeuge blockieren Antrieb	Blockaden entfernen
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Einsatzwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet
Einsatzwerkzeug läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören	Spannmutter (22) locker	Spannmutter anziehen
	Einsatzwerkzeug defekt	Einsatzwerkzeug wechseln
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Austaster (1) defekt	

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
 - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
 - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
 - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
 - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz be-

schrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Trennscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 485600_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Be-

dienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 485600_2501 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 485600_2501

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 485600_2501

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 485600_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 135

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
6	Zusatzhandgriff	91120371
7	Spannschlüssel	91120370
8	Schutzhaube	91120373
9	Trennscheibe (AS60TBF)	30211107
22+23	Spannmutter + Aufnahmeflansch	91120372

Zusätzlich erhältlich	Best.-Nr.
Schruppscheibe	91103235

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Winkelschleifer**

Modell: **PWSAP 20-Li G7**

Seriennummer: 000001 – 454000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

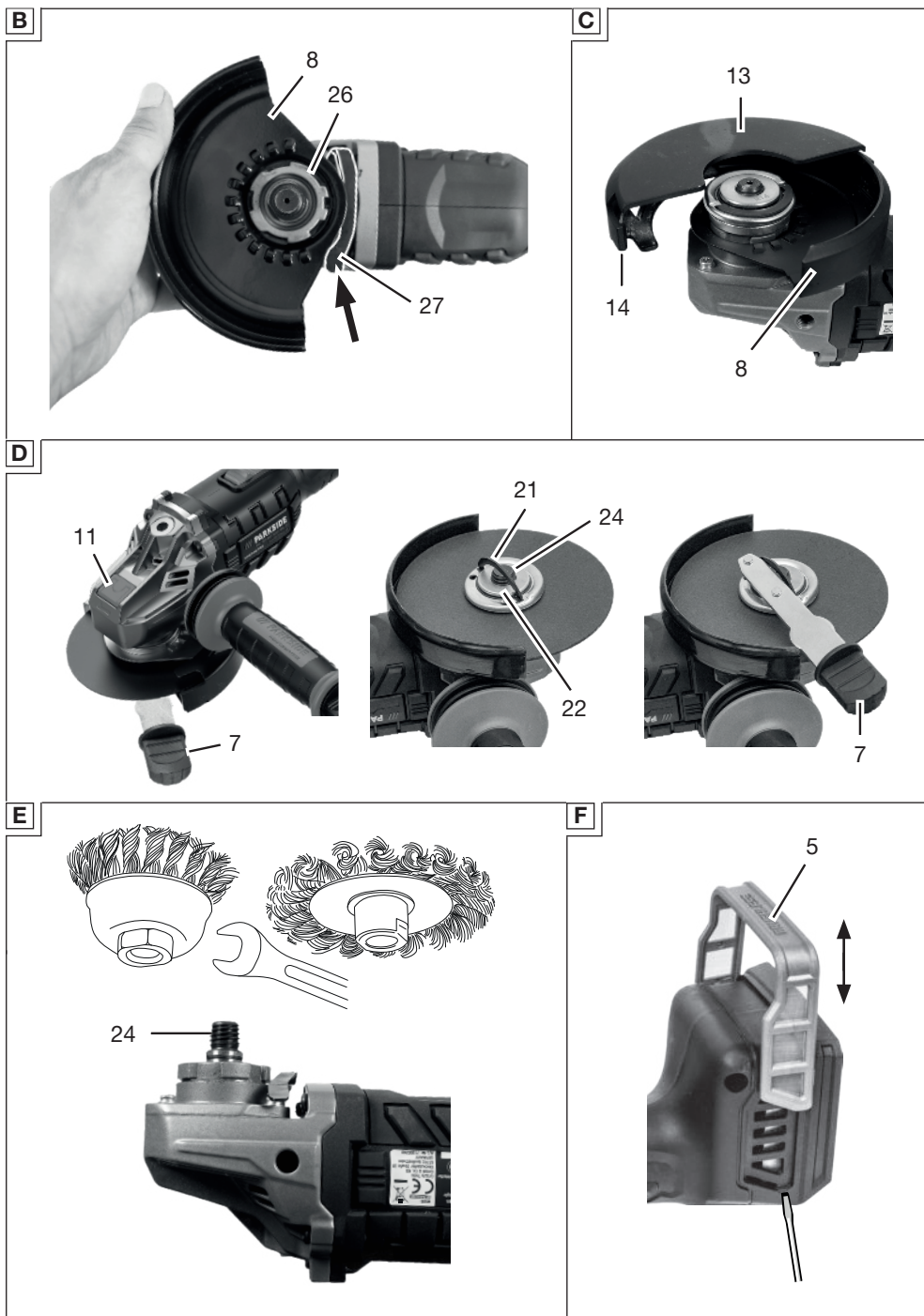
EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

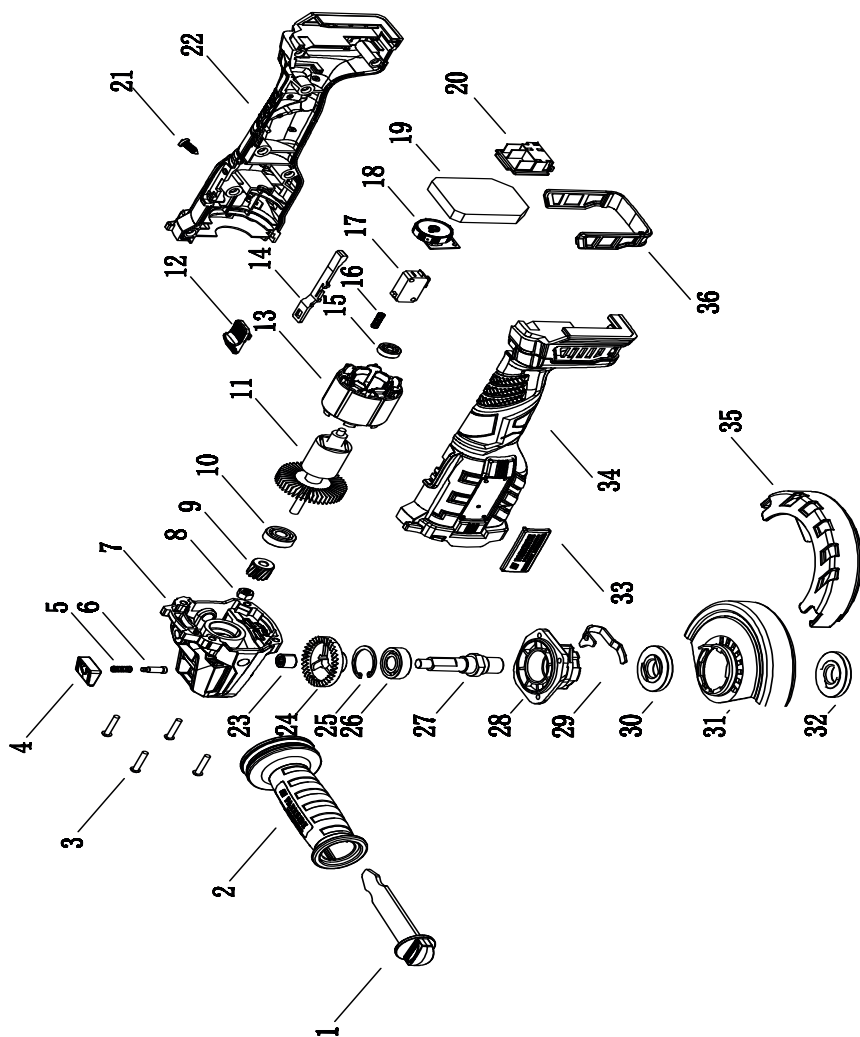


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 11.07.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter



PWSAP 20-Li G7



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus
• Tietojen tila • Teabe läbivaatamise kuupäev • In-
formacijos pobūdis • Teksta pēdējās pārskatīša-
nas datums • Stan informācij: 06/2025
Ident.-No.: 71003727062025-3



IAN 485600_2501